

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_204512

UNIVERSAL
LIBRARY

కాంతాపహరణము

(మనోహరమైన నాటకము)

(శ్రీయుత

పుల్లెటి కుర్తి కృష్ణ చూచారీ గారి చే

పరచితము.

(సర్వస్వామ్యములు పరికాశకునివి)

Printed by:- COCANADA PRINTING WORKS,
COCANADA.

Published by:- Bh. N. SERMA,
Proprietor, Vegu-Jukka Series,
Pudipeddi vari Street,
BERHAMPORE.
(Ganjam)

1st Edition
1000 COPIES.

1928

Copy right Registered.

చందాదారులకు
వరూ 1-0-0. }
పులు పత్రికము.

ఇతరులకు రూ 1-8-0.

(ఖర్చులు పరిశీలించు)

For Copies apply to the publisher.

అమటిచెప్పకేమి:—

చందాదారులకు లాభము రూ 2.40 (సంవత్సరమునకు)

చందాదారులారా!

పోస్టేజి మనియార్డరుఖర్చులు మేమే భరించి వి. పి. ద్వారా గ్రంథముఁ బంపినయెడల మాకు క్లిష్టబడికాదు. మీరే భరింపవలసి వచ్చిన, నిష్కారణము దుడుగు యగుచున్నదని మీరేకాదు మేము కూడ, దుఃఖపవలసినదే. అందుచే ఉభయులకు నష్టములేకుండ ఒకయుపాయము చెప్పుచున్నారము వినుండు. ముందు అడ్వాన్సుగా, 1 రూ. మొత్తము, మేము ఇటిమేషను పంపినవెంటనే, మాకుఁ బంపినజాలును. సంవత్సరము చందా ఒక్కమారుగ పంపినను పంప వచ్చును. నిర్బంధములేదు. మీ అడ్వాన్సు అందినవెంటనే గ్రంథము అన్ రిజిస్టర్లు పార్సెలుద్వారా, (అందుకయిన పోస్టేజి మేమేభరించి) పంపుదుము ఇది గ్రహింపక చందాదారులు నష్టముపొందిన ప్రయోజనములేదు. పోషకులుగాని రాజపోషకులుగాని లేకపోయినను చందాదారుల యభిచూసపోత్సాహముల బలముననిల్చి పనిచేయుచున్న మాగ్రంథమాలకుఁ దోడ్పడి యుద్ధరింపవలెను. చాలమంది చందాదారు తీవ్రముగ అడ్వాన్సు పంపుచున్నారు. అన్ రిజిస్టర్లు పార్సెలుద్వారా పంపిన గ్రంథము తప్పక అందితీరును.

ఇకమీదట ప్రతిగ్రంథము చక్కని క్లెయి కాగితముపై ముద్రింపఁబడును. చిత్తు కాగితము ఉపయోగింపఁబడదు. అందఱుగూ లేపరుబైండు చేయఁబడును.

ప్రతిగ్రంథము చందాదారులకు 1 రూ॥ ఖర్చులు చందాదారులే భరించుకొనవలెను. అడ్వాన్సుగా బంపినవారికి ఖర్చులుండవు. ప్రతివిషయమునో క్రిందిచిరునామా గమనింపవలెను:—

భాగవతుల నృసింహశర్మ,

పోస్టాఫీస్ — “వేదాంతా” గ్రంథమాల

పూడిపెద్దివారిపేథి

ఒరంపురం—గంజాంజిల్లా.

వేదాంతసూక్తాంగింధమాలు. బరూపురం (గంజాం.)

శ్రీ తులసీ రామాయణము.

భగవాన్ తులసీదాసుగారి రామాయణము.

Mahatmaji Writes in young India dated April 27, 1921.

"The Ramayana used to be regularly read in our family. A Brahmin Called Latha Maharaj used to read it. He was stricken with leprosy, and he was Confident that a regular reading of the Ramayana would cure him of leprosy, and indeed he was cured of it.".....

ఈ రామాయణమును గూర్చి శ్రీ గాంధీమహాత్ముడు "యంగ్ ఇండియా" అను పత్రికలో నిట్లు వ్రాసెను:—

"మాయాటం బ్రతివినము నీరామాయణమును లాఢా మహా రాజును వ్రాసెనట చదువుచుండెను. అతడుకుష్ఠరోగి. ఈ రామాయణవచనమువలననే దశరథము నివర్తించునని విశ్వసించి పఠించుచుండెను. నిజముగ, అతడు డారోగమునుండి విముక్తిగాంచెను.".....

The Christian Literature Society వా రీగ్రంథప్రాశస్త్యమును, "Divine in carnation as taught by Ramayana of Tulasi Dass" అను గ్రంథముఖమున వెల్లడించినారు. దీనిప్రాశస్త్య మిట్టిదని మే మింతకంటె సాధికముగ న్నాయజాలము. ఈగ్రంథమును పద్యకావ్యముగ వాంఛీకరించుచున్నారము. గ్రంథకర్త:—భాగవతుల నృసింహశర్మగారు. సార్థకబిరుదాంకితులగు, దేశోద్ధారక కాళీనాథుని నాగేశ్వరరావుగారి పీఠికతో, మహాకవి తులసీదాసుగారి పటముతో, అంకికరించిన గ్రంథకర్త ఛాయాపటముతో, శ్రీరామపట్టాభిషేక చిత్రపటముతో, మిక్కిలి సొగసుగ ముద్రింపఁ

బడి బాలకాండము + అయోధ్యాకాండము (రెండుభాగములు) గలిపి యొక సంపుటముగా నిండుకేలికో బైండు చేయబడుచున్నది. దీనిదాపు 3000 పద్యములు. విలువ రూ 3-0-0 మా ఆధిస్థానములు దయచేసి రూ 1-0-0 అడ్వాన్సుతో సహా అర్జును బుక్ చేసికొనవలెను. కొలదిపత్రముమాత్రమే కలవు.

క బాలకాండము ప్రథమముద్రణము 1000 పత్రములు సరిపోయినవి ద్వితీయముద్రణము కొలదిపత్రముమాత్రమే ముద్రింపించి, అయోధ్యాకాండము రెండుభాగములతో గలిపి కొన్ని పత్రముల మాత్రమే నిండుకాలికోబైండు చేయించుచున్నారము. వలయువారు వేగముగా అడ్వాన్సు పంపుకొనవలెను.

చి రు నా టు.

మేము ప్రచురించిన పాదుకాపట్టాభిషేక మనుగ్రంథములో, శ్రీకృష్ణలీలానామాయణ ప్రకటనపత్రికయందు బాల + అయోధ్యా కాండముల సంపుటము (కేలికోబైండు) విలువ రూ 2-8-0 అని అచ్చుపారపాటుపడినది. 3 రూ॥ అని యెఱుంగవలెను.

అడ్వాన్సుగా 1 రూ॥ తోసహా ఆర్డర్చిప్పవారికే నిండుకేలికో బైండుగల సంపుటము లభించును.

విశిష్టతలు:— బాలకాండము 1 రూ॥ అయోధ్యాకాండము రెండుభాగములు రూ 2/. ఖర్చులు ప్రశ్నేకము.

గమనింపుడు:— కొలది పత్రముమాత్రమే కలవు.

చిరుసామాలు సంపూర్ణముగ న్నాయవలెను.

ఇట్లు,

భాగవతుల స్వసింహశర్మ,

ప్రొవైటర్ వేరుజుక్కగ్రామము,

పూడికెద్దివారిబీధి, బరంపురం, గంటాంజిల్లా.

Author's Note,



Compelled by some of my friends, to write a small book of this nature, I now come to comply with their request. We have had a talk now and then in our discussions about the present by-gone systems of marriages, especially in Brahmans who, regardless of the happiness of their young children give in marriage to old people in return to lumpsome of money—in spite of modern civilization which is in full swing throughout the Globe.

They as well as we know perfectly well the evil, resulting there-by. Accidents as are described in this little book are not so uncommon.

Subjects of this nature should be put forward—as my friends suggest in words that lead to go through—with interest, rather than putting in pure classical language, which is very common and so passes off unseen. This little book my friends report as both advantageous and refreshing to a busy brain. But I shall think myself highly compensated, if only such people as are concerned, come to think that they can derive any advantage from it.

As to the story that pervades it is not entirely a false one, excepting with some exaggerations. It is my capital misfortune, that I could not get this book published up till now though this was written in 1925 when I was a medical student, at Vizag. As the plot is novelitic. I had to add to the original drama a prologue and an Epilogue which connects the story. I crave the indulgence of the reading public for introducing the same.

I have herein quoted some of the verses from Tara Sesankam, Nirankusopakyanam and Hemasundaropakyanam (Sarasa Srungaram).

Once in a topic regarding old poets and their description of Srungaram, an old man belonging to an Agraharam in Vizag District gave out some verses which he said belongs to "Hemasundaropakhyanam." Subsequent to this I have seen a criticism written by Mr. Srirangam Someswara Sastri in the Andhra Patrika about the very same book and I was very anxious to go through it once. Eventually this desire was fulfilled, as I could have it read before this publication, in Vegujukka Grandhamala at Berhampore.

The book is most be fitting to its name, as the major portion of it contains srungaram—the prominent episode embodying telugu literature. The book imparts good morals and on the whole a best work to be published, at an early period.

Author.



PERSONAL OF THE PLAY.

MALES.

1. Venkatesam ... Hero.
2. Ramasastry ... Heroine's father.
3. Appalanarasimham Pantulu ... Heroine's husband.
Manager of Forwarding
Agency.
4. Venugopalam ... Heroine's brother.
5. Kamaiah ... Coffee hotel keeper.
(Vizag)
6. Rangaiah ... Hotel keeper (Madras).
7. Ramarao ...
8. Krishnarao ... } Friends of Venkatesam.
9. Narayanamurthy ... }
10. Subbavadhanlu ... An orthodox Brahmin
relative of Ramarao.
11. Rikshavala.
12. Broker.
13. Butchaiah Chetty ... Debtor of Venkatesam
appearing at Madras.
14. Head-clerk of Forwarding office, Madras.
15. Munuswami, Gunnaiah etc., etc., persons messing to
Rangaiah's hotel.
16. Telegraph and Postal peons.
17. Venkanna Chettiar ... Lover of Rajamani.
18. Peon of Appalanarasimham Pantulu.
19. Kanthappa ... A coffee hotel keeper
at Madras.
20. Some Sanyasis.
21. A Kapu and his son (appearing in Epilogue).

F E M A L E S.

- | | |
|--|---|
| 1. Kanaka Lakshmi | ... Heroine. |
| 2. Lakshmamma | ... Heroine's mother. |
| 3. Manikyam | ... Mother of Kamala a
D. G. at Vizag. |
| 4. Rajamani | ... A Dancing girl of
Madras. |
| 5. Goppi | ... Servant maid of do. |
| 6. Mother of Rajamani. | |
| 7. Wife of Kapu appearing in the Epilogue. | |



SCENES IN THE PLAY.

Prologue ... Scene at the house of Ramasastry Jagannadhapuram Agraharam.

Act I Scene one—Vizag beach.

Scene two—Ramarao's house, Vizag.

Act II Scene one—Central Station, Madras.

Scene two—Rangaiah's hotel, do.

Scene three—A Street, do

(a moving scene)

Act III Scene one—Mint Street, do.

Scene two—D. G's house, do

Act IV Scene one—Thumbu Chetty Street, do.

Scene two—Rangaiah's hotel, do.

Scene three—Appalanarasimham pantulu's house, do.

Act V Scene one—D. G's house, do.

Scene two—Appalanarasimham's house, do.

Act VI Scene one— do. do.

Scene two—D. G's house, do.

Act VII Scene one—Appalanarasimham's house, Madras.

Scene two—Rangaiah's hotel, do.

Scene three—Appalanarasimham's house, do.

Epilogue—Bezwada choultry.

N B.—*Permission should be taken from the Author through the Publisher before staging this drama in full or in parts.*

Bh. N. SERMA,

Publisher,

VEGU-JUKKA SERIES,

Berhampore,

Ganjam District.



TIME ANALYSIS OF THE PLAY.



- | | | | |
|----|---|-----|--------------------------------|
| 1 | Prologue | ... | 2 hours. |
| 2 | Interval between Prologue and
Scene one of Act I | } | 10 years. |
| 3 | Scene one of Act I | ... | 3 hours. |
| 4 | Interval between Scene one &
Scene two of Act I | } | 1 day. |
| 5 | Scene two of Act I | ... | 2 hours. |
| 6 | Interval between Scene two of
Act I and Scene one of Act II | } | 2 days (joining to
Madras). |
| 7 | Scene one Act II | ... | 1 hour. |
| 8 | Interval between Scenes one
and two of Act II | } | No interval. |
| 9 | Scene two of Act II | ... | 1 hour. |
| 10 | Interval between scenes two &
three of Act II | } | 5 weeks. |
| 11 | Scene three of Act II | ... | 3 hrs. (moving scene) |
| 12 | Interval between scene three
of Act II and scene one of
Act III | } | 1 week. |
| 13 | Scene one of Act III | ... | 1 hour. |
| 14 | Interval between scenes one &
two of Act III | } | No interval. |
| 15 | Scene two of Act III | ... | 3 hours. |
| 16 | Interval between scene two of
Act III & scene one of Act IV | } | 2 weeks. |
| 17 | Scene one of Act IV | ... | 1 hour. |
| 18 | Interval between scenes one &
two of Act IV | } | No interval. |

19	Scene two of Act IV	1 hour.			
20	Interval between scenes two and three of Act IV	} 1 day.			
21	Scene three of Act IV	... 2 hours.			
22	Interval between scene three of Act IV and scene one of Act V	} 1 day.			
23	Scene one of Act V	... 2 hours.			
24	Interval between scenes one & two of Act V	} 3 days.			
25	Scene two of Act V	... 1 hour.			
26	Interval between scene two of Act V & scene one of Act VI	} No interval.			
27	Scene one of Act VI	... 3 hours.			
28	Interval between scenes one & two of Act VI	} Continuation			
29	Scene two of Act VI	... 1 hour.			
30	Interval between scene two of Act VI & scene one of Act VII	} 1 hour.			
31	Scene one of Act VII	... ½ hour.			
32	Interval between scenes one & two of Act VII	} No interval.			
33	Scene two of Act VII	... 1 hour.			
34	Interval between scene two & three of Act VII	} 1 day			
35	Scene three of Act VII	... 1 hour.			
36	Interval between scene three of Act VII and Epilogue	} 2 days			
37	Epilogue	... 4 hours.			
		Years	Months	Days	Hours
Progress of the play		10	2	12	10½



DUTIFULLY DEDICATED

TO

My deceased Parents

Pullatikurty Seshaiiahachari

AND

Sathiamma.



నూ తృ పి తృ ఋ ణ వి ము క్తి.



గీ. తర్పణాదుల నగ్రసోదరులు ఘనుఁడు
తల్లిదండ్రుల ఋణముక్తి కై ధన్యుఁడయ్యె
నేనుఁ బితృణముం దీర్చి కి దీని నంకి
తముగ నిచ్చితి మాతల్లిదండ్రులకును.

గ్రంథకర్త.

కాంతాపహరణము.

పూర్వ రంగము.



స్థలము :—జగన్నాథపురంబగిహారం—రామశాస్త్రిలు యిల్లు.

[రామశాస్త్రిలు లక్ష్మమ్మ మాట్లాడుచుందురు.]

లక్ష్మ—మేనల్లుడు మేనల్లు డని ఆటె అనకండి. నిజ్జేపంలాంటి సంబంధాలు వస్తూవుంటే పూరూ పేరూలేని, మీరు నేనూ చూడని మేనల్లుడు యెవడో ఆకాశంమీద పూన్నాడంటూ రేంవిసి ? యిదే చాదస్తం అమ్మా యీమనిషికీ ? దాని ఖర్మాని కొద్దీనీ.

రామ—నీవు చూడకపోతే సరా. నేను చూడలేజేంవిటి? నాకు తెలియదూ?

లక్ష్మ—అయితే మీయిష్ట—దానిఖర్మ యేలాగువుందో ఆలాగు అవనీ. యీప్రశంశలో నాకేంవీ జోక్యములేదు. నన్ను పిలవకండి. వెధవ ఆలో—

రామ—పోనీ వాడు కాకపోతే మరొకడు—నీ యిష్టం యేదోనో చెప్పవే?—యేదో రానిమాట—నోట్లో సాణుగుతే యేం తెలుస్తుంది.

లక్ష్మ—(పూరకుండును.)

రామ—అయితే రాంపంతులుకు యిచ్చేదాం అంటావా?

లక్ష్మ—నేనేంవీ అనను. మీరే ఆలోచించండి బాగాను—పదియే కరాల పల్లం వుంది. పాతిక వేలుకు పైగానే అస్తీ—పది పేను—

రామ — వక్క సొమ్ముకోసంవే చూసుకుంటే యేలాగు అవుతుంది.

కాస్త ప్రియంకూడా చూడాలన్నా లేదా? రాంపంతులుకు బొత్తిగా యెన్నభయ్యోపడి. యెంతసొమ్మువున్నా కాస్త తొక్క చూచుకోవద్దూ? 'లోకం కాకులు' అన్నారు. సరే బాగుందని నీవన్నట్లు రాంపంతులకే కట్టవెడుతాం అనుకుందాం, పుస్తైధారణ అయిన రెండోయేటనో మూడోయేటనో ఆకాస్తప్రియం పైకిపోతేనూ, యేంవంటారు లోకం-యిదిగో యీవెధవలిద్దరు కలసి సొమ్ముకాసింది, ముసలిగొడ్డుకిచ్చేళారూ, నిజేపంలాంటి పిల్లను' అని అంటారు.

లక్ష్మ—(కోపముతో) యెందుకంచారూ? ఆ అనేవాళ్లని నాయెదురుగా అనమని చెప్పుడి. తగినట్టు చెప్తాను. మీకు నోరు లేదు. కాబట్టి యేమైనా అంచారే. ఆలాగనే వెధవలు యీలా కాలం మళ్ళినవాళ్ళకి కాక వయసులో పున్నవాళ్ళని యెంచి యిస్తూన్నారేవిషి?

రామ—ఆలా అనకు. ఆలా అనకుంటే మరి లోకంవేలేదు. 'తప్పులెన్నవారు తమతప్పులెరుగరు' అన్నట్లు ఆ అన్నవాళ్ళకి వాళ్లతప్పులు కానొస్తావీ? యెంతసేపూ యిరుగు పొరుగుల తప్పులెస్తాయంటారుగాని—

(వైనుండి తెలిగొప్పుబంటోతు తలుపుతట్టును.)

ఎవరూ?

(లోపలనుండి)—పంతులుగారూ—దండోలండ్—నేనండి రాం వయ్యను—తెలిగొరాము వచ్చింది—మీపేర.

రామ—ఆ తెలిగొప్పా—యెక్కడనుంచి—(ఆత్మితతో లేచి వెళ్ళి తలుపుతీయును.) యేదీ యెక్కడనుంచిరా, రాంపుడూ? తెలిగొప్పు.

రామయ్య—నాకు తెల్లుబాబు. యిదిగోనండి యిక్కడ (పుస్తకం చూపి) మీసంతకంయెట్టండి—

లక్ష్మ—వద్దు వద్దు—సంతకంపెట్టకండి. అన్నా-ఓరే రాంప్రదూ మమ్మలోనియే తెలియనట్టు సంతకం గింతకం పెట్టుమంటా వట్లా—వెదవ బాటోతుపని అయిందని వేళాకోళంవా? ఘా సంతకంలేదు గింతకంలేదు.

రామయ్య—అమ్మాయి —అదికాదండి మీకు యీపెబుగొరాము చేత నిచ్చినట్టు అయ్యోరుగారి అక్షరోలతో నిశాని వ్రాడా లండి. అప్పుగారు కోపంవ్రుచుకోకండి.

రామ—పరువాలేదే నే సంతకం పెడుతేను. యేదిరా యెక్కడ సంతకం.

రాంప్రదూ—యిదిగోనండి బాబు యిక్కడొక దగ్గిర శాసనలెండి.

(అని చూపించును. పంతులు సంతకం పెట్టును.)

లక్ష్మ—యెక్కడనుంచి తెలిగొప్పు—నూవాళ్ళు కులాసాగా వున్నారకదా! (అని గుండెలపైని చేతులతో) అన్నా యేమిటి చెప్పా గృహచారం. (అని గట్టిగా) ఓసే కనకం—కనకం—

కనకం—(ఎనిమిదేండ్లపిల్ల ప్రవేశించి) యెందుకే అమ్మా పిల్చేపూ.

లక్ష్మ—ఓసే పరిగెతుకపోయి బాబాయిగారి యిట్లో బాతాఖానీ చేస్తూవుంటాను అన్నయ్య —వేగం పిలుచుకొని రావే —తెలిగొప్పు వచ్చిందని చెప్పవే—చప్పున పో.

కనకం—యేంవని చె—

లక్ష్మ—యేంవని వద్దూ. చప్పున నాన్న రమ్మంటూవున్నారని పిలవవే.

కనకం—(పరిగెత్తిపోవును.)

(రాంశాస్త్రులు వేణుకుతూ కవరువిప్పి కాగితము నిలువటు
తీర్చుచుండును.)

లక్ష్మ — ఓ నండీ—మీకేంపీ అనుమానం లేకుకదా. నిన్నటిపుత్త
రంలోని మాలమ్మ కులాసాగావుందని స్వంప్టంగా వాగ్దాసి
వుంది కదూ.

రామ—మీ అమ్మ మాటకే గాని (ఆలోచిస్తూ) మాతమ్మడికి
వంట్లో సుస్తీగావుందని తెలిసిందే—నాకేం మనస్తిమితంగా
లేదు. యేదీ యీవెధవడు యీకా వచ్చేడు కాడే—చద
వడానికి—వెధవ వ్రాత యింగ్లీషు నుంది. తెలుగనైనా వ్రా
యరు.

లక్ష్మ—రెండువారాలై వక్కలాగు, దుస్వప్నాలు వస్తూనే వూన్నా
యి. అందునుంచి మనసుగో అనుమానంగానే యూది—యి
దిగో అబ్బాయి వచ్చేడు.

[ప్రవేశం — వేణు, కవకంత్తో]

లక్ష్మ—వేణూ—యీఔలిగ్రాపు యేదోనో చదవరా.

వేణు—(తండ్రివద్దనుంచి, ఆత్మీతతో ఔలిగ్రాము తీసుకొని కవరు
చించి చదువురు)

“సిటిల్ మార్రేజ్ మండ్లె నెక్స్ట్ ఆఫర్ 1200

“(Settle Marriage Monday Next Offer 1200.)

అప్పలనరసింహంపంతులు.”

Appalanarasimham Pantulu.”

లక్ష్మ—అంటే—

వేణు—(పూరుకొని పెడమొఖం పెట్టును.)

లక్ష్మ—అబ్బీ—పూరుకున్నావేంవిరా ? మాలమ్మ కులాసాగా
వుంది కదా—చెప్పవేమిరా ? (యేడుపు మొహం పెట్టును.)

వేణు — (చిరాకులో) యెందుకే ఆలాతొందర చేస్తూవున్నావు? చదువుతూ వున్నాను వుంటావా.

రామ — రెండు ముక్కలు చదవడానికి యితసేపు యేడవాలటోయ్.

వేణు — చదువుతే మాత్రం అర్థంచేసుకోవాలా లేదా ?

లక్ష్మ — సరే. పోనీ యే అనుభవార్థ కాదు కదా.

వేణు — ఆం — యిప్పటి కేవలం అనుభవం లేదులే — మిదూ — పన్నిండు వందలు యిస్తానూ ఆఖరుచాట పెళ్లివచ్చే సోమవారం సెళ్ళు యించండి' అనివుంది.

లక్ష్మ — యెవరు వాస్తా — రాం పంతులా ?

వేణు — కాదు అప్పలనరశింహం పంతులు. (అనుచూ లోపటికి పోవును)

రామ — యేంవిటి మనవాడు ధురుధురు లాడుతూ యున్నాడు. వీటికి యీసంబంధం యివ్వంలేదు కావోను.

లక్ష్మ — యీసంబంధం ఆసంబంధం యేంవిషి? అసలు యితవేకరం, కనకాన్ని పెళ్ళిచేయడం కూడదంటాడు.

రామ — మరెప్పుడూ? పదేళ్లు దాటేకా పెళ్ళిచెయ్య మంటాడు.

లక్ష్మ — అదీ కాదట పెద్దపిల్ల అయేక. పెళ్ళిచేయాలవ. ఇప్పుడు కొంతమంది ఆలాగే చేస్తూయున్నారవ. పెద్దవపెళ్ళిళ్ళు చేయాలని మింటింగులు కూడా చేస్తున్నారవ.

రామ — (కోపముతో) దొంగవెధవలు — వీళ్ళ మొహాలు యెడ్డినట్టే యున్నావి. యీసాకు యింగ్లీషు బరుళ్ళలో చదవవేస్తే యీసంగతులు గాక మరేం నేర్పను. వీళ్ళకు యింగ్లీషు చదువు చెప్పించడం వచ్చింది ముప్పు.

[ప॥ వేణుగోపాల॥]

వేణు — అమ్మా అన్నం పెట్టవే — పోవాలి యీవేళ బుచ్చిగారింట
చదువుకోవాలి.

రామ — యేడ్చేవులే — వెధవచదువు చదివే. చదవేస్తే వున్న మతి
పోయిందట — యెంతసేపు చదివినా వెదవపెళ్ళిళ్ళు సగతు
లేనా ! మరేం చదువుందా ? చదువూ వద్దూ చంక నాకడం
వద్దూ చక్కా వ్యవసాయం చేసుకో బళ్ళోకి వెళ్లకు మానై.
(అనుచూ వెళ్ళిపోవును.)

లక్ష్మ — సరే — చదువుకీ దీనికి సంబంధం యేంవిషీ ? మాష్టాడుతే
కొట్టవచ్చినట్లు మాష్టాడుతారు ముందూ వెనుకా చూడకో
రు. ఓరే వేణూ — అయితేనూ నీఅభిప్రాయం యేంవిషీ ?
చెల్లెమ్మ సంబంధం ఏషయం ?

వేణు — నాకేంవి అభిప్రాయం లేదూ. నన్నెం అడగవద్దూ. యెదో
మీరిద్దరూ యేకీభవించి దాన్ని యేనుతిలోనో గోతులోనో
తోసెయ్యండి —

లక్ష్మ — వెదవ అప్పుచ్చపు మాష్టాడకు ఇల్లోయ్ ఇల్లోయ్ అని
మెం యేడుస్తూ ప్రాపేను నుయ్యో గొయ్యో యని నీవేడుస్తా
వే ? బాగుంది ఖర్చూ మీనాన్న అన్నట్లు నీకు ఇల్లోకి పం
పించడం వచ్చింది ముప్పు —

వేణు — బసులేం చేసేది బడలూ — లోకం జ్ఞానం కాస్తవుంటేసరి.
మీకే తెలుస్తుంది. అంత చిన్నపిల్లను సొమ్ము కాసించి ఆము
సలాయనకి అంట గట్టడం — యెంత ధర్మంగా వుందీ. ఏచంటి
పిల్లడైనా — పిలచి అడగండి యేం చెప్తాడో చూడాం. పోనీ
గావి అమ్మా నీకు యెన్నోయేట పెళ్ళిఅయిందే ?

లక్ష్మ—సరే నామాటకేం వచ్చింది. అప్పట్లాగా యిప్పుడు పెళ్ళిళ్ళు?—
నిజంగా నాపెళ్ళి యెప్పుడు డయిందో నాకే బాగా జ్ఞాపకం
లేదూ. రెండోయేట పిల్లనవ—మాలమ్మ తనవళ్ళో కూర్చో
పెట్టుకొని, నేను అల్లరపెట్టి యేసుస్తూ వుంటే—చేతికి మావి
డి పండిచ్చి—నేను తిండావుంచే—మెల్లగా పుస్తకట్టించి
లేచిందవ—మాలమ్మ—ఆకాలం ఆపెళ్ళిళ్లు వరుస అంతా
మారిపోయింది. యిప్పుడు యిదొఖి మాదిరి కిరస్తానం మాదిరి
అయిపోయింది.

వేణు—ఆఁ. నిజమే—అంత చిన్నప్పుడే పెళ్ళిళ్ళు చెయ్యబట్టే మనలో
నూటికి తొంభైమంది వెధవలున్నారు. యిప్పట్లాగే తే వెధవలు
యితమంది వుండకనే పోవుదురు.

లక్ష్మ—నీవు చెప్పింది మరీ బాగుంది. వెధవలు అవడం మనలో వు
న్నట్లు మాస్టాకుతూ వున్నావు. దైవయత్నానకు మనం
యేం చెయ్యనూ. అందరికీ యిత వసువు కుంకంతో వుండు
వనే ఆభిలాషవుండుంది. యెవరెంత తెచ్చుకున్నదీ అనుభవం
చవద్దూ ?

వేణు—ఓను పొరబ్బా ఖర్చు అని చిన్నపిల్లల్ని ముసూళ్లకి అంట
గడుతే వాళ్లు వెధవ లవక పున్నిస్తరితనంగా యెన్నాళ్లు
వుంటారు.

లక్ష్మ—సరే తీస్తు—పిట్ట చిన్నదీ అరుపు పెద్దదన్నీ—పద వంట
యింటికి—వచ్చి అన్నం పెడుతాను. (వేణు సమీపించిన
తరువాత గట్టిగా) ఓనండి యీ తెలిగొప్పుకు యేదైనా జబా
బు యివ్వడంవో—యెంవో—యేదీ ఆలోచించేరు కారేం.
పూరకుంటే యే లేలినట్టు వాళ్ళే అనుకున్నారా ?

రామ—(వ) వేళించి) యేం, అనుకుండేదేవిటి ? పన్నెండు వందలు
యిస్తానన్నాడుగా, సోమవారం ముహూర్తం కూడా నిశ్చయిం
చేశు. దీనిని యిహ జబాబు యెందుకూ ? సొమ్ముదండుగు.
మనం సిద్ధంగా వుంటే సరి వాళ్ళేచస్తారు.

లక్ష్మ—కలాగని పూరుకుంటే కాదు. వుత్తరం వాసి పడైయ్యండి.
రామ—యేమని ? యేదీ పొసుంకాయ —(అనచూ లోనికి వెళ్ళి
పోవును.)

లక్ష్మ—యేమని వాస్తూ ? యీలా సిద్ధంగా వున్నాం—పెళ్ళినా
టికి మీరు వెళ్ళిపోరాడని.

(అంతలో పోష్టుబాటోతు వుత్తరం తెచ్చి యిచ్చి వెళ్ళిపోవును)

లక్ష్మ—(పుచ్చుకొని) యేంవండోయ్ యేం జేస్తాయన్నాను. వహ
మారీలాగురండి. వుత్తరం వచ్చింది మీపేర.

రామ—(ఆతులతో వచ్చి) యేదీ వుత్తరం.

లక్ష్మ—(అందిచ్చును)

రామ—(నులోచనములు తగలించుకొని చదువుతూ చిన్న చిరునవ్వు
వచ్చును)

లక్ష్మ—ఎవీషీ—నవ్వుకుంచుచున్నాను. గట్టిగా చదవండి నేనూ
మిచ్చాను.

రామ—(చదువును)

బ్రహ్మశ్రీ వేదమూర్తులైన రామశాస్త్రిలు మామగారి
పాదపద్మముల సన్నిధికి. రాంపంతులు అనేకనమస్కారములు.
ఉభయకుశలోపరి. తరువాత, యిదివరలో నేను అనేక
సార్లు తమతో కలసి సంబంధం విషయమై మాట్లాడి యుంటి
ని. తమరు జాబువ్రాయమి విచారించుచున్నాడను—వకసారి
వచ్చుటకు దేహస్థితి యేమీ బాగులేదు, క్షయబాధ కొం

చెము తగ్గినను, శరీరము విశేష నీరసముగా యున్నది. దైవానుగ్రహం. నేనిదివరలో మనవి చేసుకొన్నట్లు పదిహేను వందలకు లోపువాడను గాను. కొద్దిదినములలో ముహూర్తములున్నవి. యిష్టమైన యెడల తమరు పెంటనే తెలిగ్రాపు యివ్వవలెను. యెదురుచూస్తూ యున్నాను.

యిట్లు విధేయుడు,

రాంపంతులు.

కలం తాజా—కర్పలు నేను ముజరా యిచ్చుకుందును.”

లక్ష్మ—యిదేంవిషయము—ఈలాగు వ్రాసేదూ—యేం ఆలోచిస్తారు?

రామ—ఆలోచన ఏంవిటి? మనిషికి యిన్ని ఆలోచన లేంవిటి. మొదట మనం అనుకున్న ప్రకారం చెయ్యాలి.

లక్ష్మ—అయితే యితనికి యేంనని వ్రాస్తారు.

రామ—సంబంధం నిశ్చయం అయిపోయి దని వ్రాస్తాను. మనం యేం చెయ్యగలం? పిల్లదాని అదృష్టం.

లక్ష్మ—మంచి సంబంధం అండి. యేం విషయంగా వ్రాసేదూ. మొదటనుండి నాకాతనిమీదనే వుంది. పోని మన చిన్నమ్మ యిని కావాలేమో వ్రాయండి. ఆలాగైతే రెండుపెళ్ళిళ్ళు చక్కా వక్కా పందెల్లోనే చేసుకోవచ్చును—కర్పలో ఖర్చు.

రామ—(చిరునవ్వు నవ్వుతూ) బాగానేవుంది. అతను వప్పుకుంటాడో లేదో.

లక్ష్మ—మీరు వ్రాస్తున్నా. మహారాజులాగు వప్పుకుంటాడు. యింతకు కనకానికి, చిన్నికీ యేట్వర్ధంవేకదూ హెచ్చు తగ్గా. వేళైపోతుంది, చప్పున వెళ్ళివ్రాసి వుండేయి.

రామ—(మెల్లగా) సరే వాస్తాను. దైవానుగ్రహం 'రుణానుబంధ
రూపేణా పశుపత్ని సుతాలయా' అన్నాడు. అదే అతని భార్య
విపుడితే తప్పకుండాం యేంవిటి? (అని వెళ్ళిపోవును)

లక్ష్మ—చూడండి—రాంపంతులు క్షయ అనివాసేడు. మీరు
వాసే వుత్తరంలో—కాస్త అల్లపురసం ప్రితిరోజూ వుదయం
పరగడుపు పుచ్చుకోమని వాయండి—క్షయ గియ కట్టెస్తు
ది. యీమాట మర్చిపోకండి.



కాంతాపహరణము.

ప్రథమాంకము.



ప్రథమరంగము.

స్థలము:—విశాఖపట్టణము—బీచివద్ద.

మొకటేళం—(రాగవరసతో పాడుకుంటూ ప్రవేశించి).

గీ. తథ్యము వచింతుఁ బక్షపాతమునఁ గాదు

నిఖిలజగములయం దిది నిక్కువంబు

తొయ్యలులకన్న రమ్యవస్తువులు లేవు—

అంతవరకూ పద్యం రమ్మగా బాగానేవుంది కాని ఆఖరు—

వారలే కష్టములకెల్ల కారణములు.

యీచరణంలోమాత్రం భర్తువారి పప్పులో కాలువేసేదని యిదివరలో అనుకునేవాణ్ణి. గాని రంగనాయకులగారి విడోడాటరు (Widow daughter) శారదగురించి నేను పడుతున్న శ్రమలబట్టి అదికూడ ఫ్యాక్టు (fact) అని యెస్టాబ్లిష్ (establish) చేయవలసి వస్తుంది. సరే దీనిమాట కేగాని మన సంగతేంబి? కథఅడ్డంగా తిరిగింది. యీపూర్లో నా రస్ పెట్టు (respect) మళ్లేదు. శీఘ్రబుద్ధిః ఫలాయనం అన్నాడు. కొన్నాళ్లు యెక్కడైనా చెక్కర్ కొట్టడం వే బుద్ధికిలక్షణం. పూర్లో వకడబ్బాడీ అప్పుపుట్టదు. వందలువందలు కురిపిస్తేనేగాని వుద్యోగం దొరకడంలేదు. వేలాంపాట పాడి వుద్యోగం గణించు కోవశంవేగాని ఎడ్యుకేషన్ క్వాలిఫికేషన్ (Education

qualification) లూ ఎక్స్పీరియన్స్ (experience) లూ ఎలిక్వెన్సు (eleguence) లూ గుడ్డిగవ్వక నా మారకుండా వున్నావి.

మొన్న శీతమృత్త నాను మరామృత్తు చేయించుమని యిస్తే - అమ్మేసి, తాలూకాబోర్డు ప్రసిడెంటుచేతులో రెండువందలు పోస్తే, ఆర్డరు పడేసి, రంగం పోటీ తగిలి మరొహయూభై హెచ్చు యిచ్చేసరికి దొంగరాస్కెల్ ఆర్డరు అమాంతంగా కేన్సిలు (cancel) చేసేశాడు - సఖిరాత్రప్పుడు సానిటికి సింగిల్ గా (Single) గా వెళ్తూ వుంటాడు. స్కాండ్రిల్ (Scoundrel). యీ వీళ దార్లో కనిపెట్టి దేహశుద్ధిచేసి వదలిపెట్టాలి. వేలకొలది మదుపుపెట్టి వోట్లు కొనుక్కొని యేలాగో చైరుమన్, బోర్డు ప్రెసిడెంటు (Chairman, Boards Presidents) అవడం - లంచాలవల్ల లక్షలకొలది గణించినా నాలుగు పూర్లలోనూ నాలుగు బంగళాలు కట్టించడం - అదొక గొప్పా? యీలాంటి అపుచ్చపు వెధవలు వకడుకానివుంటే నలుగురిని అనవలసివస్తుంది. యీసబ్జెక్టు (subject) లో డీప్ (deep) గా ఆలోచిస్తే వాళ్ళదే తప్పులేదు. మన వెదవల్ని అనుకోవాలి. రూపాయికి అర్థకి సాన్ని మానం అమ్ముకొన్నట్లు - వోటు అమ్ముకోవడం - అప్రయోజకపు వెదవల్ని కౌన్సిల్సు (Councils) లో నిలబెట్టడం.

‘నాను యింకా మరమ్మతు కావడంలేదా’ అని ఆవిడ చంపుక తినేస్తుంది. చక్క రెండువందలరూపాయలతోనూ, రెండుమూడు అప్పులుతీరేవి.

శ్లో॥ ‘దుర్భిక్షే చాన్నదాతారం సుభిక్షే చ హిరణ్యదం

చతురోహం, నమస్యమి రణే ధీర మృణే శుచిమ్॥

అని యేమహానుభావుడు వ్రాసేడోకాని నిజంగా అప్పులు లేనివాణ్ణి వక్కకృష్ణవరమూత్తేకాదు, వెంకటేశంగారుకూడ సిన్సియరు (sincere) గా నమస్కరిస్తారు.

మేన్స్ రెస్పెక్టు మోస్ట్లీ డిపెన్డ్సు ఆన్ హీజ్ డెట్సు
(Mans respect mostly depends on his debts) అని బైరన్
(Byron) మహాకవి వ్రాసినా అన్నాడు. (అటుచూచి) అదెవరు. కాపీ
హోటేల కాంవయ్య కావోసు వస్తూవున్నాడు. యీవెదవడికి యే
లాగు తెలసింది చెప్తా నేనిక్కడున్నావని. పొక్కులుచిక్కిన వెదవ
యెవడైనా చెప్పివుంటాడు. రానీ వీడికోట ప్లా కొట్టి నోరు కడుదాం-
మేరేజి (marriage) కి పిల్లని వెదకుతున్నాడని విన్నాను. యేం
వయ్యోయ్ పంతులు- యీలా యెండతోనే బయల్దేరావు. మైరా ?
కాంవయ్య — మైరా ? మంచిపైరేను —

మొక — మరేం అర్జంటు (urgent) పనిమీదనా ?

కాం — మరేం పనుంది ? — పని పూరంతా అరుపు లివ్వడం వాళ్ళ
మెంట కుక్కలాగు తిరిగి సొమ్ము రాబెట్టుకోవడం యిదేపని-
మూడుపూటలూను.

మొ — అయ్యో యెంతమాట ఆడేవయ్యా నీకేం కుక్కలాగు తిరగ
డానికి ! మహారాజులాగు వున్నావు. నీవ్యవహారం యేంవిడి ?
నీరాబడి యేంవిడి ? నీరద్దా యేంవిడి ? యేదీ నీవుచేసినట్లు
సేన్యూచాయసు యెవరుచేస్తారో చూస్తాం రమ్మను- బస్తిమే
సవాల్కొడతాను.

కాం — యెంతచేస్తే నేం ? నాఖర్కం యీలావుంది. మొదట గడ్డితిని
అందరికి అప్పలిచ్చేసేను. యిప్పుడు కాళ్ళముడుచుకొని వి
చారస్తూవున్నాను. యేదీ ముందుపడైయ్యండి మీలెక్క.
కురదావునై మరికాదు. అంతా అణాపైసలుతో —

మొ — పంతులూ- నీ మొహంచూడడానికి షేమ్ (shame) అనగా
సిగ్గువేస్తుంది. యీవేళ సొమ్ము అందుతుంది. పువ్వులోపెట్టి
పాతికపూఫాల్తులైనా అందాక పంతులు చేతులో పెట్టవలె

ను. అని అనుకొని యెఱో సంతోషంగా వుండేసరికి గాడిద కొడుకు వహదూ యివ్వవలసినవాడు యిచ్చేకు కాదు. ఐ యామ్ యక్ స్త్రీమిలి సాక్ (I am extremely sorry) నాకు చాలవిచారంవేస్తుంది. రేపు తప్పక అణాపైసలుతో అంతా యిచ్చివేస్తాను. మరేంవీ అనుకోకు.

కాం—మరి రేపూలేదు మాపూలేదు. యెంతకాలంఅండి యీ రేపులు. యీవేళ యిస్తేనేగాని వల్లకాదు.

మె—నన్నెక్కడైనా తాకట్టవ్రుచి నీసామ్మ నువ్వుతీసుకోవయ్యా. (అని నవ్వును.)

కాం—ఆపని మీరేచేసుకొండి. యిక ఆగేదిలేదు. రేపో యెల్లుడో పూరికివెళ్తారని కూడా తెలిసింది. సామ్మ పైసలాచేస్తేనే గాని వల్లకాదు.

మెక—ఓహో అదా నీ భయం. నేను పూరికివెళ్తానని యేగాడిద కొడుకు చెప్పేడు. పేరుచెప్పుదూ పిలకూడదీస్తాను. యెవడా కుండాకోరుమూట్లు చెప్పేవాడు. (గట్టిగా) పేరుచెప్పు నాతడాఖా చూపిస్తాను. తొత్తుకొడుకుని తెంకిమీద కొట్టే నంటే టెన్ యార్డుస్ (ten yards) వెళ్ళిపడాల. డేమ్ ది స్కాండ్రలు (Dam the scoundrel).....

కాం—(మెల్లగా) నేరకపోయి అన్నాను. పడతిట్టేస్తూవున్నాడు. కలబడడుకద మీదకి. (పైకి) యెందుకండీ అంతకోపం. యెవడో యెందుకుచెప్తాడూ. చెబుతేమాత్రం నేను నమ్ముతానా యేంవిటి?

మెక—యెవడూ చెప్పకపోతే యెందుకాలాఅనడం.

కాం—అబ్బే హాస్యానికి అన్నానండీ.

వెంక—హాస్యానకా-డోట్ కట్ జోక్సు విత్ మి- (Dont Cut jokes with me) యీలాంటి విషయాల్లో మాత్రం హాస్య లుఉడకండి. నాకు కోపంవస్తుంది.

కాం—నేనన్నదాల్లో తప్పేంవుందీ. పూరికి వెళ్ళకూడదా రాకూడ దా. మనుష్యులన్నప్పుడు పూర్ణకు వెళ్ళరా రారా.

వెం—అలా అను. వప్పుకుంటాను. చూచేవ్-కాంవయ్యపంతులూ. నేను లైన్ (lies) అనగా అనృతం ఆడేమనిషికాను. దీన్లో ఫేక్టు (fact) అనగా పూర్వ (pure) నిజం యేవిటంటే. నేను పూరికి వెళ్ళడం అనేది తటస్థించింది కాని, యిప్పుడు మళ్ళా తప్పింది. మొన్న మా మేనమామ పుత్తరం వ్రాసేరు. వా ళ్ళిట్లో వక పిల్లవుంది. ఆపిల్లకు వక సుబంధం రైటుఅయింది. ఏడువందలు మొదట యిస్తావని- తరువాత సగం యిప్పుడిస్తా, మిగిలింది తరువాతయిస్తా అని ఘడియ, యంతసామ్యం యివ్వ లేమని- యీలా అల్లర పెడుతూవున్నారు. మావాళ్ళు యిడిసి ఆసంబంధం తప్పించుకున్నారు. సిన్ననే నాకు పుత్తరం వచ్చింది.

కాం—సంబంధం మరేదైనా కుదిరిందా?

వెంక—అబ్బే యేదీ యింకా. యీపూర్వో యేదైనా సంబంధంవుంటే చూడవలసిందీ పిల్లకు యీడుముదిరింది వేగరం పెళ్ళి చేయకుంటే వీలులేదని వ్రాసేరు. యింకా నేను సంబంధం చూడాలి- ముహూర్తం నిశ్చయించాలి- యివన్నీ అవుతే పూరికి వెళ్ళడంగాని రేపో యెల్లంజో యెలా వెళ్ళిపోతాను.

కాం—పిల్ల మీకేంవి అవుతుందండి.

వెంక—నాకేవీకాదూ, మా మేనమామగారియిట్లో చాన్నాళ్ళైపుం

డిపోయింది. తల్లిదండ్రులు లేరు పాపం. చక్కనిచుక్క. రంభని
మించేస్తుంది, బ్యూటీ (beauty) లో.

కాంవ—మీరెందుకు పెళ్ళిచేసుకోకూడదూ?

మెక—సరి. రామాయణం ఇంతావిని “రాంప్రడికి నీతయేంవౌతుందని
ఆడిగేడట వకమహానుభావుడు, నీలాంటివాడేవు. నాసంగతి
యిదివరలో నీకు తెలియదూ? అసలు నేను పెళ్ళాడను. ఆం
జనేయులవారిలాగు అస్కలిత బ్రహ్మచారిగ వుండిపోతాను.
పెళ్ళి చేసుకోవలెనంటే యీప్రూవ్లో టి. డి. సి. (T. D. C.)
గారి చిన్నమ్మాయిని యిస్తానన్నారాకూ? యిదివల్లోను వద్ద
నేశాను.

కాంవయ్య—అయితే మనసంగతి కొంచెం వ్రాస్తారా.

మెక—“మన” అని గూఢంగా అంటున్నావు. యెవరికోసంవో
చెప్పు. తుణులో సెట్ (settle) చేయించేస్తాను.

కాం—యెవరికోసంవో కాదు. నాకోసంవేనూ.

మెక—యిదివరకు వహనాడైనా నాతో యీసంగతి చెప్పేవుకావేం.
నీవేవక అఫర్చ్యునేట్ యిన్ ఫెట (unfortunate infant)
ని మ్యారేజి (marriage) చేసుకుంటానంటే యింకా ఆపీలు
యేంవుండీ. రాజులాంటి సంబంధం. అయితే పంతులూ- యిది
వరకు యెన్నికళత్రాలు నష్టపోయేవీ?

కాంవ—అబ్బే యెన్నోకావు- రెండేనండి.

మె—నీకు యేజ్- (age) అనగా వయస్సు యేమాత్రం వుంటుంది?

కాంవ—నలుభైకి మించదగి. కాస్త నల్లవెంటుకలు తెల్లవడ్డవని-
తుంటరివెధవలు ఆరవైలు, డెబైలు అంటారండి.

మెక—అబ్బే. కొప్పు పండిపోతే ముసలవాళ్ళటయ్యా- నాక్లాసు
మేటు వహాడు. యింకా పదహారోయేడు- చిన్నప్పటినుండి

అడ్డమాలిన సెంట్లును (Scents) రాసుకునేవాడు. అంచేత కొప్పంతా పండిపోయింది. చూచేవా పంతులూ- సెంట్లును (Scents) రాసుకుంటే కొప్పపండుతుంది. అంచేత వోల్డ్ యేజ్ (old age) కి రియల్ టెస్టు (real test) అనగా నిజమైన పొత్తి కొప్పపండడం కాదు. విటాలిటీ (Vitality) వుందా లేదా అని చూచుకోవాలి.

కాం—అంటే?

మొక—విటాలిటీ (Vitality) అంటే- ఏర్వపుష్టి. కష్టపడి పనిచెయ్యగలడా? ధాటీగా నడువగలడా? సమయనస్తే కాస్త పరిగెత్తగలడా?—ఇవన్నీ చూచుకోవాలను.

కాం—నా పనిపాట్లు సంగతి హి-హి-హి-మీకు తెలియదాయేం విటి ? వేరే చెప్పడానికి.

మొక—బాగుంది. అంతా టెన్ డేస్ (ten days) నుంచేకదూ మీ హోటలుకు రావడం మానేశాను. అదివరకు మీ సంగతి నాకు కొంతయేం విటి. అడగడంవే తరువాయి, ప్లేటు మీద ప్లేటు ప్లేటు మీద ప్లేటు రెండు చేతులతోనూ అర్జను పల్లాగు భాణవర్షం కురిపించేవాడివి—

కాం—మరొకమనవి. చిన్నప్పుడు నక్కలూ వుండేవాణ్ణి. చిన్న పిల్లలతో కలసి దొంగాట ఆడేవంటే నన్నెవరూ పట్టకొనలేక పోయేవారు. ఆలాగు పరిగెత్తేవాడను. యిప్పుడైనా కొంచెం పరుగెత్తగల్గుతేండి—చూస్తారా ?

మొక—అబ్బే ! అవసరంలేదయ్యా. నీవాలకం చూస్తేనే తెలుస్తుంది. గా—పరుగెత్తగలవని.

కాం—అదికాదు—చూడండి అందాకా పరుగెత్తుతాను. (అని కొంతదూరం పరుగెత్తును).

మొక—గ్రాండ్—గ్రాండ్ (grand—grand) చాల బాగుంది.

యక్ష్మలెంటు (Excellent) గా పరుగెత్తుతారే !

కాంవ—అలవాటు తప్పిపోయి ఆయాశం లావుగావుందండి. (అని ఆయాశంపడిపోవుచుండును).

మొక—ఇట్ మేటర్సు లిటిల్ (it matters little) దానికేంపీ పరువాలేదు కాని—కాస్త విస్త్రుతం తీర్చుకో.

కాంవ—జాతకం పంపించుమంటారేమో—మావాళ్ళు నాజాతకం వ్రాయించలేదండీ.

మొక—మరేంపీ పరువాలేదు. ఆసాటి తప్పుడుజాతకంవే తయారు చేయించలేవటయ్యా ఖర్చు. అప్పన్నశాస్త్రికి అరకప్పు కాఫీ యిచ్చేవంటే అయిదు నిమిషాలలో అల్లేస్తాడు.

కాంవ—బాగాచెప్పేరు. ఆలాగేచేస్తున్నాని—మరొకటి—వాళ్ళు యెంకోరితే అదే యిస్తుం.

మొక—అది వాళ్ళ యివ్వంకాదు. మీయిష్టమేనూ. యేదో మంచిసంబంధం కుదిర్చేను. నాకు పేరూ ప్రతిష్ఠ వుంటుంది. నాపేరు చెప్పకొని వేగిరం పిల్ల విడో (widow) అయిపోయి—

కాంవ—అంటే ?

మొక—పిల్లలతల్లి అయి హాయిగా బ్రతుకుతుంది. పంతులూ—నాకు అర్జెంటు (urgent) పనుంది పోవాలి. నీసొమ్ము రేపు తప్పకుండా యిచ్చినేస్తాను.

కాంవ—రేపు కాకపోతే యెల్లుండి వాతుంది. దానిమాటకేంలెండి. గాని యీవిషయంలోమార్చిం మీరు కొంచెం శ్రద్ధతీసుకోవాలను. నాకు పనుంది. పోతాను, మళ్ళా దర్శనం చేస్తాను. శేలపు (అని పోవును).

పెంక—అన్నా—శని వదలింది. వెదవాయి వెట్టికూతలు కూస్తాడే
మో అనుకున్నాను. యీ పూట గండం గడచింది. యిహ
యీరాత్రి మెయిల్ లో కొట్టిమ్యాల. పాపం, శారద నాతో
లేచివస్తానని ప్రయాణం అవుతూవుంది. కాస్తో కూస్తో సా
మ్మంది తీసుకపోదాం అంటే, దాని ఫాదర్ (father) వక
అగ్గిరాంపుడు. యేచేసిపోతాడేంవో అని భయంపెస్తుంది.
అయినా నా యింటిమేటు ఫ్రెండు రామారావు (Intimate
friend Ramarao) తో యీసంగతి ఆలోచిద్దాం. వాడు
యీవిషయాల్లో ఆరితేరినబుట్టు. ఐ. పి. సి. (I. P. C.)
కూడ అనర్గళంగా స్టడీ (study) చేసేడు. ఇటీన్ హై టైమ్
ఫర్ మి (It is high time for me) (అని వెళ్ళబోయి ముం
దుకుచూచి చప్పున ఆగి) శెట్టికావోసు పోతూవున్నాడు.
హా ఫార్ట్యూనేట్ (How fortunate!) యెదురైపోతే—యి
హ యెన్ని చెప్పినా వదలకపోను. బుట్టవంచుక పోతూన్నాడు.
(అని పోవ బోవ వెనుకనుండి)

“ యేవయ్యో పంతులూ ”

పెం—(వెనుకతిరిగిచూచి) ఎనదర్ వైల్డు బీస్టు (another wild beast)
కమలం తల్లి! యీపిశాచి యెక్కడుంచి దిగబడ్డాది, చెప్పా?
యిహ మాడే—

[ప్రవేశం మాణిక్యం]

పెంక—ఓహూ మాణిక్యం—అంతా కులాసాగా వున్నారా?
మాణి—చాలును లెండి — కులాసాలుమాటకేంగాని— యేదీ
సామ్మ. యెన్నాళ్లైంది. మనిషన్నప్పడు వక్కమాటమీద
వుండాల. యింతకన్న యేంవని అడగాల. నామ్మిగు నాకే
సిగ్గుపెస్తుంది.

మె—బాగుంది అంత సిగ్గెనజాతిలో పుట్టే ప్రకదా ఆపాటి సిగ్గుండదా!
దానికి నేనేంచెయ్యను?

మాణి—మాది సిగ్గెనకులంవో సిగ్గులేనికులంవో ఆపూసుతో అవు
సరం మీకేంవుంది. మాసామ్ము మాకు పడెయ్యాలకాని మా
టలతో యేంపని?

మె—అయ్యో మాటలే వుండిపోతావి లోకంలో వెదవసామ్ము యె
వోకి శాశ్వితం. “కారే రాజులు రాజ్యముల్ గలుగవే గర్వో
న్నతి” జెందరే వారేరి సిరిమూటగట్టుకొని పోవంజాలిరే?”
అన్నాడు మహానుభావుడు. చూచేపూమాణిక్యం- నేను మీ
యింటికి వస్తూవున్నప్పుడు మీకమలం- నీచూ. నన్ను యెంత
గౌరవంగా చూచేవారు. యిప్పుడు చూడు నీవు యెంతకోపం
గా మాట్లాడుతున్నావో? యిది అంతా నీబుద్ధిలోపంకాదు.
డేస్ (Days) అనగా కాలమహత్వము.

మాణి—మునుపంటే- మునుపుమాత్రము మేము యీస్తితిలో వు
న్నాము యేంవిటి? మహానుభవంగా వుండేవారము. పట్టిం
దల్లా బంగారం అవుతుండేది. యిప్పుడు మావ్యవహారం చిదికి-
కుటుంబాలు మాడిపోతున్నావి.

మె—అదేంవిటి? మీవ్యవహారం చిదకడంయేంవిటి? మీరు మాడ
డయేంవిటి? క్వెట్ ఎస్టానిషింగు (Quite Astonishing) నిత్య
కళ్యాణం పచ్చతోరణంతో తులతూగుతున్న మీకు మాడ
డం ఖర్చు యేంవిటి?

మాణి—అవును గిట్టువస్తువులతో గంగిరెద్దులాగు తయారై పడిద
లకు తెచ్చిన పట్టుచీరలుగట్టి పేసుకొడ రిత మొకాన పాచి

పేషనుగా తలదువ్వి పకపకనవ్వుతూ పైకి కనిపిస్తూవుంటే పై సావున్నట్టా? పైకే ఆపకపకలు తెలసిందా.

మొక—చై నేను నమ్మను. లోకము అటుదిటుతిరిగినా వేశ్యలకు నైశ్యులకీ యెంతమాత్రము నష్టంవుండదు. అందులో మీది మా సాపైన వ్యవహారము.

మాణి—అలాక్కాదు బాబూ— మీతోమా. మీవళ్ళు ముట్టిచెప్పుతాను—

మొక—అవును.. యిప్పుడేవి కాటకంవా? కరువా? మీకు యిబ్బందిగా వుందనుకోడానికి—

మాణి—అలాగైతే ఫరువా లేకపోనుబాబు. మాబేరం తగ్గిపోవడానికి కరువు కాటకం కాదు. చూసేరా నాచిన్నతనంలోను— పెద్దకరువు వచ్చింది. రూపాయికి మూడొడ్డలు బియ్యం యిచ్చేవారు. ఆలాంటప్పుడుకూడా మాయింటికి శీతాకాలపు కుక్కల్లాగు సరసులందరువచ్చి యిల్లుకప్పేస్తూ వుండేవారు యిట్లో దప్పిక తాగకపోయినా మొలనిమాత్రం రూపాయిలు దోచుకొనివచ్చి కట్నంచదివించేసి పోయేవారు.

మొ—అయితే మాణిక్యం— అప్పుడు రేటు (Rate) యేమాత్రం వుండేది?

మాణి—అలాకించండి బాబూ— హాస్యాలమాలలకే— యిప్పుడు మేం వున్న మేడ అప్పట్లో కట్టించిందేకదా. యిదేంవిటి యిప్పుడు 'సాన'ంటే చప్పున వూసేస్తున్నారు.

మొక—యేమీ అంతకోపము మీమీద; మీరేంచేసేరని?

మాణి—మేం యేమిచేస్తాముబాబూ— మేము యేమిచెయ్యలేదా. దేవుడే సేసేడు. చూచేరాబాబు, రోజులు అంతకంతకు మారిపోతూవున్నవి. పూర్వం సంసార్లు అసలు పైకి వచ్చేవారు

కారు- కదా పరాయిపురుషిణి కన్నెత్తి చూచేవారుకారు. యేదో మొగవాడు గణించి తేవడం ఆడుది యింటిలో వుండడం గృహకృత్యాలు చూచుకోవడం- యీసంగతుల్లోనే వుండేవారు. రానురాను యీయిగ్గీ షు బరుళ్ళతో చదవడం వల్ల యిప్పు డేఖిర్మము వచ్చిపడిందో చూచేరా- ఆడవానికి డబ్బు గణించాలని బుద్ధిపుట్టినది. ఆబుద్ధి వాళ్ళకి పుట్టించడం దేవుడు- మాకొంఁపతీయడానికే- చూడండి మీతో అనవల్సి వస్తుంది-కొన్నిసంసార్లు కొంఁపలలో గరాయికీలు లావైపోయి- మారాబడి తగ్గిపోయినది.

“.....మా

పడపుఁబడంతు లేడ్చుటకు ? బాపనసానులు లేచి రింక మా

కడుపులు నిండవచ్చునె జ ? గన్నుతక్కిఁపుణి భిషజ్భణి!”

మొక—ఆం—తప్పు ఆలాంటి మాట్లాడకు- యెవరైనా విన్నారంటే ప్రమాదం సంభవిస్తాది- కట్టుచ్చుకుంటారు.

మాణి—యెందుకు ప్రమాదం- యెవరావచ్చినవాళ్ళు రానీ. పరువుతీసి వైనివెడతా. నేనన్నది అభద్ధం బొత్తే కదూ ?

“నీ.కోమటిజగ్గయ్య ? కొంపమ్మకొనుచు

జోగిఁ గావించె నియ్యోగిభామ

మగనాడ్రీ కియ్యది ? తగునె భర్తం బాసి

స్వైరి ణియయ్యె వ్యాపానారి

రానివానిదె తప్పు ? రతులను మెప్పింపఁ

జాలినజాణ తెల్లవవఘాటి

వాలుఁజూపులఁ జూచి ? వలపించుఁ గుసుమాస్తు ?

ఘోటిఁ బోలిన వెలఁనాటిజోటి

గీ. అతులబలులను పదిమంది నై న నోర్పు

సాటి లేనట్టి కాసలనాటిబోటి

విటులగర్వం బణించు దానివిమలపడుచు

సాను లమితక్షుధావ్యధాగ్లాను లైరి.”

మీకుమాత్రం తెలియదేవిటి? యితెందుకూ మీరు సూయిటికి

రావడం మానెయ్యడం శారదనుంచే కదూ.

వెంక — యెంతమాట. ఆలా తెలసీ తెలియని మాటలాడకు. పాపం

సంభవిస్తాది. శారద యెంతమంచియిల్లాయి. భర్తపోయినప్పు

డు కంప్లీటు త్రి డేస్ (Complete three days) అనగా వర

సగా మూడురోజులు వరకూ కంటికి నేలకూ వకటేధార

ఆలా యేడ్చింది.

మాణి — బాగా చెప్పేరు. అదికూడా మానీనున్నారేంవిటి? నాదగ్గ

రమాత్రం యీలాంటి రహస్యాలు పనికిరావు. యిది ముసల్లి

దీనికి యేంవిటి తెలుస్తుందని మీరనుకుంటారు కావోలు.

యెవరికైనా పెద్దవాళ్ళని అడిగి తెలుసుకొండి నాసంగతి.

వెంక — బాగుంది నీ సంగతి నాకు తెలియకపోతేకదూ యెవరైనా

నా అడిగి తెలుసుకోవనికి. యెంతయోగ్యురాలవు. యెంత

మర్యాదస్తురాలవూ. (తనలో) వేశ్యమాత వెట్టికుక్క

అన్నాడు. (వైకి) నేను చూస్తూవున్నానుగానూ. మూడేళ్ళ

యి మనిషిని చూచేవంటే అంతలో క్యారక్టరు (character)

ని స్టడీ (study) చేసేస్తాను. జ్యోతిశాస్త్రం అంతా భట్టివేశి

నోణ్ణి ఆపాటి గ్రహించలేనూ? సరే నీదగ్గర మరెందుకు

దాపరికం. నామనస్సులో వున్నదంతా చెప్పేస్తాను విను.

యీసంగతులు యిదివరకే నాకు తెలసేవి. నీలాగే చాలమం

ది నాలో చెప్పేరు. యీవూరు ఆవూరు యేంవిటి. చాల

పూర్ణలో మీజాతివాళ్ళు యేడస్తూవున్నారు. దీనిగురించి కొంతమంది పిటీషన్సు (Petitions) అనగా అర్జీలు పెట్టుకొన్నారు.

మాణి — యెక్కడకు బాబూ- అర్జీలూ ?

వెంక — నేషనల్ కాంగ్రెసు (National congress)కి — యీమాట యిదివరకు నీవు ఆలకించే వుంటావు. వాళ్లు పెద్దపెద్ద మీటింగులు చేసి 'సాపం- యీజాతివారు చాలయిబ్బందులు పడిపోతూ వున్నారా- వారియొక్క పూర్వజ్ఞానిత్యం, పూర్వపు రాబడీ- పూర్వపుపాలుకుబడీ. పునర్వర్తి చేయించాలని' వీరకంకణం కట్టుకొన్నారు. యీపూర్వోకూడా రేపటిసోమవారం బీచిని పెద్దమీటింగు అవుతుంది. నన్ను లెక్చరు (lecture) యిమ్మని అందరూ బ్రతిమాలుతూ వున్నారు.

మాణి — నిజంగా ? నాతోడూ ?

వెంక — వట్టూ- యెప్పుడై నా నేను నీతో అబద్ధంచెప్పినా ? యీనాటికి కొంచెం పైసా యిబ్బందిచేత రేపూ మాపని మాట తప్పువలసి వచ్చిందిగాని.

మాణి — సరే సొమ్ముమాటకేం గాని- మీరుమాత్రం చెప్పడంలో కొంచెం గట్టిగా చెప్పి- పుణ్యం కట్టుకొండి. మహారాజుల్లాంటి భర్తల్ని పెట్టుకొని యీసాడువెదవలు వైవాళ్ళకోసం యెందుకు దేవులాడుతారో ?

వెంక — ఆలా అనకు. వైరైటీ యీస్ బ్యూటీ (Variety is beauty) అని వక జర్మనుకవి పుస్తకం వ్రాసేడు.

మాణి — జర్మను అంటే మొన్న యద్దం అయిందీ ఆరాజ్యం వేనా ?

వెం — అవును.

మాణి — యేంపని వ్రాసేడు ?

పెంక—యేంవని లేదూ. పూర్వం వాళ్ళదేశంలోకూడా, మన దేశం లోలాగు సానివాళ్ల పని మాబాగావుండేది. నెలకు మినిష్టర్ల జీతాల్లాగు వేలకువేలు వస్తూవుండేవి. క్రిమియన్ సంసార్లలో ఇన్ఫెంటు మ్యారేజెస్ (Infant marriages) అనగా చిన్నప్పుడే పెళ్ళిళ్ళు చెయ్యడం- వాళ్ళు యికా వయస్సులో వున్నప్పుడే వెధవలైపోవడం- కొన్నాళ్ళకి వీళ్ళకి వాళ్ళకి లావ్ లెటర్సు (Love letters) వ్రాసి తెప్పించుకోవడం- వీళ్లని చూచి వాళ్లు- వాళ్లనిచూచి మరొహరు, యిట్లా అంతా డిబేచరీ, (debatchery) కంట్రబ్యూట్ డిస్ట్రీజ్ అనగా అంటురోగం లాగు లావై పోయింది. అప్పుడు మీజాతివాళ్లంతా కాంగ్రెసు (Congress) మీటింగుచేసి ఆ కలిదగ్గరకు వెళ్ళి 'యాలా మాయిన్కమ్ (Income) అనగా రాబడి తగ్గిపోయినదీ. మీరు మహానుభావులూ- మమ్మల్ని రక్షించి యీ యిన్ఫెంటు మ్యారేజెస్, (infant marriages) అనగా చిన్నతనంలో పెళ్ళిళ్ళు చేయడం, తగ్గించడం,- ఎక్స్పీడియేషన్ ఆఫ్ విడో మ్యారేజెస్- (expedition of widow marriages) వెధవ పెళ్ళిళ్లు చేయుట యొక్క అర్హత- మగవాళ్ళకు పాతిక ముప్పై యేళ్ళవరకూ పెళ్ళిళ్లు చేయకుండా వుండడం యీలాంటి రిఫారమ్సు (reforms) అనగా కట్టుదిట్టాలు చేయించండి మహాప్రభో' అని కాళ్లు పట్టు కున్నారు. అతడప్పుడు, బాగా ఆలోచించి 'గుణపురంజంగా'ల్లాగు మీటింగులుచేస్తే లాభంలేదని అందరికీ తెలసేటట్టు మాటలతో వ్రాసి పుస్తకం అచ్చువేయించి, గవర్నమెంటువారికి వక పుస్తకం కాంగ్రెసువారికి వకపుస్తకం- యీలా అందరికీ పంచిపెట్టెడు. కొన్నాళ్ళకు గవర్నమెంటువారు, తఖరాపుచ్చు

కొనీ కాంగ్రెసువాళ్ళు చెప్పినట్లు వప్పుకొని లెజిస్ లేటివ్ మీటింగు (Legislative meeting) లో రూల్సు (rules) పేసు చేసేరు.

మాణి—యేంవని రూల్సు చేసేరు?

వెంక—మరేంవని? వాళ్లు చెప్పినట్లు చెయ్యమని.

మాణి—అయితే మీరు మీటింగుచేస్తారా మర్చిపోతారా?

వెంక—మర్చిపోవడంవే, నేను అసాజ్జిణ్ని—యేదైనా పనిపట్టకే పోవాలి. పట్టేనంటే చేసి వదలిపెట్టేనన్నమాట. అందులోకీ యిటువంటి సంగతుల్లో అంటే క్షిప్తూ. అంతలో చేస్తాను. లోకంలో పేరే వుండిపోతుంది. చూచే ఆ కలిని మనం తలచుకుంటున్నానా లేదా? (ప్రక్కకుచూచి) అదిగో మెడికల్ స్టూడెంట్సు (Medical students) కావోసు వస్తూవున్నారు. దీన్నో మాట్లాడడం చూచేరంటే తడకలు కట్టేస్తారు. యీ ముండని మెల్లగా తగలెయ్యాలి—(పైకి) మాణిక్యం, అదిగో కుట్టివాళ్ళు కావోసు వస్తూవున్నారు. నీతో యేకాంతంగా మాట్లాడడం చూచేరంటే రేపు మీటింగులో యేంవిచెప్పినా 'యీ వెధవ, మాణిక్యం దగ్గరం లంచంపుచ్చుకొని యీలాచెబుతూవున్నావా—యిదంతా అట్టర్ లై (Utter lie) అనగా సర్వఅభద్ధం' అని అంటారు.

మాణి—నిజువే-నేను శైలపు పుచ్చుకుంటాను బాబు. దీపాల పెట్టేవేళకు వకమారు దయచెయ్యండి. మా కమలంకూడా చెప్పింది. మర్చిపోకండి.

వెంక—గెట్ ఎవే ఓల్డ్ హాగ్ (Get away old hag) సరే—తప్పక వస్తానులే—

మాణి—(నిష్క్రమించును.)

వెంక—మహాపాపి—ఇంతటితో ఈపూటకథ వెళ్ళిపో... దీనినిగాత
రగా—ఈలంజతల్లిని ఏంచేసినా పాపం లేదు—“విటులపాలిటి
యమదూత వేశ్యమాత” అని అన్ననాడు బహు అనుభవ
శాలి—ఈహంశంలోరుద్రయ్యకూడా మాబాగా ఏడ్చేడు...

“సీ. పిడుగుచందంబునఁ / బడిమోదు తెరువాటు

కానికైన నొకింత / కరుణపుట్టు
బహుధనాపేక్షచే / బాధించు నృపతికై
నను జనించు నొకింత / కనికరంబు
చేరి కన్నడభూమి / చెఱపట్టు పాశ్చాత్య
నృపతికైన నొకింత / కృపదలిర్పు
నతిపాతకుల నొంచు / యమకింకరుల కైనఁ
గందళించు నొకింత / కారుణికత

గీ. అసమసాయక సమరక / స్మృతరాయ
కరణ పారీణ వాక్క్రియా / శౌరవమున
నఖిల విటకోటి ధనమెల్ల / నపహరించు
లంజతల్లికి దయ లేదు / లక్షయైన.

యిహ రామంలాడ్డికి పోదాం-యిక్కడవుంటే యెవరో వహరు వస్తునే
వుంటారు—లెట్ మి రన్ ఎవె ఎట్ వచ్చు (Let me run
away at once).

(నిష్క్రమించును.)



ద్వితీయ రంగము.



స్థలం—రామం యిల్లు.

[రామారావు, క్రిష్ణారావు, నారాయణమూర్తి పేకాట
ఆసుచూ, సిగరెట్లు త్రాగుచుందురు].

రామ—ఓరే క్రిష్ణకా నిన్నటి ఆంధ్రపత్రికలో విడో మారేజి
(widow marriage) అను శీర్షక్రింద ఆర్టికల్ చూచేవురా.
మనవెంకట యెంత బాగా వ్రాసేడోనో ?

నారా—పోనీ లెస్తా—వ్రాతలకేం అనేకం వ్రాయవచ్చు—యేదీ
అంత అనర్థశంకా వ్రాసేక కదా వాడే విడోని మారేజి
చేసుకొని ప్రాక్టికల్ (practical) గా భోకానకు దారిచూ
పించసూచదూ—చాలా యఫ్ఫెక్టివ్ (effective) గా వుంటు
ది. కబుర్ల కేం—వేయికబుర్లు నేనూ చెబుతానబ్బీ!—చూచే
రామం—యేదో శాస్త్రం చెబుతారు 'పడుపడుమన్న నాసవతే
గాని ఇడే నాసవతి లేదని'—అదిగో ఆలాగువుంది. యీలా
న్యూస్ పేపర్లు (news papers) లో ఆర్టికల్సు (articles)
వెయ్యడం, స్టేజిమీద లెక్చర్లు (lectures) యివ్వడం—యీల్లో
నూతనంగా విడో (widow) అయినవాళ్ళెవరైనా వుంటే
సైలెంట్ (silent) గా బుట్ట మన్నగా గొరిగించి చక్కా వం
టయిటిచాడ్జి అప్పుచెప్పడంనూ—యీలా వుంటావి మన
వ్యవహారాలు. క్రిటిక్ (critise) చేసేవా అంటే దుఃఖపడి
చస్తారు.

రామ—అయితే యాక్రిటిసిస్మ అంతా మనవెంకడిమీదేనా—

నారా—చై—ఆలా పెరసానిఫికేషను (personification) చెయ్యన
బ్బీ—నేను. వాడెక్కడ చండశాసరుడు—వాష్టి పబ్లిక్
(public) గా క్రిటిసైజు (criticise) చెయ్యడం వే!

క్రిష్టా—నరే కాని రామం—యజ్ఞామి నేషన్సు (Examinations
యీకా 15 డేస్ (15 days) పున్నావి కదా ! యీలా
హస్కు (husk) కొడితే యేలాగబ్బి ? యీసంవత్సరం కాని
ఫేల్ (fail) అయేవంటే మీఅమ్మ తప్పుకుండా యిటినుంచి
గెంటుతుంది.

నారా—యి యిందుడి గె టితే వకపని చెయ్యరా అబ్బీ—

రామ—యేవిటి ? ‘భవతి భిక్షా దేహి’ అని బయల్దేరమంటావా?

నారా—చై బ్రదర్ (Brother) నీకాలా చెబుతానూ—చక్కా
కందుకూరి వీరేశలింగం పంతులుగారి విధవాశరణ్యాలయము
కు వెళ్లి యెవరినైనా రిచ్ యంగ్ విడో (Rich young
widow) ని సెలెక్టు (select) చేసి మారేజి (marriage)
చేసుకొని చక్కా ఫారిన్ కంట్రీసు (Foreign countries)
పారిపో—

క్రిష్టా—ఓ యర్ గాను. వారే రామం ఆలాచేస్తాననా. దాన్లో
తప్పేవుంది ? నేనైతే ఆలాగే చేస్తాను.

రామం—విడో మేరేజి (widow marriage) చేసుకుంటే మాత్రం—
ఫారన్ కంట్రీసు (foreign countries) కి పారిపోవాలని నుం
దట్రా ! దర్జాగా యిపూరిలోనే వుంటాను.

[ప్రవేశం సుబ్బావధాన్లు]

సుబ్బా—ఓరే రామం— యేవిటోయ్ బాతాఖానీ మీఅమ్మ
వుందిరా యింట్లోను.

రామం—లేదు యిప్పుడే—సుసర్ల వారియింటికి వెళ్ళింది.

నారా—అవధాన్లుగారు — యీ కేసువుంది మీమేనల్లుడు విధవా
వివాహం చేసుకుంటాడట చూచేరా—

అవధా—యెవడు మారామంవేసా ?

నారా—అవీడేను.

అవ.—అవునా) వెధవా—మీఅమ్మగారి ఆలకించిందంటే — ఆవివా
హం యిప్పుడే చేసి వదలిపెడుతాది. ఓరీ కక్కకట్టా యిదేం
ఖర్చురా వెధవని పెళ్ళాడడం—

రామం—పూరుకోండి మావగారు—యీ వెధవని వేళాకోళాల
కేం ?

క్రిష్ణా—లేదండీ అవధాన్లుగారు యిప్పుడు యీ వెధవా వివాహాలు
దేశం అంతటానూ బాగా వ్యాపిస్తాయన్నావి. పతికన్యో
కూడా వేస్తూవున్నారు—చూడండి కావలిస్తేను (అని పతిక
అందిచ్చును).

నారా—అవధాన్లుగారు నలుగురు. అయ్యో—అడ్డాట వేదావా. యీ
యెత్తడం అంటే తలనొప్పి నాకు.

అవ—ముసలివాళ్ళు. మాకు పేకాటసగ్గాలు యేవిటూ.

క్రిష్ణా—యిదిగో పతిక—చదవండి అవధాన్లుగారు.

అవ—యేడ్చేరు వెధవలు — వెధవవాతలు. వెధవల్ని పెళ్ళాడే
బతులు యేటిలోపడి చావకూడదూ.

[ప|| వెంకటేశం]

రామం—యిదిగో వున్న గేదెకూడా యీ నేలంది—వీహా దిగబడ్డాడు
యిళి మరి చదువు కాదా.

క్రిష్ణా—ఓరే వెంకటేశం వెల్కం (welcome).

వెంక—యే అబ్బీ నాలిక తొట్రుపడుతోవుంది. (అటుయిటుచూచి)
యేవిటోయ్ సీరియస్ గా కూర్చోని యేవో డిబేటుచేస్తూవు

న్నారు. (అవధాన్లుచూచి) ఓహో! అవధాన్లుమావగాల్లాగ
వున్నారూ—నమస్కారం.

అవ—చిరాయుమస్తు—యేం వెంకటేశం, యెక్కడా కనపడలేదు—
చాలా రోజులై.

వెం—వేరే పనివిషయమై తిరుగుతున్నానండి. కాని మావగాయూ
'యెవర్ని ' చావరాదా ' అంటున్నారు.

అవ—అబ్బే! యెవర్ని కాదు యిదేదో వి—విడ—విదవా వివాహాలు
చాలమంది చేసుకొంటూవున్నారంటే—అటువంటి అశా-
స్త్రీయ వివాహాలు చేసుకున్న బదులు చావరాదా అంటూ
అన్నాను. అంతలో నీవు వచ్చేవు.

రామం—ఎవరో హింసెంకా—Attack him Venka—బోంచేసే
పురా? యింత వేగరంవే పెట్టేస్తుంది మీహాంటిల సూరమ్మ-

వెం—లేదుకాని. (అవధాన్లుతో) మావగాయూ అయితేనూ విధ-
వావివాహాలు అశాస్త్రీయవే అయితేరా—బాల్యవివాహాలు
శాస్త్రీయం అని వప్పుకుంటారా?

అవ—మనం వప్పుకుంటే దేంవిటి? పెద్దపెద్దవాళ్ళు యీసంగతి తరచి
తరచి వదలిపెట్టరు. శాస్త్రుల్లో స్పష్టంగా విప్పి చెప్పేడు—

వెం—యేవని?

అవ—వెదవల్ని పెళ్లాడరాదనీ—పిల్లల్ని యెనిమిదవయేట రాకముం-
దే పెళ్లిచెయ్యమని—చూడూ పెళ్ళిళ్లోకూడ “అష్టవర్షేభ-
వేత్ కన్యా—”

వెం—ఆదేశవర్సంతు వైధవం అనికూడ అప్రక్కనే వుందిఅండి—
దానిమాటకేగాని—చూచేరా మావగాయూ శాస్త్రాలు శా-
స్త్రాలు అని మనవాళ్ళుపూరికినే యేడుస్తూవుంటారు. శాస్త్రాలం-
టే వేరే దేవతులుఅల్లి మనకోసం పెట్టినవికావు. సంఘసంస్క-

ర్తలు వాళ్ళవాళ్ళ సంఘములకు అనుకూలంగా కొన్ని కొన్ని నియమములు చేసి ఆలానడచేరు. వాటినే శాస్త్రాలన్నారు. ఈ నియమములు కాలవర్ధిస్థితులబట్టి అనుసరించిన చాటచేతను కాలము మారుతూవుంటే నియమములుకూడ మారాలను. ఫర్ యజ్ఞాంపిల్ (For Example) యా యిన్ ఫంటు అండ్ విడో మేరేజిస్ (Infant and widow marriages) సంగతి వి నండి- పూర్వం మనదేశము తురకరాజులకింద వుండేది— వాళ్ళు యేలారాజ్యంచేసేరో దేశచరిత్రలు చదువుతే మీకు బాగా బోధపడుతుంది—కాని చెబుతే నమ్మరు. పెసంలా పేలాలు వేయించినట్లు ప్రిజిల్ని వేయించేసేవారు. గోవుల్ని నరికేసేవారు. దేవుడు గుళ్ళకు విరగగొట్టేవారు. ప్రిజిల్ని అష్టకష్టాలూ పెట్టేవారు—అడవాళ్ళని చెరపట్టేవారు—అడ్డుకున్నవార్ని గొడ్డుకు నరికివేస్తూనరికేవారు—

అవ—శివ శివా!

వెం—చూచేరా మావగారూ యీమాట వాళ్ళముందు అనగల్చే వారు? శివశివా అంటే చెప్పుపట్టుకొని చెడ్డూలు పూడకొట్టేవారు. అంతక్షేమంగా వుండేది రాజ్యం. నిమమం మన్నికాదన్నట్లుండేది. అయితే 'గుడ్డిలో మెల్ల'న్నట్టు తురకలైనా వాళ్ళలో వక్కనీతివుండేది.

అవ—అదేవిటి అనీతి—

వెం—యెంతసేపూ యవ్వనంలోవున్న కన్యల్నే వెదకివెతకి టీసుక పొయ్యేవారు కాని, పుస్తై మెడలో చూస్తై మరి వాళ్ళపూసుకు వచ్చేవారు కారు.

అవ—యేడ్చినట్టేవుంది. వెదవనీతి.

వెం — అది వెదవ నీతోపున్ని స్తిరి నీతో అదే రక్షించింది ఆరోజుల్లో. యెలాగంటారా మనపూర్వలందరూ గొప్పమీటింగుచేసి, యీలా 15, 16 యేళ్ళునరకూ పిల్లల్ని పెళ్ళిచేయకుండా వుండడంవల్ల యీ తురక వెదవలనుండి చాలకుటుంబాలకు ప్రమాదాలు సంభవిస్తూవున్నాయి. కాబట్టి యీవేళనుంచి బాల్యవివాహాలు అనగా యేడనిమిదేళ్ళకే పెళ్ళిళ్లు చేసివేస్తే బాగావుంటుంది—వీళ్ళపోరు మరివుండదని అమాయకపు అప్యాయశాస్త్రీగారు రిజల్యూషను (Resolution) ప్రతిపాదిస్తే అవసరాల అగ్నిహోత్రీ అవదాన్లుగారు బలపర్చేరు. అక్కడవున్న మనపెద్దలందరూ ఆమోదించినందువల్ల యునానిమస్ (Unanimous) గా రిజల్యూషను (Resolution) పేసు అయిపోయింది. అక్కడే సంస్కృతాన్ని శ్లోకాలు నాలుగు అల్లెసి తాటాకులపుస్తకాల్లో తండాగా యెక్కించేశారు. చూచేరా అవదాన్లుగారు యిందాక మీరన్న 'అష్టవక్షేభవేత్ కన్యా' అందులో మూడవశ్లోకం—యిప్పుడు తెలసిందా?

అవ—బాగా తేల్చేవేకథ.

(రామం, కీష్టా, నారా, నవ్వుచుందురు.)

వెం—టట్! ఆలాకొట్టి పారెయ్యకండి, యిది కథకాదు. దిస్ యిస్ వాట్ హాస్ యాక్చుయల్లీ హాపెన్లు (This is what has actually happened.) అనగా సరిగా జరిగినది. యూరోపియన్ హిస్టరీ, రోమన్ హిస్టరీ, గ్రీషియన్ హిస్టరీ, (European history, Roman history, Grecian history) లో కూడ యీలాగే స్పష్టంగా వ్రాసుంది.

రామం—(నవ్వును) మావగారు మీరుకావలిస్తే ఆపుస్తకాలు చదవండి, నిజమో, కాదో తెలుస్తుంది.

అవ—అబ్బీ నీవు చదివేవటా?

రామం—ఓ మూడుసార్లు తిరగేశాను.

మె—యిటువినండి మాఁవగారు—యిప్పుడు ఆరాజ్యం అగ్గిలో కలసి పోయి చక్కా రామ రాజ్యంలాంటి బ్రిటిష్ రాజ్యం వచ్చింది. అంచేత మనం చక్కా మళ్ళా మీటింగులు చేసి, యీ బాల్య వివాహాలు రూపుమాపి యెప్పట్లాగు బాల్యానంతరవివాహాలు, విధవావివాహాలు, చేసుకుందాం అని రిజల్యూషను పాస్ (Resolution pass) చేస్తే నేనే నాలుగుశ్లోకాలు అల్లి పారేస్తాను.

అవ—యిదివరలో మనపూర్వులు యీలా యుక్తవయస్సులో పున్న వాళ్ళనే వివాహాలుచేసేవారని యేనిదర్శనము?

మె—మల్లా మొదలుకేవచ్చేరూ మాఁవగారూ? అయితే మీకు తెలియదన్నమాట. మీరు యెప్పుడైనా రామాయణం భారతం భాగవతం చదివేరా?

రామం—అవధాన్లు మాఁవగారు అవి చదువకుండునా?

అవ—ఓ చదివేనే!

మె—దాన్లో ఆవివాహఘట్టాల్లో యెవరికైనా బాల్య వివాహాలు, అయినట్టుందా, లేక స్వయంవరాలు అయినట్టుందా?

అవ—సరే—వాళ్ళురాజులు కాబట్టి వాళ్ళకాలా అవిపోయింది—

మె—నో. నో—(no, no) ఆలాసెలయవియ్యకండి. 'యథారాజా తథాప్రజా' అన్నాడు. రాజయేలాచేస్తే ప్రజలు ఆలాచేసేవారు. ప్రిజలు యేలాచేస్తే రాజు ఆలాచేసేవాడు. అందుచేతనే ఆకాలంలో, ప్రిజల్నిచూస్తే రాజుకి ఆమోదంగావుండేది—రాజుల్ని చూస్తే ప్రిజలుకు ఆహ్లాదంగా వుండేది. ఇంతయెందుకు యీ శ్వర సృష్టిలో ప్రతివారికి సమానాధికారంవుంది. వకర్నియే

డవమని వకర్ని నవ్వమని చెప్పలేదు. అది అనవసరంగా మనః
వే కలుగజేసుకొంటున్నాం—యేడిపించినవార్ని నవ్విస్తే పు
ణ్యం—నవ్వుతావున్నవార్ని యేడిపిస్తే పాపం—యేవంటారు.

అవ—అవును.

వెం—అంచేతే పెధవలను పునర్వివాహాలు చేయించి, వాళ్ళని దుఃఖ
వారాసినండి వట్లకు చేరిస్తే మహాపుణ్యం—లేదూ “పెధవ
ల్ని పెళ్ళిచేసుకోరాదూ, శాస్త్రసమ్మతం కాదూ” అని అని
అడ్డుతగులు తే మహాపాపం సంభవిస్తాది. తెలసిందా యేం
వంటారూ?

రామ—యజ్ఞాక్తి లీ (Exactly) నిజం వేనూ.

కిష్టా—ఘోరపాపం వేనూ—

అవ—(పూరకుండును)

వెం—మూవగారు పూరుకున్నారే ? చూడండి మరొక్కమాట.
పెధవ అవగానే వాళ్ళోపున్న మదమాత్సర్యములుకూడా
పెధవ అవుతుందనుకొన్నారా యేంవిటి ? యెంతవంటిపూట
భోజనం అయినా—అదిగో ఓరే రాము-మీఅమ్మ వస్తు
దిరోయ్ ! యీశాతాఖాని చూచిందంటే వెంటపెడుతాది.
టేక్ ఎ బుక్ (take a book) (అవధాన్లుతో) మామగారూ
యీ ఇన్ ఫెంటు అండు విడో మారేజిస్ (Infant and
widow marriages) విషయమై రోజులకొద్దిలెక్చరు(lecture)
యివ్వవచ్చు. మొన్నటి కాకినాడ కాంగ్రెసులో దీనిగురించి
రెండ్రోజులు లెక్చరిచ్చేసరికి గౌరీగారు గాబరా అయిపోయి
సర్ (sir) అని టైటిల్ (title) యిచ్చేరు. అదిగో ఆవిడవస్తుంది.
యీసంగతులు విన్నదంటే మరి యింటికిరానివ్వదు. రేపుమా
లాజ్జికి వకసారి రండి. యీ లెక్చరు ఫినిష్ (lecture finish)

చేసి మీ చేతనే బానిసపెట్టాను. గుప్ప చప్ప (old womna)
ఓల్డు ఉమన్.

[ప్రవేశం—సుబ్బమ్మ.]

మె—రీడ్ ఆన్ రాము—(read on Ramam.)

రాము—(పేకదాచివేసి పుస్తకంపట్టి చదువుచుండును. కిష్టా రావు
నారాయణమూర్తి మెల్లగా జారిపోవుచును.)

రాము—

“Oft I had heard of Lucy gray
and when I crossed the wild
I chanced to see at break of day,
the solitary child.”

“O Mary go and call the cattle home,
and call the cattle home,
And call the cattle home,
Across the sands of Dee.

The western wind was wild and dank with foam
And all alone went she.”

సుబ్బ—యే. అబ్బాయి పరీక్షలు యికా రెండువారాలైనా పూర్తిగా లేవుకదా యీలా బాతాఖానీ చేస్తే నీ మొహం, యేలా పేసవుతావురా? యీసంవత్సరం కాని పేసు కాకపోయేవంటే నిన్ను యిట్లోనుండి గెంటెయ్యడంవే—తెలిసిందా.

మె—యీసంవత్సరం మీవాడు ఫస్టుగా పేసు అవుతాడండీ—నిన్ననే వీళ్ళ హెడ్ మాస్టర్ (Head master) గారితో కలుసుకొని మాట్లాడెను. నూర్కులు మాబాగా వచ్చేవట. బాడీ గార్డుతో (Body guards) తో మరిన్ని—

సుబ్బ—బాబూ నివ్వా - నేమానివాళ్ళ కుట్టివాడనుకొన్నాను. కచేరికి వెళ్ళి చక్కా పనిచేసుకుంటున్నావా?

రామం—వాట్ ? ఆఫీసు ? (what? office?)

వెం—(రామంనో కన్నుగిట్టి) స్టాప్ మాన్ ఎ (stop man a) కోతా-

ఆ వెళ్లుతూ వున్నానండి. చక్కా పనిచేసుకుంటూ వున్నాను. జీతం పరిమోషనుకూడ చేసేరు.

సుబ్బ—యిప్పుడు యెంతయిస్తున్నారు నాయనా ?

వెం—అరనై అయికన్నర యిస్తున్నారమ్మా. యికా ముందుకు జాస్తే చేస్తారు.

సుబ్బ—యీ సువత్సరం, మానాడు పేసుకాగానే మీక చేరీనోనే ప్రవేశపెట్టిస్తాను. దేనికి నా యీ వెదవాని బాగా చదువు చేసా ?

వెం—బాగా చదువుతాడండి. మీనాడు మంచి తెలివైనవాడు కూడాను.

సుబ్బ—అయితే బాబూ యేమైనా ఖాళీలు వున్నవా మీక చేరినోనూ ?

వెం—ఓ కావలసి వన్ని- నిన్ననే ముగిసి నోటీసు (notice) లు యిచ్చేరు. రిట్రీన్స్ మెంట్ (retrenchment) లో. మీవాడివిషయంలో నేను శ్రద్ధనీసుకొంటాగా.

రామం—(చదివి దే చదువుచుండును) ఇస్ ఐ యామ్ టరన్ డు అవు టూ డి హౌస్ ఐ విల్ సర్ట్ కలి మారి ఎ విడో "If I am turned out of the house I will certainly Marry a widow"

సుబ్బ—మా వాడు యేదిచదివినా అనర్గళంగావు నీరుత్రాగినట్టే చదువుతాడు.

వెం—యికా దానిలో అర్థం మీకు తెలియదు. తెలుస్తే యికా సరిపోషిస్తారు.

అవ—మొకటేశం- యిదేంపిటి యేదో విదో అంటూవున్నాడు- వెధ
వవెళ్ళిస్తు సంగతి కామకదా ?

మె— డామిట్- అదికాదుడి మాచగారూ 'డా' అంటున్నాడు. డౌ
అనగా ఎ బరడ్ (a bird) వక పక్షి అని అర్థం- వీళ్ళకి ర
సాయన శాస్త్రం, పక్షి శాస్త్రం, గణితశాస్త్రం, కావశా
స్త్రం మొదలగు శాస్త్రాలన్నీ చెబుతారండి.

అవ—ఓసే అక్క- రావే వీళ్ళచదువు సంగతి మనకెందుకు. మా
అమ్మ నిన్నొకసారి రమ్మంది.

సుబ్బ—యెదు కబ్బీ ! వస్తానుండు. (మొకటేశంతో) బాబూ పని
సంగతి మాత్రం అశ్రద్ధచేయవద్దు-

రామం—ఓసే యిక్కడ చదువుకాకుండా బాతాఖానీ యోటమ్మా-
కాస్త యిట్లోకి వెళ్ళిపోదూ. (అని చదువుచుండును)

సుబ్బ—సో పోతానబ్బీ- నాయినా మొకటేశం- వస్తానూ- అవదా
స్తూ- రారా యిట్లోనికి- కాస్త ప్రారణాయ వెళుతాను (వెళ్ళి
పోనూ మొకటేశంతో) బాబూ నీతో చెప్పదాం అని మచ్చి
పోతూవున్నాను. మా వెధవకు సిగరెల్లు రోజూ కాలుస్తు
న్నాడని విన్నాను. కాస్త కనిపెట్టి కోంబకుదూ, యెంతక
న్నా నేను తిట్టరు.

మె—కలా అనకండి- యీకాలం సిగరెల్లు త్రాగక వల్లకాదు-
చూచేరా మామ్మగారూ ప్రతి ఆసీసుగోనూ యిప్పుడు అధి
కార్లు తెల్లవాళ్లున్నారు. మనకు యేదైనా వుద్యోగం కావ
లిస్తే వాళ్ళద్వారకు వెళ్ళి ఆప్లికేషన్ అనగా అర్జీ యిచ్చుకో
వాల. ఆదొర్లలు యిరువై నాలుగు గంటలూ సిగరెల్లు త్రా
గుతునే వుంటారు. అంచేత యెవరు పనికోసం వెళ్ళినా,

సిగరెట్టు చేతికిచ్చి స్కోక్ ఆన్ మై డియర్ ఫెలో- (smoke on my dear fellow)- అనగా తాగివయ్యా అంటాడు.

రామం — వెల్ సెడ్డు వెంకా (well said Venka)- (చదువుచుండును)

వెం—అప్పుడుగాని తణుకూ, బెణుకూ లేకుండా అనూంతంగా జేబులో సిగరెట్టుతీసి అనర్గళంగా కాల్చినట్టుయినా అరవైరూ పాయల జీతంకు ఆర్లరు పడేస్తాడు. లేదూ 'నాకు సిగరెట్టు తాగడం రొదూ- మా అమ్మ కోరికపతాదీ. నేను సిగరెట్టు తాగనూ' అన్నట్టుయినా డావిట్ 7ట్ యెవే ఫెలో (get away fellow) అనగా పనీలేదూ గిని లేదు పొమ్మని గెంటుస్తాడు.

క. “జిగిబిగి మైరంగులు గల

వగలాడిని బోలి నీవు ! పాపపుటెదతో

జగమెల్ల మోసపుత్తువు

సిగరెట్టా నిన్ను నుతులు ! సేయగగ దరమే ?”

అన్నాడు- విన్నారా ? అంచేత చూచేరూ మాయ్యగారు, ఆవిషయంలో మాత్రం మీరు అడ్డుపెట్టక అడిగినప్పుడల్లా అణాడబ్బులు పారేస్తూవుండండి—

సుబ్బ—ఆలాగా బాబూ. ముసల్దానను, యీలాంటి సంగతులు నాకేం తెలుస్తావీ—యీ వెధవకక్కక్కట్లు యీలా అని చెప్పడే ? పట్టినే సిగరెట్టు త్రాగుతే శరీరం చెడుతుందని కోరికలు చూపుంటాను.

వెం—పోనీ యిప్పటినుండయినా ఆ అభ్యంతరం యేంవీచెయ్యకండి—

సుబ్బ—సరే—వస్తాను బాబూ. (నిష్క్రమణము అవధాన్లుతో)

రామం—ఓరే వెంకా యెస్సీలెంటు (excellent) అయిన కోతా కొట్టేవురా ! యిళి మరి దొంగతనంగా కాల్చి నవసరం లేదబ్బీ

పబ్లిక్కుగా (Public) గా మా అమ్మయెదురుగానే స్మోక్ (smoke) చెయ్యవచ్చును.

వెం—ఓరే రాముం- నీగురించి యితశ్రమ పుచ్చుకొని మీ అమ్మ భయంలేకుండా చేసేను. యేదీ నా ఫీజ్ (fees).

రాముం—యీ పాటిదానికే ఫీజ్ డిమాండు (fees demand) చేస్తూన్నావరా ?

వెం—యితకన్నా యెక్కువ యేంవిచేస్తూన్నారనబ్బి ప్లీడర్లు (Pleaders)కి హంద్రెడ్లు హంద్రెడ్లు (hundreds, hundreds) ధారపోసేస్తారు మనవాళ్లు ?

రాముం—యిందరా వక సిజర్ ప్యాకెట్టు (sissor packet).

వెం—థేక్ యు వెరీ మచ్ (Thank you very much) బౌనుగా. ని యేరీ యీ యిద్దరు వెదవలు యెక్కడకుకొట్టేసేరు — బై ది బై రాముం (By the by Ramam) ధ్యానం విడచి లొట్టలోపడ్డట్టు నేనొకపనిమీద వచ్చి యీ హస్కు (husk) లో పడ్డాను. (యిటుఅటుజూచి) శారదయెక్కడ కనబడలేదేంవిరా?

రాముం—ఓరే బ్రదర్ (Brother)- నీకు చెప్పడం మచ్చేను. యెక్కువ మి. (excuse me) దాని ఫాదర్ (Father) తో యెవహో మెల్లగా పూ—దే (యిటునటుజూచి) ఆబ్బీ మల్లా మా అమ్మ రాగల్గు పద బీచికిపోదాం. నీతో కొన్ని సీక్రెట్లు (secrets) చెప్పొల్లు.

వెం—ఆల్ రైట్ కమ్ ఆన్ (All right come on)- గొడ్డుచచ్చి నట్టుంది.

(యిద్దరు నిష్క్రమణము.)



కాంతాపహరణము

ద్వి తీ యాం క ము .

ప్రథమరంగము.

స్థలము:—మద్రాసు సెంట్రల్ స్టేషన్.

[ప్రవేశము :—వెంకటేశం వక సూట్ కేస్ తో.]

వెం—తుదకు యేలాగో మహాసముద్రంలోనుంచి యీదేసి అమాం
తంగా గట్టుచేరేం- నేను లోకంలో అందరికన్నా దురదృష్ట
మంతుణ్ణి అనుకుంటూ వుంటాను, గాని ఒక్కొక్కప్పుడు
నా అదృష్టం, యీలా చుక్కల్లో చమ్మిళ్ళాగు, కనబడుతునే
వుంటుంది. వెన్ లక్ ఫక్సు దేరీజ్ నన్ టు చక్
(When luck fucks there is none to chuck) అని
మిల్టన్ (Milton) వ్రాసినా అన్నాడు. (అని కొంచెం ఆలో
చించి) అదృష్టం కాకపోతే యెక్కడ విశాఖపట్నం- యెక్క
డ చెన్నపట్నం- చిల్లిగవ్వయైనా చేతలేక, గేట్ (gate) యి
వలకు వచ్చేసేవా ?—

తొత్తుకొడుకులు ట్రావెలింగు (Travelling) వాడవడైనా వస్తా
డేనూ యని బెంగచేత, వూపిరి బిగపెట్టుకొని, హేటూ,
బూటూ వున్న ప్రతివాడినీ ట్రావెలింగు (Travelling) వా
డనుకొని, యేదో తమాషా చేస్తునే వుండేవాడిని. దేనికైనా
మనపెద్దలు చెప్పిన సామెతలు వ్రాసిన పోవు—‘సాహసం

పురుషలక్షణం' అన్నాడు. చూసే నేను సాహసం చెయ్య కుండా ట్రైన్ చార్జెస్ (Train charges) లేవని యికా వైజాగ్ (Vizag) లోనే కూర్చుంటే అమాంతంగా తన్నులు తినేద్దనే... ఆపూర్లో అప్పులు లావైనందుకూ, రంగనాయకు లిగారి కూతురికి నాకూ పున్న ప్రయవేటు కరస్పొండెన్సు (private correspondance) పైకి తెలిసిపోయినందుకున్నా- దేరిజ్ గడ్ ఎబవ్—(There is God above) యిఖిసాత రస్తా పాతసంగతులూ మర్చిపోయి, యాపూర్లో కొన్నాళ్ళు వెలిగించాలి. (అని ఆలోచించి)

ఆహా చిన్నప్పుడే తలిదండ్రులు పోవడం— చెక్ (check) చేసే వాళ్ళెవరూ లేక యాలా సామ్మంతా, డి. జీ. ను కింద తగ లెట్టేసి, యిప్పుడు విచారిస్తూ యున్నాను. దేనికైనా అనుభం అవుతేగాని తత్వం బోధపడదు. యిఖిమీదట యెప్పుడైనా, వాళ్ళగుమ్మం తొక్కుతానూ,— రిపెంటన్సు కమ్మ టూ లేట్ (Repentance comes too late)— లేకపోతే యేం గ్రహచారం టిక్కెట్టు లేకుండా రాడానికి— ఓహో! యేం గ్రాండుగా వుంది యీస్తేషను. నేనేకాని వక కవీశ్వరుణ్ణి యి యుంటే వక చిన్నసీసపద్యం వ్రాసి ఆంధ్రపత్రికలో అచ్చువే యిస్తును.

(జోబీలు తడవి) దగ్గర సిగరెట్టు ప్యాకెట్ (packet) తప్ప కప్పు కాఫీ (cup coffee) కైనా కానీ లేదు. ఐతేనేం దేవు డిచ్చిన బ్రెయిన్ (Brain) వుంది కదా. యిహా పూర్లో పడు దాం—వేలైనది. ఇక్కడ తంబుచెట్టిపీఠిలో రంగయ్య హోటలున్నదని విన్నాను. మెల్లగా అక్కడ బసవెయ్యాల. (రిక్వావసిని పిలిచి) హాల్లో కమ్ హియర్ (Hollow come

here) యీనూటుకేను బండిలో పెట్టు. తంబుచెట్టి వీధిలో రంగయ్య హోటలుకు తీసుకపో. (తాను కూర్చోని) గాన్ రన్ ఆన్ (Gone run on)—ఆకలివేస్తుంది. వక అణా యెక్కువ యిస్తాను.

రిక్షా—సార్ తంబుచెట్టివీధి యిక్కడకు నాలుగు మైళ్ళు వుండాది. చాలదూరము. తమరు యేమియిస్తురో యిప్పుడే చెప్పవాలా.

వెం—నేను యీవూరికి కొత్తలాగు చెబుతూవున్నాం యేంవిటి. తంబుచెట్టివీధి యిదిగాదూ. వక్క నిముషం పట్టదు పరుగెత్తి వెళ్తేను. యేదో నాకుతోచింది యిస్తాను లే. ఇద, వేగరం ఆలస్యం చేయకు ఆకలి వేస్తూవుంది.

రిక్షా—సార్ మీరు యీవూరికి కొత్తమోస్తరువుండారే. లేకుంటే తంబుచెట్టివీధి యిదిగాదూ అని శెలవిస్తూవుండారు. మీకు తెలుసునా దారి.

వెం—నే నెప్పుడో నాచిన్నతనంలో యిక్కడ చదువుకొనేవాణ్ణి. అప్పుడు స్కూలుకు వెళ్ళుతానని పుస్తకాలు పట్టుకొని, చక్రాయాకాఫీ హోటలుకు, పాత సెంట్రల్ స్టేషను (central station) కొత్త సెంట్రల్ స్టేషను, (central station) నూ, ఎగ్మూరూ (Egmur) నూ, ట్రిప్లికేను (Triplicane) నూ, యివన్ని తిరిగి, సరిగా భోజనంవేళకు, యిటికి వెళ్ళిపోయేవాడను. యిప్పుడు ఆదార్లు అన్నీ మార్చేపోయాను.

రిక్షా—సెంట్రల్ స్టేషను (central station) కొత్త, పాత అని శెలవు యిస్తూవుండారు.

వెంక—యీసెంట్రల్ స్టేషను (central station) పూర్వం యిక్కడుండేదేంవిటి ? ఛా. ట్రిప్లికేను (Triplicane) లో వుండేది. అప్పటికి నీకు చిన్నతనం అయివుంటాది. చాలదూరం అయి

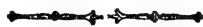
పోయినదీ ప్రయాణికులకు, రిక్షా వాళ్ళకి చాలశ్రమకలుగుతూ
వున్నదని యిక్కడకు మెల్లగా యిచ్చేశారు. అప్పుడు గాని
మరి యెంతటావ్.

రిక్షా—రెండు రుప్పా సార్.

పెంక—లేదు వా రుపి (one rupee) యిస్తాను. మరి మాటాడకు.
యికా వేగరం వెళ్ళేవా అంటే మరొక క్వార్టరు (quarter)
యిస్తాను.



ద్వితీయ గంగము.



రంగయ్య హాటలు.

రంగ.—ఓసీ వెంకీ—వేగం బజారుకు పోయి కూరలు తేవే. పదిగంటలు అయింది. యెప్పుడికా వటచేసేది.

వెంకీ—యేమిటివా తెచ్చేది బాబూ.

రంగ—నిత్యం యేమిచెప్పేదే—యిదెక్కడ మాలోకం—యేవో నాలుగురకాబూ, నాలుగుకూరలు తేవే. చప్పన పో. యింద దుడ్డు—(యిచ్చును)

వెంకీ—బాబూ టైర్ వుండదా?

రంగ—ఓసీ మచ్చిపోయ్యాను. పెరుగు నేటికి సరిపోయింది.
(పిల్లిలో 'ఓ' అని దీర్ఘ కేక)

రంగ—అదిగో పెరుగు, పిలవే యిటు- వకలగాది తీసుకో.

వెంకీ—యేయ్—తైరు. యిగ వా- వరణా తైరు కుడు.

(పెరుగువాడు వచ్చి పెరుగుయిచ్చి కేక వేసుకొంటూ వెళ్ళిపోవును.)

[పగి|| గున్నయ్యపంతులు యింటిరుండి యోగిలి చేతితో]

యేవయ్యోయ్ రంగయ్యగారూ, యీకూరలో అన్నం మెతుకులు.

(చూపిస్తూ) ఛై-ఛై-యేవి అనర్థ వచ్చి పడ్డాదయ్యా - యెవరు విడచినకూరో—

రంగ—యెందీ!—యెవరో విడచిపెట్టినకూరా, యీలాంటిమాటలకే వళ్ళు మండుకొస్తుంది. ఇహ యేంవైనా అంటే యిదిగో రంగడు యీలాంటి కోప్పిట్టి అంటారు—ప్రాద్దున్నే లేచి, కాఫీ అలవాటు లేదన్నారని, ఆయితా వేడి వేడి అన్నం కూరా పెడుతేనూ, కూరలో మెతుకులు వున్నావని అంటారేం గిహ

చారం! యెవరైనా యిలాంటిమాటలు వింటే నాపరు వేం వుండీ యిహా- మాహాకావ్యమో మరి మీరు తిన అవునరం లేదు. యే 'ఆనందభవనో' యే 'కోమలవిలాసు' కో పోయి ఆయోగిలి మెతుకులు అక్కడే తినండి—మీమాటలూ వద్దూ మీడబ్బు అంతకన్నా వద్దూ—

గు—యెవయ్యో యిదే విటి పెడొస్తూ పిలాగుంది. పైసా పుచ్చు కొని, పొడి-న్నం, పాచిహారా పెట్టి తిరిగి బుకాయస్తూవున్నావ్. అంతగట్టిగా మాట్లాడుతే జడసుకుంటా ననుకున్నావే? యీలా అన్యాయం చేస్తే యే నిలుస్తుందయ్యా నీడబ్బు. న్యాయండబ్బు పుచ్చుకొని న్యాయంగా తిండి పెట్టాలుగాని.

రం—ఓ నీవు యిచ్చినడబ్బుకు—

గున్న—కావలిస్తే వకడబ్బు యెచ్చు పుచ్చుకోవాలనుగాని. యెంగిలికూర పెడుతావటయ్యా? యెవరు చెప్పేవాళ్లు లేకా. మెల్లగా మాట్లాడుతూవుంటే గమ్మత్తు చేస్తూవున్నావు. యీలా గైతే నీకు రావలసిన సొమ్ము యిస్తానులే!

రం—యివ్వకుంటే పోనీ నీవిచ్చేది యెంది? నే పుచ్చుకునేది యెంది? నీలాంటి చిల్లరవాళ్ళని నేను గమనించేది లేదు.

[పా! రిక్తావాడు]

రిక్తా—సామీ యెవరో జాటల్ మాను, మీ హోటలుకు వచ్చి యుండురు. అవతల్ను నిలచియుండురు. తమరుదా వచ్చి తీసుకపోండి.

రంగ—యెవరో పోయి తీసుకురారా, లోపలకు. పైని యెందుకు వుంచేవు? (గున్నయ్యతో) యీవేళకు పూరుకొండి మరి నోరు పెట్టకండి. యెవరో వచ్చినట్టుంది. ఆలకిస్తే నాపరువు పోతుంది. తెలియక పొరపాటుజరిగినది—నిన్నను రాజమండినొంచి

వచ్చినవారిద్దరి ఆకులలో కూర, మాపనిమనిషి కిచ్చేదాం
అని ఆకులోపెట్టి వేరే వుంచేను.

గున్న—(ఆత్మతతో) అదికాని పెట్టిళ్ళా వేవిటి?

రంగ—పొరపాటు జరిగింది మరేచేసేది గున్నయ్యగారు. గృహచారం
జరిగిపోయింది. యోవితెయ్యగలం. చెయిజారింది. తుమిం
చండి.

గున్న—ఛా-ఛా-ఛా- (హోకుతూ) విజుగా యెంగిలేనా. రామ
రామ యే గృహచారం అయ్యూ నీహోపేలుకు రావడం-
ఆకక్కకట్టల యెంగిలి తినడం వచ్చింది.

రంగ—పురుకొండి—మీధర్మపుటాది. గున్నయ్యగారూ—అదిగో
యెవరో వస్తున్నారు—నాపరుపు పోతుంది.

[ప్ర] రిప్లవాడు, వెంకటేశం సూటుకేసు (suit case) తో]

రంగ—అయ్యా తమ దేయూరూ ?

వెం—మాది విజయనగరం అండి. నాకు వేరే కోర్టుపనిమీద
యిక్కడ నెలరోజులు వుండవలసివచ్చినది. మాఫ్రెండ్ నా
ఫ్రెండు (friend) రామారావని వకప్రీడరు వున్నాడు. అతను
యెప్పుడు యిచ్చటకు వస్తునేయుంటాడు. అతను చెప్పేడు
యీలా 'రంగయ్యగారి హోపేలుకు వెళ్ళితే చాలా సదు
పాయ' అని. అంచేత స్టేషనుండి కనక్కంటూవచ్చేను.

గున్న—యేదయ్యా నాపెట్టె- నేను వెళ్ళిపోతాను. (అనచూ లోప
టికి పోవును).

రంగ—సరే వెళ్ళండి. అదిగో పెట్టె యిట్లోను. (వెంకటేశంతో)
చూచారండీ అన్నంతిని సొమ్ము అడుగుతే యెంతకోపంవోనూ.

వెం—టాట్- ఆలాగు యెప్పుడు కోపం తెచ్చుకోరాదు. హోపేల
లో బోంచేస్తే వాళ్ళకి ముందుగానే సొమ్ము యిచ్చివెయ్యాలి.

చూచే రంగయ్యగారు, నేను కలకత్తాలో రెండు సంవత్సరాలు బి. యే. చదువుకొన్నాను. హోటలులో బోంచేసేవాడిని. నెల యింకా పూర్తిగా అయేదేకాదు, సొమ్ము యిచ్చే స్త్రీయుండేవాణ్ణి.

రంగ—చిత్తం బాబూ. ఆలావుండాలి పెద్దమనిషితరహం—మీదయ యుండబట్టి, శ్రీవలీసుకొని యీలా హోటళ్ళన్నీ దాటించు కొని వచ్చేరు. బట్టలుతీసి అట్టాపెట్టండి—కాళ్ళు కడుగుకొందురుగాని—తను యిట్టిపేరు ?

మొక—మాయి : టిపేరు కస్తూరివారండి—మేము నియోగులము.

రంగ—ఆలాగునా బాబూ మీనాన్నగారి పేరూ ?

మొక—శతావదాన్లుగారండి.

రంగ—చిత్తం. పేరు యెప్పుడో విన్నాను. వా రేంచేస్తూన్నారండి?

మొక—మీనాన్నగారికి వృద్ధాప్యం. నేను వక్కణ్ణే కొడుకును. అంచేత యెంతో ముద్దగాచూస్తూ చదివించేరు. అన్నిపరీక్షలూ అనర్గళంగా పేసు అయేను గాని, యేంపనిలోకి వెళ్ళనిచ్చేరుకారు. వాళ్ళు భూములు వ్యవసాయం చేస్తూ మాగ్రామంలో వున్నారు. నేను అక్కడవుండడానికి యిష్టలేక విశాఖపట్నంలో బీచిని వకమేడ కట్టించి అచ్చటనే వున్నాను.

రిక్సా—నాకు లీవు యిష్టించండి సార్ (Sir).

మొక—అ—యిదిగో—యిస్తున్నాను. (అని జేబులో చెయిపెట్టి ఆశ్రుతతో అన్నిజోబులు వెతకి) అయ్యో తాళం కనబడకుండా వుందేమిటి?—యెక్కడో దాగ్లో పడిపోయివుంటాది—వుండండి రంగయ్యగారూ, స్టేషను (Station) వరకూ వెళ్ళి వస్తాను.

రంగ—శాదస్తం కాని, పోయినతాళం యీకా కనిపిస్తుందీ? యీపా
టికి యెవరిచేతనైనా పడే వుంటాది.

మొక—అయితే పెట్టె యేలా రావడం? ప్రస్తుతం యిబ్బందిపడాలే.

రంగ—యేం యిబ్బంది నిమ్మళంగా విరగగొట్టవచ్చు.

మొక—అవునులెండి—సృష్టతం జేబులో రాగి కాసీ లేదు. రిక్తా వా
డికి రూపాయి యివ్వాల.

రంగ—సరేలెండి నే నిస్తాను. తరువాత మనం చూచుకోవచ్చును.
(అని మొలను తీసియిచ్చును)

రిక్తా—యేమి సార్ వక రుపీ దా యిచ్చినారు? మరివకటి.

రంగ—అరె వెధవా నీకు రెండు రూపాయలటరా, కూలి ప్లేషనుకు
యిక్కడికిన్ని?—

రిక్తా—వూరుకోవయ్యా—నీ కెందుకు?

మొక—రంగయ్యగారూ—పారెయ్యండి మరొకరూపాయి. యీలాం
టి వెధవలతో మనలాంటివారం నోరు చేయరాదు.

రంగ—(యిచ్చును) తీసుకుపోరా.

రిక్తా—గుడ్ మార్నింగు సర్. (Good morning sir)

(అని నిష్క్రమించును.)

రంగ—మీరుగనుక యిచ్చేరుగాని నేనైతే పొమ్మనేదునండి—

మొక—పోసిస్తురూ—యీలాంటిస్వల్పంలో మాటపోకూడదండీ—
చూచేరా ఆరెండురూపాయాలు మన కొక ఖాతరులేదు. వా
డికి అజే వకకొండ. అంత యివ్వనంటే యేడుస్తాడు—వక
ప్రాణి యేడుస్తూవుండగా నేను భరించలేనండి—

రంగ—యేలాగైనా నియోగులింట బిడ్డలు మీరు. చూచేరా యే
వన్నాడో కవి—“నియోగులు రాజయోగు, లవయోగులు

జోగులు భోగు లిమ్మహిక్” అని—యిళి మాసుగతి చెప్ప
కోమంటారా “ సన్నకుట్టువిస్తళ్ళకు పప్పుపచ్చళ్ళకు సంతస
మొందుదురయ్య వైదికుల్ ” అన్నట్టు మేం యెప్పుడూ తిండి
తిండిని యేడుస్తాం—సరే కాని—బాబూ తమరు స్నానానుకు
తిండి వేడినీరు పోసుకుంటారా ?

వెంక—ఆ— యిటివద్దను, వేడినీరే అలవాటుండీ. (అని లోపలికి
పోతూ) రంగయ్యగారూ మరొకమాట—చూడండి, నేను
డబ్బుగురించి కేర్ (care) చేసేవాడను కాను. మీయిష్టం
వచ్చినంత తీసుకొండి, గాని కొంచెం దయవుంచి నాకు
స్పెషల్ మీల్ (special meal) అనగా ప్రత్యేకంగా భోజ
నం పెట్టాల.

రంగ—అయ్యో డబ్బా శాశ్వతం ? మాట వుండాలి, ఫలానాచోటికి
వెళ్ళుతే బాగా ఆదరిస్తారని. నిన్నప్రాద్దున్న కావోసు బోంచే
సేరు—యిదిగో వంట అయిపోవచ్చుంది.

వెంక—దారిలో యెంతతీరింట్ నేంలండి, అన్నంతో సరిగదా. టిఫిన్ కు
(Tiffin) కు నాకు, నాప్రెండ్సుకు (friends) కు ఫైవ్
రుపీస్ (five rupees) అయ్యేవండి.

రంగ—మీరు స్నానంచేసి మడికట్టుకొనేసరికి బోజనం తయారూ.

(నిష్క్రమించును.)



తృతీయ రంగము.

స్థలము:—మెడ్రాసులో నొకవీధి.

[ప్రవేశం—వెంకటేశం.]

నేను వచ్చి నియ్యకీ ఫయ్య వీక్సు (Nearly, five weeks) అయింది. వచ్చిననుండి ప్రతిరోజూ తండ్రిగా బోంచేసి, యెన్నివీధులు తిరిగినా, యింకా యీకట్లకొత్తవీధులు చూస్తునేవుంది. యేమి అద్భుతం! వక్కనాడై నా యీలాగు యీమెడ్రాసు వీధులలో తిరుగుతాననుకున్నానూ? నే ననుకుండే దేవిటి? నెససిటీ ఈజ్ ది మదర్ ఆఫ్ యిన్వెన్షన్ (Necessity is the mother of invention) అన్నాడు. అక్కడ పప్పుడక్క కదా యిక్కడకు వచ్చేసేరు. (ఆలోచించి) హూటేలు వకటి మంచిది దొరకింది. పూర్ మేన్ (Poor man) వట్టి అమాయకుడు. మంచి మంచి మాట్లాడినట్లయినా మంచి మంచి కూరలు వండి పెడుతాడు. వట్టి మాటలుతో భోజనమే కాకుండా ఫిఫ్టీన్ రూపిస్ (Fifteen rupees) సగదు అప్పు పుచ్చుకున్నాను, నాపైకర్చుకి.

యితకు నామాసఫలం మూబాగుంది. నాకుడికన్ను బెరురుతూ వుంది. యెప్పుడు బెదరినా యేదో వకలాభం వున్నదన్నమాటే. (అని యిటు నటు జూచి) ఆ వస్తున్న దెవరు నాలాగే దేశదిమ్మరిలాగున్నాడు. స్నేహంచేస్తే యీలాంటి వాళ్ళతో చెయ్యాల. చేసినా కుదురుతుంది. బరద్స్ ఆఫ్ ది సేమ్ ఫెదర్ ఫ్లాక్ టుగెదర్ (Birds of the same feather flock together). (అని దగ్గరకు వెళ్లుచుండగా ప్రవేశము) యేవం

డోయ్ మిమ్మల్ని యెక్కడో చూచినట్టుంది. యెప్పుడైనా
వైజాగ్ (Vizag) వచ్చేరా ?

వేణు—లేదండీ వైజాగ్ (Vizag) నేనెప్పుడూ రాలేదు. వకసారి
విజయనగరం వచ్చేనండి- వేరే వకపనిమీద. మీ నేటిపు
ప్లేస్ వైజా (Native place Vizag) గా యేమి ?

వెంక—కాదు కాని ఫర్ ది ప్రిజంటు (for the present) అక్క
డే వుంటున్నానండి. యిప్పుడు బాగా జ్ఞాపకం వచ్చింది.
మిమ్మల్ని విజయనగరంలోనే చూచేను. మనం అంతా వక
(side) వాళ్ళమే. నేను మొన్ననే వేరేపనివిషయమై వచ్చే
నండి. వచ్చినకానుండి మనసైదు ఫ్రెండ్సు (friends) వకడూ
కనబడలేదు. యిప్పటికి మిమ్మల్ని చూచేను. ఐ యామ్ వెరీ
గ్లాడ్ (I am very glad)—మీ నేటివ్ (Native) ప్లేసు?

వేణు — కాకినాడ జగన్నాథపురం అండి.

వెం— ఆలాగా అండి. మీపూరి శ్రీకృష్ణవిలాస్ డ్రామా కంపెనీ
వారు మా వైజాగ్ (Vizag) వచ్చి తొజండ్సు (thousands)
దోసేశారండి. వారికి చాల రిస్పెక్టు (repect) వుంది అక్కడ.
ఆల్ మోస్టు ఆల్ బెస్ట్ యాక్టుస్ (Almost all best acts)

వేణు—మీరు చూచేరా అండి ?

వెం—అయ్యో చూచేరా అని అడుగుతూవున్నారా ? ప్రితిడా
మాకూ వెళ్ళివాళ్ళనుండి. రామక్రిష్ణారావు (Ramakrishna-
rao) నాయుడుగారు ఫిలిమ్ యాక్టర్సు (fillim, actors)
ని మించేస్తారండి. అహహా! అంత గొండు యాక్టర్ (Actor)
ని నే నెప్పుడూ చూడలేదు. ప్రహ్లాదలోని హిరణ్యకశ్యప
కేరక్టర్ (Charactor) చూస్తే ట్రెంబలింగు (trembling)
పుడుతుందండి.

వేణు — అతనికేం ? స్టేజి యెక్స్ పీరియన్సు (experience) బాగావుం
ది. ఆల్ రౌండు యేక్టర్ (All round actor) సారంగధర
లోని, రాజరాజనరేంద్రుడు వేసేరంటి ఆ ఫీలింగ్సు (feel-
ings) యెవరు చూపించగలరండి ?

మె — సింపిలి యెక్స్ లెంట్ (Simply excellent!) ‘పగిమాలాలో’
అర్జునుడో పరా బ్యూటీఫుల్ (How beautiful) యే
వంటారు ?

వేణు — అనేదేవిటి ? డిస్ క్రిబ్ (describe) చేసేదేవిటి ? చూచే
దితప్ప.

మె — మొత్తముమీద హోల్ కంపెనీ, యాక్షన్సు (Whole
Company, actions) కు పుట్టినిల్లు - అన్ రయివెల్డ్ (unrivalled).

వేణు — నాయుడుగారు స్టేజి కండక్టరు - అందుచేత చూచేరా చిన్న
పిల్లలు కానుండి యెంతబాగా వస్తు (Act) చేస్తారోనో ?

మె — అలాగనా అండి! అయితే క్రెడిట్ (Credit) అంతా నాయుడు
గారిదే. మొన్న ట్రిప్ (Trip) లో మా ఫాదరు (Father)
నాయుడుగారికి, జగన్నాయకులు, హీరోయన్ కేంక్టరు వేస్తా
డూ అతనికి — ప్రిజ్ంట్ వేస్తాడు, కంసాల్లు కుట్టువాడట అతనికి
మెడల్సు (Medals) న్నూ కంపెనీ (Company) కి వక
సిల్వర్ (Silver) క పున్నూ ప్రిజంట్సు (Present) చేసేరండి -
అయితే మీరిక్కడున్నారేం బ్రదర్ (Brother ?)

వేణు — యిక్కడ మా బ్రదర్స్ ల్లా (Brother-in law) వున్నాడండీ.
అతను ఫర్ వార్డింగు యేజన్సీ కంపెనీ (Forwarding agency
Company) లో మేనేజరుగావున్నారు. మా సిస్టర్ (sister)
కూడా యిక్కడేవుంది. వకసారిచూచిపోదామని వచ్చేను.

వెం—నుంచివని చేసేరు బ్రదర్— యిద సిగరెట్టు కాల్చండి. (యిచ్చి అగ్గిపుల్ల అరగదీసి అందిచ్చి తాను కాల్చును.) అయితే బ్రదర్ (Brother) నాకొక సహాయం చెయ్యాలను.

వేణు—యేంటది నేచెయ్యవలసిన సహాయం ?

వెం—యేమీలేదు. యేదైనా ఫ్రద్వోగం చూచుకొందాం అని టూ మంత్సు (two months) అయిది యీపూరు వచ్చి. సిన్సియర్ ట్రయిల్సు (sincere trials) చేస్తూవున్నాను. యెక్కడా ఫ్రద్వోగం దొరకకుండా వున్నదండి. మొన్న నే వక పెదన ఫ్రద్వోగం యిస్తానంటే టూ హండ్రెడ్లు రూపీసు (two hundred rupees) యిచ్చేను. ఫ్రద్వోగం దొరకలేదు. సరేకదా ఆ (rupees) కూడా దొరకలేదు.

వేణు— క్రిమినలు (criminal) గా ప్రొసీడ్ (proceed) కాకపోయ్యేరా.

వెం—(criminal) గా ప్రొసీడ్ (proceed) అవడానికి చిన్న చిక్కొచ్చి పడిందండి. మొన్న నే (penal code) అంతా తిరగ వేశాను. దానిలో లంచం యిచ్చినవాడికి పుచ్చుకొనేవాడికి కూడా పనిష్ మెంటు (punishment) వుంది. అంచేతే చక్కాపూరు కున్నాను.

వేణు—యేమీ ఫర్కవాలేదు. మా పూర్వో వక ప్రెసిడెంటు (president) లంచం పుచ్చుకొని పనియిస్తే అదిమెల్లగా లీక్ (leak) అయిపోయింది. గవర్నమెంటు (Government) దళిలుపుచ్చుకొని వాడిని ప్రొసీక్యూట్ (prosecute) చేసేశారు. చూచేరా బ్రదర్ (Brother) అంచేత వెంటనే ప్రొసీడ్ (proceed) కాండి.

వెం—యితకు గొప్పచిక్కు ఆ అసామీ కనబడడండి. యెక్కడకో అబ్-స్కాండు (abscond) అయిపోయేడు. చాన్నాళ్లై తిరుగుతూ వున్నాను వాడికోసం, కనబడితే మూడు నిమిషాల్లో శింకరిగిరిమన్నాలు పట్టిచెయ్యనూ ?

వేణు—పెర్సన్ (person) ని తెలియకుండా యేలా అంత యెహంతు (amount) యిచ్చేశారూ ?

వెం—అది వక గమ్మత్తుగా జరిగిందిలేండి. మెద్రాసు (Madras) టౌప్—ఘూటూ బూటూ చూచే సరికి యెవరో పెద్ద ఆఫీసర నుకొన్నాను. యితకు వాడి అదృష్టం, మనదురదృష్టం యీలా యేడ్చింది. లెట్ బై గాన్సు బి బై గాన్సు (Let bygones be bygones). కాని బ్రదర్సు (Brothers) మీరొక సహాయం చెయ్యాలను. మనం అందరం వక్క. సైడువాల్లం కాబట్టి మిమ్మల్ని రిక్వెస్టు (request) చేస్తూవున్నాను. యిదే టామెలియన్ (Tamelian) ఐతే యెంతమాత్రం (request) చెయ్యను.

వేణు—యెంతమాట అన్నారు. మనం మనం వకరి కొకరు సహాయం చేసుకోకపోతే పైవాల్లా మనకు సహాయం చేసేది. యేదో చెప్పండి, నాచేత నైసంతవరకు చేస్తాను.

వెం—యేంవీ లేదూ— మీ బ్రదరిన్-లా (Brother-in-law) గారి వద్దకు నన్ను తీసుకపోయి యిన్-ట్రొడ్యూస్ (introduce) చేసి యేదైనా వుద్యోగం యివ్వమని కాస్త రికమెండు చెయ్యాలను.

వేణు—కాస్త కాదు. కావలసినంత రికమెండు చేస్తాను. అటుపైని మీ ఫోర్చ్యూన్ (fortune). వేకెన్సీ (Vacancy) వుంటేమాత్రం మిమ్మల్ని పేయించే పూచీ నాది. లేకుంటే నే చెప్పలేను.

వెం — యిప్పుడు సజ్జా లేకున్నా ఆపాటి యెప్పటికైనా వేకెస్సీ
(Vacancy) రాదా యేంవిటి? మీ బ్రదర్‌న్‌లా (brother-
in-law) కాని పామిస్ (promise) అన్నది యిచ్చేరంటే
నెల కాకపోతే రెండు నెలలు వుంటాను.

వేణు — అయితే తప్పకుండా దొరుకుతుంది లెండి. నేను స్ట్రాంగ్
(strong) గా చెబుతాను, రండి నాతోను.

వెం — యెంతదూరం వుంటుందండి మీ బావగారియిల్లు?

వేణు — అబ్బే యిదిగో యీవీధి దాటేక- ఆ రెండోయిల్లు.

వెం — మీరు యికా మీల్సు (meals) పుచ్చుకోలేదు కావోసు
బ్రదర్, (brother) మిమ్మల్ని యిప్పుడు ట్రబుల్ (Trouble)
యివ్వను.

వేణు — యేమి పరువా లేదు లెండి. యిదే సమయం. మా బావగా
రుకూడ యిటివద్దనే వుంటారు.

వెం. — సరే కాని మీరు చెప్పడంలో మాత్రం మా స్ట్రాంగ్
(strong) గా చెప్పాలను. మన యిద్దరం క్లాసుమేట్సు ఫ్రెండ్సు
(class mates friends) అని చెప్పండి. ఆలా చెబితే
కాస్త వెయిట్ (weight) వుంటుంది.

వేణు — ఓ యస్ ఆలాగే చెబుతాను గాని, బ్రదర్ (Brother)
మీనేటివ్ ప్లేసులో యేం ప్రయి (try) చేసేరుకారూ?

వెం — చెయ్యకేం కావలసినంత ప్రయి (try) చేసేనండి. కాని యేం
వీలాభం లేక పోయినది.

వేణు — యీనెలలో రిజిస్ట్రేషన్ ఆఫీసెస్ (Registration Offices)
లో కొత్త గుమస్తాలను వేసుకుంటారు కాబోసు. మీరేం
ప్రయత్నం చేయలేక పోయేరూ?

మొక—అయ్యో పూరుకున్నా రనుకున్నా రేంవిటి? విశ్వప్రయత్నం చేసి వదలిపెట్టెను. త్రీ మంత్స్ ప్రొబిషనరీ (three months, probationary) గా కూడా వర్కు (work) చెయ్యమంటే చేసేను. చేస్తే మాత్రం యేమిలాభం? డేస్ (Days) బాగులేకపోతేను. అదీగాక యీరోజులలో క్వాలిఫికేషన్స్ (qualifications) గుడ్డిగవ్వకైనా పనికిరావడం లేదండి. చూసేరా యిన్నాళ్లు ఆఫీసు (Office) లో కనిపెట్టుకొని వుంటే వేకెన్సీ (Vacancy) రాగానే నాకు యివ్వకుండా, యెవరో అప్పుడే ఊటూ బూటూ వేసుకవచ్చి అప్లకేషను యివ్వగా నె మనిషిని చూచి గాబరామెత్తిపోయి, చటాల్ న ఆర్డర్ (order) పడేశాడండి! యిది చూచే సరికి, అయ్యో యీలాగైతే నేనూ షూట్ (shoot) వేసుక వెళ్లుదునూ—యీ సీక్రెట్ (secret) నాతో వక్కరైనా చెప్పేరు కారేం అని ఆఫీసు (Office) వాళ్ళని అడగే సరికి, మాకేం తెలుసు ననే సేరు వాళ్ళు—

వేణు—బాగానే వుంది జస్టిసు (justice) —యిదిగో యీయిల్లైనండి మా బ్రదరికొలా (Brother-in-law) వున్నది.

(అని గడపనెక్కి తలుపుతట్టెను. కనకలక్ష్మి తలుపుతీయును.
వెంకటేశము కొంచెము పక్కకు వరుగును).

కన—యితరసేపు యెక్కడ వున్నావు అన్నయ్య. మీ బావగారు సీకో సెం చూచి చూచి యిప్పుడే మడికట్టుకొన్నారు.

వేణు—యిదిగో బజారులో నా ఫ్రెండు (friend) వకాయన కనబడుతే, అతనితో మాట్లాడుకొంటూ వచ్చేను. బావ యెంతసేపు అయింది మడికట్టి? (వెంకటేశంతో) బ్రదర్ (Brother) యీలారండి—ప్లీజ్ టేక్ యువర్ సీట్ (please take your

seat). మనం అందరం వక్కనైడువాళ్ళమేను. మనకేం
ఘోషా సిస్టమ్ (system) లేదు.

వెంక—థాంక్స్ (thanks) (కూర్చునును).

కన—వీరి దేయూరు ?

వేణు—మనపూరేను—

కన—చెప్పడం మర్చిపోయ్యేను. నాన్నదగ్గరనుంచి పుత్రరం వచ్చింది.

వేణు—(ఆత్మతతో) యేదీ—యేదీ యేవనివాగ్నేరు. చదివేవా ?

కన—ఆ. చదివేను. నిన్ను వేగరం వెళ్ళిపోరమ్మని వాగ్నేరు, నాన్న
గారు. (యిచ్చును)

వేణు—(చదివి) చెల్లీ నేను పోతానే—అర్జంటుగా రమ్మని వాగ్నే
డు నాన్న.

వెంక—సో సూన్—క్వైట్ అన్ యెక్స్పెక్టెడ్ (So soon - quite
unexpected.)

వేణు—లేదండి యిల్లు విడచిపెట్టి చాన్సావ్లేంది. యీవేళ నైన్ ఓ
క్లాక్ మెయిల్ (Nine O'clock Mail) లో వెళ్ళిపోతాను.

[ప్ర]|| అప్పలనరశింహం పంతులు చేయి తుడుచుకొంటూ]

యేవివాయ్ వేణూ చెడతిరికేస్తూవున్నావ్ ? యేం యితా
లస్యం ? యీఅబ్బాయి యెవరు ?

వేణు.—యితను నాయంటిమేటు ఫ్రెండు (friend). నేను వచ్చేనని
తెలిసి నాకోసం తిరుగుతూవున్నాడట. ఫార్చ్యునేటు
(Fortunate) గా మీటు (meet) అయ్యేం. మీరు వకసహాయం
చెయ్యాలన. ఆయనకు కాదు నాకు చేసినట్టు తలస్తా
ను. యితనికి మీఆఫీసు (Office) లో యేదైనాపని యిప్పించా
లను. పాపం టు మంత్స్ (two months) అయి వచ్చేడు
యీపూరు — చిన్నప్పడినుండి వక్కదగ్గరనే చదువుకొనేవా

శ్లో. హి యాజ్ యె వెరీ గుడ్ మాన్ ఎస్. ఎస్. ఎల్. సి.

కాండిడేటు (He is a very good man. S.S.L.C candidate.)

అప్పల—అయ్యో మొన్న నే వక వేకన్సీ ఫిల్ అప్ (vacancy fill up)

అయిపోయిందే. పది పదిహేను రోజులలో యేదైనా ఖాళీ వస్తుంది. అప్పుడు చూస్తానులే.

వేణు—చూస్తానంటే కాదు. తప్పక హెల్పు (help) చెయ్యాల. నేను లేకపోయినా మీరు అశ్రద్ధ చేయవద్దు. (వెంకటేశంతో)

ప్రేండు (friend) మీరు కోరినట్టూ చెప్పేను. యిఖి మీరు తిరగడంలోవుంది. ప్రతిరోజూ వకసారి వచ్చి వారితో కలుస్తూవుండండి. నేను రాత్రికి వెళ్ళిపోతూవున్నాను.

వెంక—ఐ యామ్ వెరీ సార్సీ (I am very sorry)—రాత్రికి స్టేషనులో (station) బో మిక్కుల్ని కలుస్తానులెండి. మీరు బోజనంకు లెండి. ఇటీజ్ హై టైమ్ ఫర్ మీల్ (It is high time for meal.)

వేణు—మీరు బోంచేశారా ?

వెం—ఓ రెండుగంటలైయింది బోంచేసి.

వేణు—నేను వెళ్తానండీ (బోజనంకు పోవును).

వెం—పంతులుగారండి నేను శలవుతీసుకొని మళ్ళా దర్శనంచేస్తాను. తమరు దయవుంచి వేకన్సీ (Vacancy) రాగానే నన్ను వేసే రంటే యెంతో థాంక్ (thank) చేస్తాను.

అప్పల—సరే వెళ్ళండి. అప్పుడప్పుడూ కనబడుతూయుండండి. (కొంచెం ఆలోచించి) మాసూపరెంటెజ్ డెంటు కొంచెం లంచగొట్టండి—యేం వంద, రెండువందలు కర్చుపెట్టగలరా ?

వెం—లేదండీ—తెచ్చిన సొమ్ముతా ఖర్చు విపోయింది. నాదగ్గర దమ్మిడీలేదు. యెక్కడికి వెళ్ళినా యాకరప్షన్ (curruption)

అనేది పోయింది కాదుడి. మొదట రైల్వే డిపార్టుమెంటు
(Railway department) వక్కలే ఆలాంటిదని అనుకున్నాం
గాని, యిప్పుడు అన్ని బ్రాంచిల్లోకీ పాక్రేసిందండి.

అప్పల—నిజమేనూ — యిప్పుడు పైసా మదుపు పెడుతేగాని పనికావ
డంలేదు. (పొడుం పీల్చును).

మె—అదేకాదండీ యీరోజుల్లో కరప్షన్ అండ్ ఫావరిటిజమ్
రూల్ (corruption and favouritism rule) చేస్తూన్నావం
డి—అయితే నాకేం సెలవు ?

అప్పల—కనబడుతూవుండండి—యేమో ప్రియత్నం చేస్తూ—

మె—నమస్కారం—శెలవుతీసుకొంటాను.

(నిష్క్రమణము).



కాంతాపహరణము.

తృ తీ యాం క ము.



పృ థ మ ర ం గ ము.

స్థలము—మింటు (స్ట్రీటు).

[ప్ర] వెంకటేశము]

యిదేవిటి చెప్పా యీవీధి యెత్తో ఫెమిలియర్ (familiar) గా కనిపిస్తుంది. యిదిమల్ గాని చూచేనా యేవిటి. (అని జ్ఞాపకము తెచ్చుకొని) ఓ—ఎ—సీ (O—I-See) మొన్న బట్టలు కొనడానికి రంగయ్య, సేనూ, యీవీధిని వెళ్ళిపోతూవుంటే యెవత్తో డి. జి. లాగువుంది మేనబూదనుండి అమాంతంగా సైట్స్ (sites) విసలేస్తూవుంది. చూచి సేనూ చిన్న గమ్మత్తు చెయ్యాలనుకొన్నాను గాని పానకంలో పుల్లలాగు రంగయ్యపొకడు మద్యముంజిపొయ్యేడు. ఇప్పుడే అయింది వక్కరచే వున్నాంకదా లెట్ అన్ యెగ్జామిన్ హెర్ మోరు (Let us examine her once more). (కాసేపు పూరుకుండి) అవునుగాని, యేం మళ్ళా తెలివితక్కువ గాడిదవైపోతూవున్నాను ! యీ డి. జిన్ సంగతుల్లో అంత సెల్ఫ్ యెక్స్ పీరియన్సు (self-experience) వుంచుకొని వాళ్ళపేరైనా యెత్తనని హై (high) గా వ్యమాణంచేసి మళ్ళా మైంసును ఫ్రీ (free) గా వదిలేస్తూవున్నాను. కమ

లంసంగతి జ్ఞాపకంవస్తే ప్రపంచంలో యీ రెచ్చుడ్ డీ. జీన్ మాటే లేకుండా పూర్తిగా హతం ఆర్చేదామా అన్నబుద్ధి పుడుతుందిగాని, పోనీ మానవస్థాని 'అహింసా పరమో ధర్మః' అన్నాడని అనుకుంటూ ప్రంటాను.

యితకు కమలా యేచేసింది ? డబ్బు లాగేసింది. యేలా లాగేసింది ? కన్నంపేయలేదే నునయిట్లోను ! నేనే యేప్రిల్ ఫూల్ (April fool) ని అయిపోయి దానిమాయల్లో పడితిరు పతి మంగలి డొరలగా నా హెడ్ (head) నన్నగా గొరిగేసిదాకా తిరిగేను. యిళి చుళ్ళా వీళ్ళమాయలలో పడడం యెంతమాత్రం యజ్ఞైజబిల్ (advisable) కాదు. (ఆలోచించి) మాయల్లో పడుతేమాత్రం యేపోవాల ? పోయినదేదో పోయికి పోయింది యిహ పోయేదేమిటి ? నాశాస్త్రం. యీపూరిలో యేదైనా వాచిక పారించంటే బోన్లొ యెలక పడ్డదన్నమాటే—

[యితలో వకబోకరు వచ్చి వెళుతున్నా]]

అగ్గిపుల్లప్పుందా ?

మె—ఆయిదిగో పెచ్చె —మీ రెవరండి ?

బో—(వెలిగించుకొని) మీది యేదేశ్యం. సామీ ?

మె—నూని రాజముడిగి.

బో—యే పరిమిద యీడ వచ్చితిరి ?

మె—వేరే వ్యవహారంమీద వచ్చేను—

బో—(నవ్వుతూ) సరే యీపూరిబోగంవాళ్ళని చుస్తుమనా యీవీ ధని వచ్చేడి ?

మె—యీవీని సానివీధా ? ఐ యామ్ క్వైట్ యిగ్నోరంట్లు (I am quite ignorant) నాకు తెలియదు. (అనిప్రక్కల్ని యిటునటు

జూచి) ఆనిలబడ్డవారందరూ భోగంవాళ్ళా ? సంసార్లు అనుకున్నాను. మాపూర్ణో సంసార్లు యీలాగే వుంటారండి. అంచేత వీళ్ళరికూడ సంసార్లని అనుకున్నాను. యిప్పుడు కొన్ని టౌన్లు (Towns) లో అ. డి సంసార్లని, సాన్లుని, మిక్సు (mix) చేసేస్తే సెపరేటు (separate) చెయ్యలేం సరేకదా, ఎట్టైప్పు (at times) సంసార్లని భోగవోళ్ళకింద యెంచేస్తాం. ఇప్పుడు యెక్కడచూచినా రిఫైనిటీ (refinity) జాస్తే అయిపోయి సబ్సిక్వెంటు (subsegent) గా డిబేచరీ (debatchery) లో దింపేస్తుంది. సాన్లు రోజుకు పదిసార్లు పియ్యరు గోప్ (Pears Soap) తో మొహంతోముచూపుతే సంసార్లు రోజుకి వందసార్లు స్వీటు సెంటెడు (Sweet scented) రోజు సోపుతో తోముచూపున్నారు. పూర్వల్లాగు పసుపు రాసుకోవడం కుంకం పెట్టుకోవడం అంతా డామిట్, హెల్ (damit, hell) అనేస్తూవున్నారు భోగంవాళ్ళతాతల్లాగు వీళ్ళే తయారవుచూపున్నారు. అంచేత యీకాలం మాణిక్యం అన్నట్టు వాళ్ళ గిరాయికీలు కొంచెం తగ్గేవి. కొంచెం యేంవిటి బాగానే తగ్గేవి. ఫేస్ పౌడర్ (face powder) కైనా కిట్టకుండావుంది పాపం. సంసార్ల మీదపడి యేడస్తూవున్నారు. (బో)కరువైపు జూచి) అయితే యీపూర్ణో సానికొంపలు వేరే వున్నానా ? లేక మాపూర్ణోలాగు సంసార్లకొంపల్లో అక్కడక్కడ కలసి వున్నావా ?

బో—లేదు. వాళ్ళనీధులు వేరే వుండాలి.

మె—దటీజ్ సం వాట్ బెటర్ (That is some what better) అలాగైతే అట్టే పరువాలేదు. లేకపోతే డేంజర్స్ (Dangers) అనగా ప)మాణాలు జరుగుతూ వుంటావండి. మాపూర్ణో

యేం అయిందనుకున్నారు వకసారి-యెవరో క్రొత్తవాళ్ళు వచ్చేరు. వాళ్ళు ఒల్ పోకిరీలు. సాసికొంపలో దూరదాం అని బుద్ధిపుట్టి బయల్దేరారు. వీడిని యెవరో తుంటరివెదవ వకడు కావొస్తే అబ్బాయి యీపూర్లో సాసివీధి యేదని అడిగేరు. ఆ వెదవడు యీలా సాసివీధి వేరేలేదూ, భోగవాళ్ళ కొంప లూ సుసాల్ల కొండలూ కలిసేవున్నావి అని చెప్పేడు. వీళ్ళు యేదైనా సాసికొంప చూపించమని ఆ వెదవని అడిగేరు. ఆ రాస్కెల్ (Rascal) యేం చేసేడంటే వక సంసారియిల్లు చూపించి, యిదిగో యిది సానియిల్లు తలుపుతట్టండి అని వాళ్ళతో చెప్పేసి వాడు పోయ్యేడు.

బో—మంచిపని దా చేసేడు!

మె—యీ స్టోరీ (Story) యీలాగుందా, యిది ఆయింటిసంగతి యేంవీటంటే వాళ్ళు కొంచెం రకంవారి. ఆయింటయజమాని విడో డాటరు (Widow daughter) వుంటే దాసికోసం వక రిద్దరు ప్రతిరోజూ అద్దరాత్రీపప్పుడు వస్తున్నారని ఆయజమానికి గాలికబురుతెలసి ఆరాత్రీ తెలివేసివుండి ఆ వెదవలొస్తే కాల్లు విరగకొట్టడాం అని కట్టికట్టకొని రడీ (Ready) గా వున్నాడు. యితలో యీ అన్ ఫర్చ్యునేట్ ఫెలోస్ (Unfortunate Fellows) యిద్దరూ తలుపు మెల్లగా తట్టేసరికి ఆయితా తలుపుతీసి తటాలున రెండుతావులుతన్ని కట్టికోసం యింట్లోకి వెళ్ళేసరికి వీళ్ళిద్దరూ చెరివకవీధిని పట్టేశారు.

బో—మంచి గ్రహచారమేనూ సాని.

మె—యింకా అద్భుతమంటులా. వీళ్ళుచప్పున తలుపుతట్టేసరికి, హార్టు యాక్సిలరేట్ (Heart accelerate) అయిపోయి కంగారిఅయి

కట్టవదలేసి తలుపుతీసేడు. శేకుంటే వాళ్ళిద్దరూ ఆసుపత్రి పాలాదురు. అయితే మీరేంచేస్తున్నారు ?

బో—నాకు వేరేంవి పనిలేదూ—యెవరైనా మీలాంటివాళ్ళని ఆశ్రమించడంవే నాపని. యీపూర్వో భోగంవోళ్ళందరికి నాకు తెలుసును. మీలాంటివాళ్ళు యెవరింటికైనా తీసుకపోయ్యేట తీసుకపోయ్యేదీ—మాటలు కుదిర్చేదీ—

వెం—(తనలో) యీ పెద్దపడు బోకరు (Broker) అటోయ్ ! యెవరో పెద్దమనిషనుకున్నాను. అయితే యేదో ఆఫరు (Offer) వచ్చిందన్నమాట. మెల్లగా వీడిని పోకెట్టు (Pocket)లో వెయ్యాలను. (పైకి) ఆలాగునా యిందనిగర్చెట్టు—తాగుతావా? తాగు (అనియిచ్చును) అయితే యిప్పుడెందుకు వచ్చేన్ ?

బోక—యేంవీలేదప్పా మొన్నటిదినం మీరు దా యీవీధిని వెళ్ళి పోతూ అల్లా మేడమీద వుండిందీ (అనుచూపుచూ) దాన్ని చూస్తారట. అదియేమో మిమ్మల్నిచూచి యెవరో పక్కను పెద్దమనిషి వోరువుండారని సొమ్మని పూరుకుండిందట. అప్పుటినుండి నన్ను కొరుక్కలింటూ వుండాది- మిమ్మల్ని వెదక్కి-తోడ్చుకరమ్మని. యిప్పుడు మళ్ళా మీర కనపడ్డారూ-

వెం—యీజ్ యిట్ సో (is it so) నిజంవే ?

బో—సత్యందా సామీ. అంచేద్ద మీవద్దకు వస్తాని. రండి మీకే మీ ఫరువా లేదు. నేను తీసుకపోతాను.

వెం—సాన్డా నింటికి వెళ్ళడానికి ఫరువా యేంవిటి వోయ్ ! దాని పేరూ ?

బో—రాజామణి.

వెం—రాజామణి రోజాపువోగ్గాని మా మజాగుంది మాలముండ. యిప్పుడేం చేసేదీ ? చేసేదేంవుందీ. వెదకవలసిన తీగ కాళ్ళ

కే చుట్టుకొందన్నట్టు అదే ఆఫర్ (offer) చేసి నప్పుడు వెళ్ళకపోవడంయే?—(నవ్వి) నేనూ నావేషం నా స్పీక్ (spek) నూ నా చేతికత్తా చూచి యెవడో ప్రాప్రయిటరు (proprietor) అనుకొంది కావోను. దీనికి కాలం దగ్గరకు వచ్చింది. కానీ వకరు చెడితే గాని వకరు బాగు పడరు. లెట్ మి గో వన్ సు—నో హారమ్ (Let me go once—no harm) (పైకి) షదవోయ్ యెందుకో అది పిల్చింది రాక పోతే బాగుండదని వస్తూవున్నాను. అలా సాని పంచల్లంటి తిరిగే చవటపందిని కాను—

బో—రా సామీ.

(యిద్దరు నిష్క్రమణము)



ద్వితీయ రంగము.

స్థలము:—రాజామణి మేడ.

[రాజామణి తలపువ్వులు సర్దుకొనుచూ అద్దము చూచుకొను
చుండగా బోకరు ప్రవేశించి]

తీసుక వచ్చితిని—

రాజా—యెంగె ?

బో—కీంద వుండారూ- నీవు యెదురుగా పోయి తీసుకొనిరా- కు
రీలు సర్దుతాను యితలోను.

[రాజామణి యెదురుగా వెళ్లుచుండగా, పరీవేశం వెంకటేశం]

రాజా—యిగవా సామీ యిగె వుకారుంగో. (అని కుర్రీ చూ
పించును)-

నెం—(నవ్వి) వుకారుంగో- గికారుంగో నాకు తెలియదు. తెనుగు
వస్తే మాట్లాడుదూ.

రాజా—(నవ్వి) రండి సామీ (కుర్రీ జరపి) యిదు కూర్చోండి-
ఓసే గోపీ యిటు వచ్చి అయ్యగార్కి కొంచెం విసరవే-
వుక్కపోస్తూవుండాడీ—

నెం—అబ్బే అవుసరం లేదు. చల్లని గాలి వేస్తూవున్నాది. (అటు
యిటు చూస్తూ) యీ యిల్లు మీస్వంతంజేనా ?

రాజా—అవును సామీ- మొన్ననే పదివేలు దా యిచ్చి కొను
క్కుంటిని.

నెం—(తనలో) మంచి వెల్ టు దు (well to do) లాగుంది-

రాజా—మీది యేవూరు ?

బో—వీరిది రాజమండి. వేరేవ్యవహారంపైని పట్నం వచ్చినారూ,
పెద్ద పొన్నెటెరు—

రాజా — వ్యవహారం, యేమి చేస్తూవుండారు ?

మె — మరేం వ్యవహారం లేదూ. రైసు మిల్సు (rice mills)

ప్రన్నావి. అపైని భూములు మీద సిస్తు కొంచెం వస్తుంది.

రాజా — యేమాత్రం సిస్తు వచ్చును ?

మె — యేటా ఐదువేల తలవజుండు (Five thousands) అనగా ఐదు

వేలు - నీకే ప్రాప్తకం వుందా ?

రాజా — (వూరుకొందును.)

బో — ఆ వుండింది సామీ. యిదివరలో పెళ్ళారు పిల్లే వుంచు

కొంటిరి. యిప్పుడు వేరే చిక్కుల్లో పడిరి వ్యవహారంలో.

అంచేద్దానా ప్రస్తుతం విశద పెట్టి వుండారు.

మె — అతనికి యేం వ్యవహారం ?

బో — రత్నాలు వ్యవహారం - సిండా దుడ్డు వుండేదీ —

మె — (తనలో) అయితే తొత్తుకూ కురు వాడిని కువరం చేసి వదలిం

దన్నమాటే !

రాజా — (బోకరుకి కన్నుగిట్లును.)

బ్రో — (వెంకటేశంతో) సామీ మీరు యిక్కడదా నే వుండండి.

యిట్లు వస్తును. నే వచ్చు వరకు పోవద్దు. యేం సెలవు.

మె — సరే లే వేగరం గా? (తనలో) నీవెందుకు యిక్కడ చానకంలో

పుల్లలాగు.

రాజా — (ప్రక్కకుర్రుమీద కూర్చొని) మీ రాజమండ్రిలో సాన్లు

యెట్లా వున్నారు ? మావూర్లో మాదిరే వుండేదా.

మె — సాన్లు యెక్కడా వక్కమోస్తరే వుంటారు. యీవూరూ ఆ

వూరూ యేంవీటి ! యేవూరు వెళ్ళినా వక్క మైపే —

రాజా — (నవ్వి) అయితే మీరు అన్నీవూర్ల భోగవోళ్ళని చూచితి

రన్నమాటే !

మె — అందర్ని చూచేను. అన్నివేషాలూ వేసేను. యిప్పుడు బుద్ధి వచ్చి చక్కా వ్యవహారాలో పడ్డాను.

రాజా — యిప్పుడు బుద్ధివచ్చిందంటూ పుండారు యిదివరలో యేం చెడితిరా యేమి ?

మె — చెడిపోతానా? శైలయేళ్ళా యెండాకాలం వస్తే యెడిపోవడానికి? మహాసముద్రం- యీలాంటి సన్లు (suns) అనగా సూర్యుళ్ళు యెంతమంది కావాలను యెండించడానికి?

రాజా — (కిళ్ళి కడుతూ) గూఢంగా మాట్లాడుతూవుంటారు. స్వప్నంగా చెబుతేద్దా మాకు తెలుసునా? - యిద తాంబూళం వేసుకొండి.

మెక — (పుచ్చుకొని) యిదిగో యిదే గట్టి చిక్కొచ్చింది. సానియిల్లల్లో దూరగానే మొదట యీకిళ్ళి యిస్తారు. వెదవలు దీన్లో యే మందు వేస్తారో గాని స్నీక్ పోయిజన్ (snake poison) లాగు వెంటనే అయ్యోర్టాగో పడి ఆర్టెరీస్ అందు వీన్లు (arteries and veins) ద్వారా బాడీ (body) కి అంతా సర్క్యులేటు (circulate) అయిపోయి మైండు (mind) ని మా బాగా మార్చేస్తాది. యిది దానికి ఆంటిడోట్ (antidote) యీ భూలోకంలో లేదు సరేకదా అమరవైద్యులకు అప్లయి (apply) చేసినా అప్రపదం లేదనేస్తారు. యీ కిళ్ళి పుచ్చుకోకపోతే వాళ్ళ మైండు (mind) చెడుతుంది. పుచ్చుకుంటే మన మైండు (mind) చెడుతుంది. - యేం దారి ?

రాజా — యేమి ఆలోచిస్తూ వుండారు ? యీ రాజామణి యిటికి యెందుకు వచ్చితినినా ?

మె — యేంవీ లేదూ. నీనిషయం కాదూ - యీదాక నవ్వడిగిన

బ్రాహ్మ- స్వప్నంగా చెప్పమంటే- యే వని చెప్పుకుండేదని ఆలోచిస్తూ వున్నాను.

రాజా—నా వద్దనా మీరు రహస్యం దాచిపెట్టేది. చెప్పదురూ యెక్కడ యెక్కడ బోగంవాళ్ళని చూచివుండారో, యెట్టి వేషం వేసి వుండారో?

మో—యే గొప్పని చెప్పేదీ?—మూసాన్నగారు నాచిన్నతనంలో నే కాంచేసేరు. మా అమ్మ వుంది. లక్షరూపాయాలు ఆస్తి. యితలో నేను పెద్దవాడి నయేసరికి వక సాస్తీ- దాని పేరు కమలం- మెల్లగా స్నేహం ఏడి. దాన్ని వుంగుకొన్నాను. 'యిత ఆస్తివుందీ మరినేను పెళ్ళిచేసుకోనూ వాణో వుండిపో' అని నేను అన్నాను. సరే అని నన్ను నమ్మించి- యేభై వేలు రమారమి కాటువేసి యెవడో యింకొక గొప్పవాడు దొంగిలే వాడితో మెల్లగా వుడాయించింది. చూచే రాజా మణి- యాయేభై వేలు పోతే మరో నూరువేలు గణించు కొంటా, సొమ్ముకోసంకాదు నే నన్నది—కాని దానిగుణం తెలసింది. అప్పటనుండి నీకు కోపంవస్తే రానీ గాని, నిజం చెప్పేస్తూ వున్నాను. సానంటే అసహ్యం అయిపోయింది.

రాజా—బాగుంది, సాస్తూ అందరికీ కలిపేస్తూవుండారేమి? అందరూ దానిమల్లె దుండుగులే వుండురా? మొన్నదా యెవడో వక డువచ్చి మాపొరుగు సాన్ని టోపీవేసి వెయ్యిరూపాయాలు సరుకులు కట్టుకు చక్కా పొయ్యేదా. అట్లా అని యింకొక వచ్చిన పృథివారిని ఆలా దొంగలమని అనుకుందుమా యేమి?

మో—(ఆశ్చర్యముతో) యేలాగు టోపీ వేశేదా? మెద్రాసు (Madras) వాళ్ళనే 'టోపీవాళ్ళ'ని అంటారు కదా. మిమ్మ

ల్ని టోపీ వేసిననుహాత్ముడు యెవడుచెప్తా ! ఆలాంటివాడెవడై
నా వుంటే అమాంతంగా బ్రహ్మరదం పట్టెయ్యి-

రాజా—కనబడుతే వాడి పని తెల్సిపోను—

మె—యేలాగు టోపీ వేశాడూ ? చెబుదూ హాశ్చర్యంగావుదీ !

రాజా—యేలా గేమి—నాలుగుదినాలేమో దానితో స్నేహం దా
చేసినాడంట మొదట దుష్టు యేమాత్రం యిచ్చేవాడూ. త
ర్వాత మెల్లగా బుద్ధులీసుక వచ్చేవాడంట. యిద్దరు గొంతుకు
మొయ్యంగ త్రాగుతూయుండేవారంట. వకనాడేమోదానికి
పూర్తిగా త్రాగించి తానేమో త్రాగినట్టు నటించినాడూ.
మంచి రాత్రీప్పుడేమో లేచి దీని వస్తువులన్నీ పూడ్చేసి తలు
పు మెల్లగా తీసుకొని పోయ్యేడూ- పొద్దున పదిమణికి గాసి
దానికి తెలివి రాలేదూ. తెలివినచ్చిన వెంటనే పోలీసు
కేమో రిపోర్టు యిచ్చిరి. తరువాత సామ్రాట్ పూరుకుంటిరి.

మె—(తనలో) గాడిదకొడుకు పెరికివాడులా వున్నాడు. మా యెత్తు
యెత్తేప-వి హావ్ టు థాంక్ హిమ్ (I have to thank him)
(వైకి) యీ వెధవల్లాంటివాళ్ళు బయలుదేరుతే మాలాంటి
వైఫూరివాళ్ళ పరువు మరేం వుంది ?

రాజా—అబ్బే ! యంతనూట కేలవుచ్చితిరి సామీ. యెవణో
నక్కడు ఆరితివాడైతే అందరును కలిపేస్తూ వుండారా ?
మీకు పెండ్లి అయిదా ?

మె—(హాస్యాస్పదంగా) లేదు యింకాను. నాకు పిల్లను యెవరు
యిస్తారూ. మీ యింట్లో పిల్ల వుందా యిస్తురు గాని—

రాజా—నాకంటే యెవరువుండరు. నన్నదా పెండ్లి చేసుకొండి.
(నవ్వుతూ) అసలు మీకు యెవరుయిస్తురు బిడ్డను. యిట్లు
మీరు పోకిరీవేషాలు వేస్తువుండారే—

మె—అవును నిజమే. నీ యిట్లోవుంటే మళ్ళా వేషాల్లో దిగేసను కొంటారు. యీ పూర్లో యీ శైలి లందరికీ నాకు తెలుసును. వాళ్ళుగాని చూచేరంటే మా అమ్మతో చెప్పేస్తారు. వెళ్ళి పోతాను. (లేచును)

రాజా—(మొకటేశం చేయిపట్టుకొని కుర్చీమీద కూర్చుండబెట్టి) యెక్కడకు వెళ్ళిపోయ్యేదీ? నా చేత చిక్కినతరువాత. రావడమే మీవంతు. పోవడం మీవంతు కాదే!

మె—లేదు. అర్జంటుగా పనివుంది. మళ్ళావస్తాను. యెవరైనా మీ యింటికి వస్తే తంటా.

రాజా—(కోపంగా) యే వంటూ వుండాయా? యెవరైన వస్తురనా? యెవరు యెందుకు వస్తురు మాయంటికి? ఆలా అందరూ రమ్మించుకొని, భాగవతం ఆడుచున్నా. కాదు యీరాజుమణి, నాసంగతి మీకు నిండా తెలియదు. రమ్మంటినని చులకనగా పలుకవద్దు.

మె—ఆలాగా నీది యెక్స్ సేషనల్ కేసు (exceptional case) అని నాకేం తెలుసును? అందరి డి. జస్ లాగు అనుకున్నాను.

రాజా—(చిరునవ్వుతో) వుండండి అందరిని పిలచి మిమ్మల్ని చూపి వేస్తాను.

మె—చూపించె—చూపిస్తే నాపేక యెగిరిపోతుందనికాదు. మా అమ్మతో యెవరైనా చెప్పేస్తారని భయం—

రాజా—అంతభయందా వుంటే మరి మీ పూరిలోనే బోగందాన్ని యెట్లా వుంచికొంటిరి, మీ అమ్మగార్ని తెలియలేదా?

మె—లేదు. రహస్యంగా వుంచేను. పట్టకైనా తెలియదు—

రాజా—ఆపాటిది సంగతి తెలవదా పూర్లోదావుంటే యెన్నా చోద్యం—

వె—అలకించూ కొన్నాళ్ళుపోయేక మెల్లగా మాలమ్మతో యెవరో చెప్పేశారు. అప్పుడు నన్ను కోంటికితే నిజం చెప్పేశాను. మాలమ్మ వట్టు వేయించుకొని మరియెవరినీ తేవద్దనశింది. అప్పటినుండి యెవరింటికి వెళ్ళలేదూ—అసలు ఆపస్తావనే లేదూ.

రాజా—‘ నాటికీ నేడాయెరా ’ (అను బావి! మొదటిచెరణం పాడి) అన్నట్టు అప్పటికి యిప్పుడు మాగుమ్మం లొక్కినారా ?

వె—ఆఁ. మరేం ? యేదీ మొదలు యెత్తనే యెత్తేవ్ బావి! పూర్తిగా పాడయ్—యీ సైడు (side) వాళ్లు యేలాగు పాడుతారో వింటాను.

రాజా—ఆఁ. యెంత ఆశ ? పుట్టిన పాడవలె యేం ? దుడ్డు చేత పెట్టుడి పాడుతాను.

వె—పుట్టిన కాకపోతే నాద్గర యిప్పుడేంవుందీ దుడ్డు ? ‘యీలా రాజామణి యింటికి వెళ్తానూ—పాడిస్తానూ’ అని కలగన్నా నేంవిటి ? నాల్గరోజులు కోర్టువాయిదా వుంటే వచ్చేను.

రాజా—అబ్బే! హాస్యానికి దా ఆలాఅంటిని సామీ. మీదయ నిండు గా నాపైని వుండిందంటే అదేశాలును—పదివేలుగా యెంచు కొందును.

(హాస్యోనియము తీసి స్మృతివేసి పాడును)

యేలావుంది ?

వె—చెప్పేదేంటి ? యేలావుండాలనో ఆలాగునే వుంది.

“ఉ. గానకళారసగ్రహణకాంక్ష కడుంగడు హెచ్చె ; గాయకుల్
వీనుల కింపు నింపరు చలింపక పాడిన నేమి ? స్త్రీగళా

నూనవికస్వరస్వరసోబ్బణ ముండదు ; నిశ్చయంబుగా
సానులఁ జెప్పి చెప్పవలెఁ జానల నెల్లఱఁ బాడనేర్చినఁకా. ”

అని కవి పుట్టినేనా అన్నాడు. గాని యేదీ “ చాలునులే, పో
పోరా వన్నెకాడా ” అను జావితీ వచ్చునా ? వకసారి గుం
టూరుమేళంలో వకరై పాడి ఆభినయంపడితే పదిరూపాయీ
లు యిచ్చేను.

రాజా—యేదీ దానికి మించినది ‘ యిదిమంచిసమయమోయీ
అని పాడుతాను యేమియిస్తురో చూస్తాను.

మి—యేవి యిచ్చున్నావు ? యిదిగో జోబీలో ఆయిదు రూపాయీ
లున్నావి—యిస్తాను పాడు. ఆజావితీ చాన్పాల్తై విన్నాను.

రాజా—దుడ్డు దగ్గర లేదంటారే? యేమిచిక్కదనం—

మె—అబ్బే- నీతోడూ. చిక్కతనంకోసంకాదు. యీ డామ్ ఫైవు
రుపీస్. (dam five rupees) కే సామ్మనేస్తూ వున్నావు. మా
కమలంకు యెట్ యె టైమ్ (at a time) అనగా వక్కొక్క
సమయంలో వందలు వందలు యిచ్చేవాడను. యీ అయి
దురూపాయీలూ యేలాగు నీకు యిచ్చేదని సిగ్గుచేత సామ్మ
దగ్గర లేదనేశాను.

రాజా—నాకు యిచ్చివేస్తే మీకు దా రెయిల్చార్జీ యెట్లా గడు
స్తుదీ. యిబ్బంది పడరా?

మె—(తనలో) చచ్చేనా? దేవుడా. ఎక్స్పోజ్ (expose) చేసేసేను
ఫైవ్ రుపీ- నోట్ (five rupee- note-) వుందని- కాటేస్తాది
కావోను. (పైకి) బాగుందీ అంతగా రైలువే ఫేర్ (Rail-
way fare) కావలిస్తే ఆపాటి యెక్కడ దొరకదూ. పూరు
గొడ్డుపోయిందా యేం? అంత మావిదురూపాయీలు అప్పు

పుట్టకపోవడానికి. అంత పేరూ, ప్రితిష్ఠ లేకుండా పోలేదు.
రెండ్మంతులు నాకు టికెట్ (Ticket) అవుసరం లేనేలేదు.
రైలువే (Railway) వాళ్ళందరూ నాకు ఫ్రెండ్సు (friends)
అనగా స్నేహితులు. సరే పాడుదూ ఆలస్యం అయిపోతూ
వుంది. నేను వెళ్ళిపోవాలను.

రాజా—(పాడును.)

యిది మంచిసమయామోయీ గోపాలా

యికనైనా లేచి రావోయీ !

మదనా జనకానాదూ మామాయిటచులేడూ

వదినే గారిపుడే నన్యదలీ అవతలీ కేగెను !

కదలిరావికజాలమేమోయీ—ఘడియతాళిన సమయమాదోయీ

కొదువమాటలకేమిలే నా—కోర్కెదీర్చుము తాళజాలా! ఇది!

వెం—ఆకోర్కె యేదో మరి ప్లేయిన్ (plain) గా చెప్పై, చెప్ప
కుండా తీర్చుమంటే యేంవిటి తీర్చేదీ—

రాజా—(నవ్వుతూ) నన్ను నవ్విస్తే మరి పాడనూ— (హాస్యోనియము
ఆపి వేయును.)

వెం—లేదు. మరి నవ్వించను. పాడీ ఆ వున్నచరణాలు. యింద పైపు
రూపి నోటు (five rupee note-) (అని నోటు, మీదకు విస
రును. రాజామణి నోటు వెదకి వెంకటేశం జోబీలో పడవేసి)
నాకు అవసరంలేదు. నవ్వించనంటే పాడుతానూ.

వెం—సరే. ఆఖరు చరణం పాడేదూ. నాకు భోజనంకు టైమ్ అయి
పోయిందీ. వెళ్ళిపోవాలను— అదిగో గుండుకూడా వేళేశారు.
రి గంట లయిపోయింది.

రాజా—యీరాత్రికి సాపాటు చెయ్యకూడదా మా యిట?

వెం—అప్ టు డేట్ (up to date) అనిపించుకోని ఆపాటిదానికి
ఆలోచిస్తాం వనుకున్నా వేవిటి? చూపేలువాడు దెబ్బలాడు
తాడని భయంకాని. సరె యేదీ ఆఖరు చరణం.

రాజా—(హార్ మోనియమ్ (Harmoniam) సృతి వేసుకొని పాడును.)

చెక్కిలీ నొక్కా వోయీ కాగిటాజేర్నీ

పుక్కిటా విడీమియ్య వోయీ.

చక్కెరా విలూ కానీ సాయాగములకూ నే.

జిక్కితి దక్కితి. సృక్కితి జిక్కితి.

టక్కులెల్లను మానివినవోయీ

మక్కువా నాయుగుగనవోయీ (బుగ్గపాడిచి)

యెక్కడికిలే నీనుమాటలు, వక్కసారియు నన్నుగవలే||దిదిమించి||

వెం—యేదీ యీవేళేదూ మనం కలుసుకొందీ అప్పుడే ఆలా
అనేస్తున్నా వేవిటి? యిద నోటు. (అని చేతిలో పడవేసి
చప్పునలేచి వెళ్ళులోన రాజామణి మోకటేశం చేయి పట్టుకో
బోవ మోకటేశం తప్పించుకొని పరిగెత్తును. రాజామణి మెట
పెట్టును. మోకటేశం తప్పించుకొని గడపదిగును.)

వెం—మళ్ళా వస్తానులే.

రాజా—(యవతలనుండి) మళ్ళా అంటే యెప్పుమా? సాపాటు చెయ్యం
గానే వచ్చెయ్యాల. కనిపెట్టుకొని వుండును. రాకుంటే నన్ను
చంపుకున్నట్టుదా.

(తలుపు వేసుకొని లోపలకు పోవును.)

వెం—దీనిని విడిపించుకొనేసరికి బ్రహ్మాండం బద్దలైంది. యేలానైనా
డేస్ (days) మాబాగావున్నావి- దీనికి కాలం సమీపించి
ది. చిన్నగమ్మత్తు చెయ్యాలి. యేలాగో మెల్లగా మచ్చిక
చేసేసింది మూలముండ. సానుల్లోవున్న మజాయే యిది. యెంత

కొత్తవాడై నా లాలన చేసి అంతలో మచ్చిక చేసెయ్యడం మొదట పని. ఆపైని మెలమెల్లగా చాపక్రింద నీరులాగు పైసా లాగెయ్యడం రెండోపని. యిఖ పే.వింగు (shaving) సూచి చేతి కివ్వడం ఆఖరుపని.

ఈరాత్రి) ఓరిదగ్గరకు వెళ్ళి యీకా ఫ్రెండ్‌షిప్ (friendship) చేస్తాను. అటుపైని తాపిగా తమాషా యేలా చెయ్యడంవో తర్జుమా చేసుకొందాం. స్లో అండ్ స్టేస్టీ విన్స్ ది రేస్ (Slow and steady wins the race) అన్నాడు.

గాని ముందుగా మనగతేవిటి ? ఫైవ్ రుపీస్ (Five rupees) యిచ్చిస్తేను. ఫర్ ది ప్రజెంట్ (for the present) ఫరు వాలేదు గాని, రెండురోజులు పోతే కొంచెం యిబ్బంది పడాలి. రంగయ్యదగ్గర మొన్ననే అప్పు పుచ్చుకున్నాను. (ఆగోచించి) నిస్కారణంగా యిచ్చేస్తేనూ ! తొత్తు కూతురికి వద్దంటావురాచేనూ - అయితే నేం యివ్వడం నకపక్షం చేత మంచిదేనూ. యితపండుకో కోట్లాది తాటిపండు రాల్చు మన్నాడు—సా, లెట్ అడ్ నాట్ రిపెంట్ యి ఫర్ ది ప్రజెంట్ (So, let us not repent for the present)

(నిష్క్రమించును)



కౌంతాపహరణము.

చతుర్థాంకము.



ప్రథమరంగము.

స్థలము:—మెడ్రాసులో తంబుచెట్టవీధి.

[ప్రవేశము:—వెంకటేశం.]

ఈపూర్ణో ప్రవేశించినప్పుడు రెయిల్ దిగగానే ఈడికన్ను బెదరింది. వెంటనే లాభం మాబాగా కనపడ్డాది. మళ్ళా బెదరేసరికి డబుల్ (double) లాభం—ఫస్టు (first) ది మొన్న పంతులుగార్ని యింట్రొడ్యూస్ (introduce) చేసిన ఫ్రెండ్ (friend) కనబడ్డచేత మంచివారి వకటి కనపడ్డాది. రెండ్స్ యికా నా లాజి (lodge) కి పోనేలేదు. దారిలో ఆఫ్ ఎక్స్ పెక్టెడ్ (unexpected) గా రాజామణి వస్తనుండి ఆఫర్ (offer) వచ్చేసింది. ఆఫర్ (Offer) అంటే యేం ఆఫరు (offer?) ఆఫర్ విత్ హైలీ గిల్టెడ్ లెటర్సు! (offer with highly gilted letters!) దీనిలో నిజమైన ఫాక్టు (fact) యేం వంటే నాకన్నులో యేదో మెస్పరిజమ్ వుంది! లేకపోతే కన్ను బెదరడం యేవిటీ యాలాంటి బాగైయన్ను-వ్ ఆఫ్ఫర్ ఎన థర్ (bargains- one after another) రావడం యేంవిటి? యిహ చంద్రునికి నూలుపోగులాగు యీకన్నుని వకసారి కిస్ (kiss) చేదాం (అని కిస్ (kiss) చేసి)

ఓ రాయల్ కన్నా! నీలో యేదో హై స్పిరిటెడ్ పవర్ (High spirited power) వుందని రంగయ్య హోటేలులో ప్రవేశించగానే సస్పిషన్ (suspicion) కలిగింది. కొద్దిరోజులు వరకు నీలో ఆ పవర్ (power) నిజంగా వుందా లేదా అని చిన్న డైలొమ్మా (dilemma) లో పడ్డాడు. మొన్న ఈ టూ యాక్సిడెంట్లు (two accidents) జరిగిననుచి నా సస్పిషన్ స్ట్రాంగ్ యస్కర్టయిన్ (suspicion, strong ascertain) చేసే సేపు సరేకదా నీయందు వకమోస్తరు రెస్పెక్టు (respect) కూడా కలిగింది. ఇళి నిన్ను రిక్వెస్టు (request) చేసే దేవి టాటే—యిప్పటినుంచీ నీయిష్టంవచ్చినప్పుడల్లా బెదరుతూ వుండు. ఆలా చేసేవంటే నీకూ లాభం లేకపోలేదు. నీవు చూస్తానన్న వస్తువునల్లా చూపిస్తూవుంటాను! ఆలా చూడటంలో మాత్రం పొరపాటున వజ్జికలో చల్లకలిపివేసివట్టు చేయక కొంచెం నీ ఇంటెల్ జెన్సు (intelligence) చూపించేవంటే నీకూ నాకూ కూడా హాపి నెస్ (happiness) వుంది—

మెల్లగా అప్పలవరశింహంపంతులుగారి ఆశ్రమం వకటి గట్టిది దొరకింది. యహ యా ఆపర్చ్యునిటీ స్లో (opportunity slow) గా యెవేయిల్ (avail) చేసుకోవాల. ఆహా! అతని వైఫ్ (wife) ని చూస్తే నాకేం తోచకుండా యుంది. యెంత ఫెయిరూ? యెంత మోడెస్టి (modesty?) బ్యూటీ (beauty?) అంటే రాజామణికి లేదూ బ్యూటీ (beauty)? దాన్ని ముంచీసినంత వుంది. వుంటే యేం ప్రయోజనం? బూడిదలోపోసిన పన్నీరు మోస్తరు, మోడెస్టి (modesty) లేందీ? మేలిమి బంగారం వస్తువుకు మెరుగు పెడుతే యేలాగు మెరుస్తుందో—ఆలాగా బ్యూటీఫుల్ అండ్ యంగ్, మెయిడెన్స్

(beautiful & young, maidens) కి మోడెస్టీ (Modesty) వుంటే అంత రాణిస్తుంది. మోడెస్టీ (Modesty) అనేది ఫిమేల్స్ (females) చట్ల బ్రిటిష్ పాలిష్ (British polish) లాంటిది ?

ఆమాటకేంగానియూ. రాన్ కల్లీ ఓల్డ్ ఫెలో (rascally old fellow) కి అంత యంగ్ గిర్ల్ (young girl) యెందుకు చెప్తా? వాడి శార్ధం పెట్టుకోడానికి! నాలుగో వెళ్ళట! యిప్పు డెంత సివిలిజేషను హెచ్చు అవుతూవున్నా యీ అపృచ్ఛపువెధవ పెళ్ళిళ్లు మా నేశారు కారు—సామ్మూకోసా బ్యూటీఫుల్ యంగ్ లేసెస్ (beautiful young lasses) ని ఓల్డ్ ఫెలోస్ (old fellows) కి అంటగట్టడం. వాళ్ళు ఏజ్ (age) వచ్చి కళ్ళు తెరచాక, మంచి యూత్ (youth) లో వున్న వారెవరినైనా చూచుకొని, వాళ్ళతో వ్రడాయించేరంటే వాళ్ళదా తప్ప? నన్నడుగుతే తప్పలేద నేస్తాను సరేకదా వాళ్ళకి యెంకరేజి మోటు (encouragment) కూడా యిస్తాను. బికాజ్ ఇట్ ఈజ్ సింప్లీ టీచింగ్ ఏ లెస్సన్ టూ డెమ్ (Because it is simply teaching a lesson to them)? కానీ—చూతాం శాంతంగా. (అటుచూచి) ఆవస్తుందెవరు? (హాశ్చర్యంగా) యిదేంఏటి? బుచ్చయ్య శెట్టిలాగున్నాడు— చచ్చేనా? దేవుడా కనబడుతే పరువుతీసి వైసిపెడుతాడు. తొత్తుకొడుక్కి పాతికరూపాయాలు యివ్వాలి, కమలంకు కొన్న బట్టలు తాలూకూ. మంచిగా చెబుతానూ వింటే విన్నాడు, లేకుంటే పరేల్ మని వక్కటి లాగేసి వ్రడాయిస్తాను. లెట్ మి ట్రై టు కాప్ హిం (Let me try to cap him) (అని పక్కడు కాణవానితో) యిది యెంతకు యిస్తావ్ ?

[పాపేశం—శెట్టి యెదురుగా.]

శెట్టి—యెంపయ్యో మొకం దాసేనుకోకు. సూసేను మా బాగా సూసేను నిన్ను- నీకేం సిగ్గు లేదు. పడ్డ పాతికరూపాయీ లూ. నిలబడిన పాటున వసూలు సేస్తాను.—

వెం—ఓహూ శ్రేష్టిగారా! యిదేం పట్నం వచ్చేరు? ఇక్కడ కూడా వ్యవహారం వుండేవిటి? మీదేం వ్యవహారం అండీ. చప్పన్నదేశ్యాలు తిరుగుతూవుంటారు. వేలుకు వేలు దోసే స్తూవుంటారు. లక్ష్మీపుత్రులు.

శెట్టి—యింకా కలకత్తా యెల్లాలి. అక్కడ సరుకుంది. తేవాలి. యెరకన్న కొట్లోవుంటే నేను తిరుగుతాను నేనుంటే ఆడు తిరుగుతాడు. యీలాగే లేవ్వారం జరుగుతుంది.

వెం—మీ యిద్ద రన్నదమ్మలూ యెంతో కలసికట్టు. నేనదే సంతోషిస్తూవుంటాను. అంచేతే ఆలా వ్యవహారం సాగుతూవుంది. మీ సొమ్ము వారంరోజుల్లో పైసలాచేస్తాను. యిక్కడ వుద్యోగం వుంది- యీ ఫస్టుకి జీతం అందగానే మీ పాతిక పువ్వుల్లో పెట్టి పంపిస్తాను.

శెట్టి—యిక నీ ఆట్లు మరి సాగవయ్యో- పోలీసాళ్ళకు అప్పుసెప్పు తాను- (అని గట్టిగా) యిస్తావా యివ్వవా నాపాతిక రూపాయీలూ? నిలబడినపాట్ను వసూలు సెయ్యకపోతే నేను కోవటి గవరయ్యకు పుట్టలేదు.

వెం—(తనలో) లంజకొడుకు మాట్లు మీరేస్తున్నాడే— పీక నొక్కిస్తానంటే బాగుండదూ. అందరూ నడుస్తున్నారు. (పైకి గట్టిగా) యెందుకోయ్ ఆలా అరుస్తున్నావ్? నాతో రా అణా దమ్మిడిలతో సైసలా చేసేస్తాను.

శెట్టి—పద యెక్కడకో యీ నేళ నిన్ను వదల్చు—

(వెంకటేశ, శెట్టిని బీచివైపు తీసుకొనిపోవుచుండును,

శెట్టిదారిలో నోరుచేస్తూ)

శెట్టి—యిదేంబిటి బీచివడ్లుకు తీసుకొస్తూన్నావ్?—

వెం—(కోపంతో) రావోయ్ వెట్టిపప్పు—సామ్మో కావలిస్తే—బట్టె
లాగు అరవకు తన్నెగల్గు—

శెట్టి—(పెద్దకేకలు వేస్తూ) అయ్యల్లారో సూడండ్లాయి బాకీసామ్మో
అడుగుతూవుంటే తన్నేస్తాడంట. యెలాగు తంతాడో సూస్తా
ను. యిచండయ్యలారో యీకదంతాను. రేపు కోర్టులో సాక్షి
కం సెప్పాలి—

వెం—చెప్పకో తొత్తుకొడుకా—తన్నడం తన్నడం—కొనితేవాలేం
బిటి— నీయబ్బిలో చెప్పకో—(అని వక్కతాపు తన్ని కిం
దపడేసి రెండుగుద్దులు గుద్ది పక్కవీధిలోకి పారిపోవును).

వెం—(పునఃపః) వీడిసంకటం కుదిర్చేసరికి తలపాణిం తోక్కా-
చ్చింది. హూటేలుదగ్గరే దొరకీపొయ్యేను. రంగయ్య యెక్క-
డవిటాడో అని ఝడిసేను—గాని తగినప్రాయశ్చిత్తం చేసి
వదలిపెట్టేను. యిఖ.కనబడినా మరి అడగడు. చెబ్బకు చెయ్యం
జడస్తుంది వీడనగా యెంత. హూటేలురంగయ్య విన్నాడంటే
యెంతమోసం వచ్చునూ. నేను వేసినప్లాటు (plot) అంతా
పాడైపోవునా ?
(ఆలోచించి)

లోకంలో బాగా మక్కి-పెట్టి యడ్డామినేషన్సు పాస్ (examina-
tions pass) చేసినవాడే మంచి తెలివైన వాడని దురభిప్రాయం
పడుతూవుంటారు. తెలివంటే అదా తెలివి ? నెవ్వర్
(never) యెంతమాత్రం కాదు. కామన్ సెన్సు (common
sense) అనగా లోకజ్ఞానం బాగా వుండాలి. ఆపైని కొంచెం
ట్రిక్కిష్ మెన్స్ (trickishness) వుండంటే యీలాంటి లా

కాయ్ లూకాయ్ వ్యవహారాలు యేవైనావుంటే బై హూక్ ఆర్ బై కూక్ (by hook or by crook) మెల్లగా తప్పించు కోవచ్చును. అప్పులుచేయడంలోనూ కొంచెం యింటిలిజెన్సు (intelizence) చూపించవచ్చు — అంతా వక్కదగ్గిరే చేస్తే నలుగురు అప్పులవాళ్ళు కలుస్తారు. పూర్లో మరి పరువుండదు. అంచేత అప్పుచేస్తే యీకొస వకరిదగ్గర ఆకొస వకరిదగ్గరా యీలా వకరికి వకరికి తెలియకుండా చేసే అంటే కొన్నాళ్లు అవుసరవైవేద్యం తీరుతుంది—యిళి యీపూర్లోకూడా అప్పులు లావైపోతూవున్నవి— రంగయ్యకూడా సొమ్ముసంగతి మెల్లగా యెత్తుచూపున్నాడు.

బేనుగాని, యీలాగు యెన్నాళ్ళు టాపీవేసుక తిరుగుతాను, — (ఆలోచించి) హార్డింగు (Harding) అన్నట్టు—డీయ్ కెడ్జీస్ ఆల్ యెట్ వా టైమ్ ఆర్ సమ్ యెట్ సమ్ టైమ్సు—బట్ నాట్ ఆల్ యెట్ ఆల్ టైమ్సు. ('We can deceive all at one time or some at some times— but not all at all times') అంచేత యెప్పుడో వకప్పుడు దొరకిపోతాం— సరే ముందుసంగతి యిప్పు డెందుకు? యీరంగయ్యకి మరో టెన్ డేస్ (ten days) గమ్మత్తు చెయ్యాలి. యీలాగా నాన్లాయి (plot) పూర్తి అయేపోతుంది. ఆలాక్కాకపోతే మరొకదారి చూచుకొందాం. అట్నుంచి నరుక్కుర మ్మన్నాడు.

(అని నడవబోయి)

యిటువైపు వెళ్ళుతే కాఫీహాలులువాడు సొమ్ము అడుగుతాడు. మరొకదార్ని పోదాం—

(నిష్క్రమణం).



ద్వితీయ రంగము.



స్థలము — రంగయ్యహోటేలు.

[హోటేలులోపల నలుగురైదుగురు భోంచేస్తున్నందురు రంగ

గయ్య వాళ్ళతో మాట్లాడుచున్నాడును. వెంకటేశము

మెల్లగా వీధిగుమ్మమెక్కి తలుపులురుకున చూచి]

వెం—(మెల్లగా) లంజకొడుకులు తింటూ బాతాఖానీచేస్తూవున్నారు.

నాసంగతే లేదుకద? అయినా యివతలనుండే విందాం—

(అని తలుపుపక్కన నిలుచుండి యీక్కింది

సంభాషణ వినుచుండును).

రంగ—అయ్య మీది యేవూరన్నారూ?

మొదటిమనిషి—మాది కాకినాడ అండి—

రంగ—(మరొకరిని చూచి) మీదికూడా కాకినాడేనా?

రెండవమనిషి—కాదుండి మాది విశాఖపట్నం—

రంగ—అలాగా—విశాఖపట్నంనుండి యెవరో వకలబ్బాయి వచ్చే

రండి. అతనికి విజయనగర దగ్గర వక అగ్రిహారం కాని,

విశాఖపట్నంలో బీచిని కొత్తగా మేడ కట్టించి, దాన్లో

పున్నారట. కాస్త పెద్దకుటుంబంలోనివారేనూ.

రెండవమనిషి—(అశ్చర్యంగా) యెవరండి! బీచిని కొత్తగా మేడలు కడు

తూ పున్నారాని- కట్టినవి కొత్తవి లేవే! మనిషి యేలా

వుంటాడూ?

రంగ—కాస్త పొట్టగా కొంచెం లావుగా వుంటారు. వుండుండి. వేల్చే

ది వస్తారు.

రెం||మ — నాకు టైము అయిపోయిందే బుడికి. యికా యెప్పుడు వస్తావో? — (వెంకటేశం మళ్లా తలుపు యిరుకున చూచి)

వెంక — (వైరుండి) వీడి తస్సాగొయ్య! వీడకోయ్ తలుపు తీసుకొని వెళ్ళిపోయియుండు కొంప ములిగివున్ను. యీబుడికి వీడు వుదాయస్తాడు. మళ్లావస్తాను. (గడప దిశున.)

[లోపల] ‘యేమండీ యికా రాలేదూ? నాకు టైము అయిపోయింది. యేలాగుంటారన్నారూ. కొంచె తెల్లగా పొట్టిగానా. యెవరు చెప్పా—అంత ౪ ‘ప్పునాడైతే యీహాంటలు ఖర్గం యేవిటి? వెంకటేశంగానివచ్చి యే వేమాలు. వేస్తూన్నాడే విటి? యిప్పుడు విశాఖకట్నం నుంచి యెక్కడికో పారిపోయే డని విన్నాను. (ర గయ్యో) యేమోన. డీ యీదపా వచ్చి నప్పుడు చూడవచ్చును. నాకు టైము అయిపోయింది రెయిలు కు వెళ్ళిపోతాను. యిన్ని హాటర్లు చూచేనుగాని యీమోస్తరు యేదీ లేదుడి. బాగా సరుపాయు చేస్తారు.

రంగ — సరుపాయం యేదీ. చూస్తేరా నాకు యెవరూ లేరు. అంచేత యెవరిడగ్గర పుచ్చుకున్నది వాళ్ళకే పెట్టేస్తాము. వెళ్ళిపోతారా? వెళ్ళండి బుడికి వేళైంది. దయమాత్రం వుంచండి రంగయ్యలూద.

రెం||మ — మళ్లా వచ్చినప్పుడు యిక్కడికే వస్తాను తెలిసి. (అని పెట్టి పట్టుకొని పైకివచ్చి పక్కకు పోవును.)

[ప్రవేశం: — వెంకటేశం.]

రంగ — యేవండోయ్, యీ వేళ యిత ఆలస్యం ఆయిందీ! యితనే పూ యెవరో మీఠూనినుండి వచ్చేరు. మీకోసం చూచి యిప్పుడే వెళ్ళిపోయేరు.

వెం — (ఆత్మతతో) యెవరూ? యెంతసేపైంది వెళ్ళిపోయా?

రంగ—అబ్బే యిప్పుడే కాలుగంట అయి పుటాది. యికా పూల
అంగడికి వెళ్ళు.

వెం—(అలోచిస్తూ) యెవరండీ వారు ? పేరడిగేరు కాయా ?

రంగ—పేరా జగ్గారావు కావోను-

వెం—ఓహో జగన్నాయకులటండీ- యెట్లుగా బక్కడలాసగా పుం
టాడూ.

రంగ—ఆ- అతనే- మీకు తెలుసునేంవిటి ?

వెం.—తెలియ కేం ? యీలా నాపేరు చెప్పేరు కారే ? యీవేళ
పుండిపోనే. అతను నాయుటిమేలు ఫ్రెండు (friend).

రంగ—సమయానికి మీపేరు జ్ఞాపకం వచ్చింది కాదండీ. వందసార్లు
మీపేరు చెపుతునే పుటారు వందసార్లు మచ్చిపోయి నువ్వు
అడుగుతు నే పుంటాను.

వెం—అయ్యో యెంతపని చేసేయా యీలా. రమణారావు (Ra-
manara) గారూ యిక్కడే పున్నారని చెప్పలేకపోయ్యే
రూ. పుండిపోనే—

రంగ—అదిగో అదే మచ్చిపోతూవుంటాను- రమణారావుగారు- యీద
పా మరి మరవను.

వెం—పోనీ వట్టి రావుగారు అసలేకపోయ్యేరా తెలిసి పోనే—నేను
యీ వేళ స్త్రీడరు గారితో మాట్లాడుతూ పుండిపోయ్యేను. అత
ను యితవరకూ వదలేడు కాదు. మా నాన్నగారి బాల్య
స్నేహితుడట. బోజనానకు వాళ్ళిటికి వెళ్ళిపో రమ్మని బల
వంతం పెట్టేరు కాని నేను రాననేశాను. చూసే రంగయ్య
గారూ నాకు చట్టాలింట్లో బోజనం అంటే కొంచెం మొగ
మాట. మాపూర్వోకూడా యెవరింట్లోనైనా బోజనాలైతే
వాళ్ళొచ్చి నన్ను రమ్మని తినేస్తారు. కాని నేను వెళ్ళను.

మెల్లగా తప్పించేసుకొంటాను—రంగయ్యగారూ యేమైనా ప్రత్యేకాలు వచ్చేవా మాయింటనుండి ?

రంగ—ఆ—వచ్చేవండి రెండు ప్రత్యేకాలు. యివిగో రెండు కవర్లు—
మీకెప్పుడు కవర్లేగాని సాధారణముగా కారెట్లు రావు.
(యిచ్చును.)

మె—(విప్పి చదివి) యేమిటి నిన్న యేమీ ప్రత్యేకాలు రాలేదా?
రం—అబ్బే నిన్నను రాలేదే. మొన్న వకటి వచ్చింది. మీరు
యిచ్చేశాను.

మె—అయ్యో నిన్నటి ప్రత్యేకం మిస్ (miss) అయిపోయిందే—
మా నాన్నగారు వస్తారట వారంగోజులలో.

రంగ—వస్తానని వ్రాసేరా యేమి?

మె—ఆ—యిదిగో ప్రత్యేకం చూపండి ఇంగ్లీషు నుండి. తద్దమా
చేసి తెనుగున చెప్పమంటారా ?

రంగ—అబ్బే అంత తద్దమా యెందుమా. మీ నాన్నగారికి ఇంగ్లీ
షు వచ్చునో అండి ?

మె—అబ్బే వృద్ధాప్యం. వాళ్ళకి ఇంగ్లీషు యెందుకొచ్చి. ఆపూర్ణో
మాస్నేహితుడు వహించాడు. వాడిచేత వ్రాయుస్తారు.
మాగుమస్తా తెలుపుచుండ్రంమీద అచ్చుకొట్టి పోస్టులో పడ
స్తాడు—(ప్రత్యేకం మల్లాచదువుకొని) వారం క్రిందట “బైసి
కిలోవకటి కొంటానూ, సొమ్ము పంపించు” మని వ్రాసేను.
దానికి యిప్పుడు జబాబు వ్రాసేరు.

రంగ—ఏం వనీ ?

మె—సొమ్ము రెండు మూడు రోజులలో పంపిస్తారట.

రంగ—యేమాత్రం పంపుతారండి. యేం. మదా రెండువందలా?

మె—వందా రెండువందలూ చాలాదీ ? ఆరువందలు పంపుతారు.
మామోలు పైకి లనుకొన్నారేమిటి ? యిప్పుడు క్రొత్తవి
వస్తూన్నావి. అవి తొక్కనపుసరం లేకు. యెలక్ట్రిక్కు
(electric) అనే యత్రంమీద వాటిమట్టుగవే చెప్పినట్టూ
నడస్తావి. మాంట్రోస్లో వున్నావి. దాని ఖరీదు ఐదువంద
లు నాపైకర్చుకి వంద మొత్తం ఆరువందలు పంపిస్తారు.

రంగ—తెల్లవాడండీ వకటి చేస్తూన్నాడూ వకటిచెయ్యలేదూనా?
అన్ని రకాలూ కనిపెట్టుకూపున్నాడు—అయితే రావుగారూ
నాకు రావలసివస్తున్న అందుతు దన్న మాటే—

మె—అయ్యో యేం వ్హట ! మీ సొమ్మేకాదు. మంచి ప్రజంటు
(present) గుడ్డైనా యివ్వాలని వుంది. యిస్తాలెండి.

రంగ—(చిరునవ్వు నవ్వుతూ) నాకు యేం ప్రజంటూ వద్దూ- మీ
చేతిపెట్టెమీద నా కుంది. యేదైనా నాలుగు రోజులు పు
యూణాకు నాలుగు బట్టలు వేసుక చక్కాపోవచ్చు.

మె—(మెల్లగా) ఆఖరుకు నీకు అదే ప్రాప్తం ఆవుతాదిలే- (పైకి)
యేం పరువాలేకు లెండి. యిదే కాదు. మీ సర్దాతీర మ
రెండు యిటువంటివి కొని యిస్తాలెండి. కాని—రంగయ్య
గారూ పెట్టె పైని పెట్టెస్తూవున్నారేమిటి ? పీకపోతుంది సు
మండీ- ఐదు వేల రూపాయాలు నష్టం- పెట్టి పోవేను. అన్ని
దస్తావేజులు ప్రామిస్సోనోట్లు (promissory) నోట్లు వున్నావి-
చాల భద్రంగా చూస్తూవుండాల సుమండీ. మిమ్మల్ని నమ్మి
యిక్కడంచేను—

రంగ—యోలేమాట అండీ- నాచీణంతో సమానంగా చూస్తూ
వున్నాను.

మె—దావా పడేయ్యాలండి—యీ నెలాఖర్ని.

రంగ—యిన్నాళ్లైందివచ్చి, దావా పడేశారు కారే?—

వెంక—కోర్టులు శెలవులండి. యికా వారంరోజుల వరకూ—

[హఠాటలులోపున్న మరొకమనిషి.]

అయ్యో యిప్పుడేం శెలవులండీ ?

వెం—యిప్పుడా- కిస్ మిన్ శెలవులండి—

క్రొత్తమనిషి—(అశ్చర్యంగా) యిప్పుడేం కిస్ మిన్ శెలవులు ? జన
వరికి కదూ యిస్తా. యిది యెప్రిల్ కావోసునే—

వెం—లేదండీ మొన్న జనవరికి కేసులు హెచ్చుగావుంటే శెలవులు
యివ్వలేదు. యిప్పుడిచ్చేరు. కావలిస్తే భోగట్టా చెయ్యండి—

క్రొత్తమనిషి—అయ్యో భోగట్టా యెందుకూ ? మా కేం తెలుస్తోంది యీ
కోర్టులు సంగతి చదువుకొన్నవారు కాబట్టి మీకు అన్నిసం
గతులూ తెలుస్తూవుంటాయి. అందుకే చదువు చదువని దేవు
లాడుతారు. మావాడు యెంతచదువుచున్నా చదవడండీ.

వెం—మీ రీలాగున శెలవిస్తూవున్నారు. మానాన్నగారు, చదవవద్ద
ని నన్ను బ్రతికూలుతూవుంటారు. నేను చదివేసంటే చేతికి
పుస్తకము అంటుకోవాలి. ఆలాగు చదివేవాడను. యగ్జామి
నేషన్ (Examination) లో (first) ఫస్టుగా పేసు అయేవా
డను. మాస్టర్ (Master) కు తప్పు దిద్దేవాడను.

యిప్పటివాళ్ళు వట్టివెధవలండీ—చదవరు. యెప్పుడూ సిగరెట్లు
తాగడం— సానివాడ్లలో సరసానికి తిరగడం— అంతా
డామిట్ (damit) నాకు అసహ్యంవేస్తాడండీ.

రంగ—రావుగారూ— కోర్టులంటే జ్ఞాపకంవచ్చిందీ—మీ రొకస
హాయం చెయ్యాలి. కూచిపూడినుండి వక వెధవ వచ్చి చెడ
తిని పారిపోయేడండీ— వాడిమీద కేసు చెయ్యాలి.

వెం—వాడిపేరు తెలుసునా ? తెలుస్తే వక్క నిఘావంలో వసూలు చేస్తాను. చూడండి నాతడాకా.

రంగ—పేరు మరిచిపోయేనండీ— పేరు తెలియకపోతే సామ్మకు నీళ్ళదారే ?

వెం—ఆ—యెందుకుపోతుందీ ?— పూరు కూచపూడేనా ?

రంగ—అవును. అదే.

వెం—యిఖనే ? నేనంతా దరియాపుచేస్తాను లెండి. వకయింటిమేటు ఫ్రెండ్ (intimate friend) అనగా ప్రిణ్సేహితుడు వకడు వున్నాడు. వాడిద్వారా పేరు కనుక్కొని క్రిమినల్ (criminal) పడేస్తాను. పవర్ ఆఫ్ ఎటర్నీ (power of attorney) నాకు వ్రాసియ్యండి.

రంగ—అంటే ?

వెం—అంటే చెప్తాలెండి బోంచేసి, ఆటలివేస్తుంది. యేం కూరలు చేసేరు.

రంగ—యీవేళ యేంపీ దొరకలేదండీ—పప్పు, దప్పడం, నూనెల బీరకాయయిగురు, పొటటోపొడిముక్కలు, తాండ్రి పచ్చడి, కరేపాకుపచ్చడి—చారూ, మజ్జికానూ. అంటుమామిడిపళ్ళు అరడజను తీశేను యిప్పుడే. మీయిష్టం వచ్చినన్ని కోసి పెడుతా.

వెం—(తనలో) ఆహా ! యేం మజా, నాతాతల్నా డెరగను యిన్నికూ రల్తో తినడం—(వైకి) మడికట్టనా ?

రంగ—మీదే ఆలస్యం.



తృతీయ రంగము.



స్థలము — అప్పలనరశింహంపంతులుగారియిల్లు.

[ప్ర]వేశం:— వెంకటేశం తలుపుకట్టును. కనకలక్ష్మి తలుపుతీయును]

వెం.— యేచండి పంతులుగారు వున్నారా ?

కన— లేదూ. యిప్పుడే ఆఫీసుకు వెళ్ళిపోయేను. పాపం. మీరు యెప్పుడువచ్చినా పంతులుగారు యిటివద్ద వుండరు.

వెం.— అది నారోజులు మహాత్యం అండి. దానికి మీరేం చేయగలరూ నేనేం చేయగలను. రోజులు పంకరగా వున్నప్పుడు అన్నీ ఆలాగునే తటస్తపడుచూ వుంటావి. అయితే నేను లెండి పంతులుగారితో అప్పుడప్పుడు ఆఫీసులో కలుస్తూవున్నాను. ప్రతి రోజూ ఆఫీసుకు వెళ్ళుచూ వుంటే బాగుండదని వకప్పుడు యిటికి రావడం తటస్తూవున్నాది. మీ అన్నయ్య వుత్తరాలు వ్రాస్తూవున్నాడా ?

కన— లేదండీ రాలేదు. యెన్నాలై వుత్తరాలు వ్రాయడంలేదూ.

వెం.— మీ అన్నయ్యకూ నాకూ చిన్నప్పటినుండి చాలా స్నేహం. యెప్పుడూ హాస్యాలు ఆడుకొంటూ వుండేవాళ్ళు. చూచిన వాళ్ళంతా ' వీల్లదొరూ కృష్ణార్జునుల్లా వుంటా' రని అనుకునే వారు. అప్పుడు మీకు చిన్నతనం. యిప్పుడు మిమ్మల్ని పోల్చుకోలేకపోయేను.

అతను వెళ్ళిపోయేటప్పుడు ప్రతిరోజూ మిమ్మల్ని చూస్తూవుండమన్నాడు. పెద్దపట్నం— కొత్తగా రావటం— ఆపైని మన వాళ్ళెవరు కనపడరూ చాలా కష్టంగా వుంటుందని. మనం అంతా వకసైదువాళ్ళు కాబట్టి అభిమానం వుంటుంది. తర్చుగా వస్తూన్నానని అన్యధా తలంచకండే ?

కన—అబ్బే యెంతమాటా—మిమ్మల్నిచూస్తే మావాళ్ళ నంద్ని చూచినట్టుంటుంది. మీపనిసంగతి యేంవయిచీ ?

మె—యీకా కాళీలు రాలేదంటూ వున్నారు. పంతులుగారితో మీరు కాస్త రికమెండు (recommend) చెయ్యాలి.

కన—ఓ తప్పక చెబుతానులెండి—మీది యేపూరన్నాటా ?

మె—యేపూరైతేం లెండి డేస్ (days) అనగా రోజులు బాగు లేనప్పుడు. చిన్నప్పుడు యెంతమద్దుగా పెరగేనో యిప్పుడంత కష్టాల్లో ములిగివున్నాను. యిక్కడకు వచ్చి మూడు మాసాలైంది. హండ్రెడ్ రుపీస్ (hundred rupees) అనగా నూరు రూపాయాలు కర్చు అయిపోయాయి. పనీలేదు పాటూలేదు. యిఖ దమ్మిడీ చేతలేదు. మూడుసంగతి యేమీ తోచకుండా వున్నది. చూచారా అండి యెంతచదువుకున్నా గుడ్ లక్ (Good luck) అనగా అదృష్టం వుండాలి. లేకపోతే గుడ్డిగవ్వకు మారం.

కన—అవును నిజమేనూ. యెవరు యెంతతెచ్చుకొన్నారో అంతా అనుభవించాలి. నిజంగా మిమ్మల్నిచూస్తే నాకు కనికారం వేస్తూవుంది.

మె—మీకేకాదు నన్నుచూస్తే యెవరికైనా సరే—మెత్తనిహృదయం వుంటే చాలును—కనికారం వేస్తాది. యీవేళ పంతులుగారితో చెప్పేసి, మాపూరు వెళ్ళిపోతాను. యిఖవుంటే యెక్స్ పెన్సెస్ (expenses) గాని మరేం లాభంలేదు.

కన—వెళ్ళిపోకండి. వుద్యోగంసంగతి బాగా చూచి మరీవెళ్ళండి. తొందరపడుతే లాభంలేదు.

మె—వుద్యోగం వుద్యోగం అనడంవేగాని యేంవుద్యోగం తీస్తురా. పొద్దున్ననుంచి సాయంకాలమువరకూ కష్టపడుతే ముప్పై

రూపాయాలు యిస్తారు. మనముశ్శుభో కూలివాళ్ళకు ఆపాటి కట్టదూ ? పైదేశ్యం వెళ్ళిపోతే నందలు నందలు గణించకో వచ్చును.

కన—దూరదేశ్యం అంటే యెక్కడ—అమెరికా అంటారు అక్కడకా?

మె—అబ్బే అంతదూరం మనం వెళ్ళగలమా ? కటకపూగు, కాళి మట్టి అని పెద్దయిడి పెండ్లియిచ్చేస్తు (Independent states) అనగా స్వతంత్ర రాజ్యాలు రెండు వున్నాయి. అక్కడకు పోయేవంటే వాళ్ళు రోజుకు నాలుగైదు గంటలు పనిచేయించకొని నందలుకొట్టి యిస్తారు. దబ్బాగా పూడవచ్చును. ఎవే యెందుకు అక్కడకు వెళ్ళిపోయారుకారని అడుగుతారు కాబోలు. మీరు అడగకముందే చెప్తా వినండి—ఇది తెలుగు దేశ్యాలు. యిక్కడప్రాంతే మనవాళ్ళు మనదేశస్తులూ కనబడుతూవుంటారు. పుర్యోగఫాయదాను చూచి అక్కడకు వెళ్ళిపోతేవు, మిమ్మల్నిందరిని విడచి వెళ్ళిపోవాలా లేదా ? యేంవంటారు?

కన—అవును.

మె—ఇఫ్ యిటీజ్ సో (If it is so)— అలాగునైతే నాకు యెంత కష్టంగా వుంటుంది.

కన—అవును.

మె—యిళి సెకండు అండ్ ది మెయిన్ రీజన్ (second and the main reason) అనగా ముఖ్యమైన కారణం వినండి—నేను వక్కాడను. చూసేరా అదిజి శాస్త్రకారుడు యేంవన్నాడో నో 'యేక్ నిరంజన్. దో సుఖి'—

కన—అనగా—

మె—అనగా యేక్=వక్కడు. అంజ్ అనేది సంస్కృతపదం. దాని అర్థం విచారం. ౩౪ అనేది వారియాభాషలో లేదని అర్థం. రెండుకలిస్తే విచారం లేదని. అనగా బ్రహ్మచారికి యెట్టి విచారం వుండదని—

కన—మీకు చాలాభాషలు తెలిసివట్టినదీ ?

మె—మీదయవల్ల చప్పన్నదేశ్యాలు తిరిగి చప్పన్నభాషలూ నేర్చేను. అయిదోతనం లేదన్నట్టు అదృష్టవే లేదుకాని— తర్వాతసంగతి వినుండి. మీకు విసుగులేదుకదా నామాటలు వినడానికి ?

కన—అయ్యో యెంతమాట. మీమాటలు విన్నకొలది వినాలనే వుంటుంది.

మె—అంతదయవుంటే చాలు. (వెల్లగా) కొండల్లో పోరాడుతాను. (పైకి) యిఖివనండి. నావక్కనిపొట్టకోసం ముప్పైరూపాయీలు యెత్తి ముంచా చాలు. చూసేరా యిక ఆ అన్యదేశ్యాలు పోయి వందలు గణించుకొనిమాత్రం యేమిలాభం. యెవరు తినాలి ? యెవరు సుఖోపించాలి ?—

కన—యోవీ మీకు శార్యా లేదూ ?

మె—లేదు. నేను వెళ్ళాకను. ఆతలంపువుంటే యెంతమంది యిస్తా వన్నారకారు నాకు యిష్టం లేదనేశాను.

కన—యో? యెంచేతి యిష్టం లేదు? (నవ్వును)

మె—పెళ్ళిచేసుకొని వెళ్ళా, పిల్లలుతోవుంటే యీముప్పై రూపాయీలు చాలావీ, యెంతమాత్రం చాలవు. యూరోపియన్ ఫామిలీసు (European families) లాగు దజ్జాగావుండాలి. పెద్ద బెగ్లొ (Banglow) చుట్టూ కంపౌండు వాల్ (Compound wall) (ఘా) కాంపౌండులో చెట్లూ చేమలూ యిట్టో ఫాన్సీ

ఆర్టికిల్సు (Fancy articles) అనగా వింత వింత సామాన్లు బంట్రోతులూ- గింట్రోతులూ అట్టహాసం అంతా వుండాలి. అంచేత వాళ్ళకోసం యీదేశాలు విడచిపెట్టి పైదేశాలు వెళ్ళిపోవాలా? పెళ్ళి లేకుంటే యెక్కడపడితే అక్కడే వుండ వచ్చును. అదీగాక పెళ్లాం వుందంటే వక్కొక్కప్పుడు డేంజర్సు (dangers) అనగా ప్రమాదాలు కూడా జరుగుతూ వుంటాయి. ఫర్ యెండాంపిల్ (for example) మాటవరసకు నేను వచ్చి పంతులుగారితో చాలరాత్రివరకు మాట్లాడుతూ వుండిపోతాననుకొండి. అప్పుడు పంతులుగారు యేం వంటారు? వెంకటరత్నంగారూ చాలారాత్రి అయిపోయిందీ యిక్కడే పండుకొని వుదయాన వెళ్ళిపోకూడదా అంటారు. అప్పుడు నేను బాచిలర్ అనగా బ్రహ్మచారిని వుంటే యేం వంటాను. ఆల్ రైట్ సార్, ప్లీజ్ అర్రేంజ్ ఫర్ మై బెడ్ (All right sir, please arrange for my bed) సరే మంచిదండీ నడవటానికి పక్కపేయించండి అంటారు. వక వేళ నేను మార్రిడ్ మేన్ (married man) అనగా కుటుంబీకుడనై యంటే యేం వంటారు. 'అయ్యా డసంటు మేటరు మచ్ (doest matter much) పరువా లేదూ యెంతసేపు యిప్పుడే గమ్యస్థానం చేర్తానని శెలవువుచ్చుకొని వెళ్ళిపోతాను. అంతరాత్రి ప్పుడు ట్రామ్ (tram) వ్రటాదీ? వుండదు. అప్పుడు మెల్లగా నడుచుకుంటూ వెళ్తాను. దాగ్లో వక వేళ జడుసుకుంటే వూడ్లం వస్తాదా? మన పైడా తగిన మందలూ మాకులూ వుచ్చుకోవడానికి- తగిన శ్రద్ధ తీసుకోడానికి? యీలాంటి సిటిస్లో ఖాతరే వుండదు. అడ్డదిడ్డంగా వేస్తారు మందలు- పర్యవసానం యేం విటయూ? ఫరేల్చని- చస్తాం- చూసేరా

అండి పెండ్లి చేసుకుంటే వక్కాక్కప్పుడు పాగొలు మీదికి కూడా వస్తూ వుంటాది.

కన—(నవ్వుతూ) యెంత వర్ణించేరూ. పెళ్ళాడిన వాళ్ళందరికీ ప్రాణాలు మీదికే వస్తూన్నావేమిటి?

మె—లేదులెండి-ప్రొబబిలిటీ (probability) అనగా అవకాశం వుంటుందని చెబుతూవున్నాను. అదీగాక- ఆదేశ్యాలులో తెనుగు వాళ్లు వుండరు. బంగాలీ వాళ్ళు వుంటారు.

కన—అంటే యెవరు?

మె—బంగాలీ వాళ్ళంటే అది వక తెగ. మళయాళం మోస్తరు. ఆడవాళ్ళే మన మొగ వాళ్ళలాగు వైకి తిరగడం- పనులు చెయ్యడం- పైసా సేవడం—

కన—మరి మొగ వాళ్ళేం చేస్తారూ?

మె—మొగ వాళ్ళా? వంటచెయ్యడం సిగ్గు సేవడం-

కన—(నవ్వి) బాగుంది- యెప్పుడైనా ఆదేశ్యాలు చూడాలి.

మె—(మెల్లగా) యెప్పుడో యేమిటి కొద్దిరోజుల్లోనే- చూపించడానికే కదూ యీ ప్రయత్నం అంతానూ? (వైకి) ప్రి-స్తు అనేది వకటి వుండాలండి. చూసేరా 'రుణానుబంధ రూపేణా పనుపత్ని సుతాలయా' అన్నారు. దేశ్యాలు తిరగడం చూడడం- కూడా దీనిలోనే చేరింది. యిక మనసంగతి విసండి-

కన—మీరు చెప్పేది నాకు తెలుసుకు గాని, నేను చెప్పినట్లూ విని పెళ్లి చేసుకొని ఆ పెళ్ళాన్ని తీసుకొని ఆదేశ్యాలు పెళ్లిపోయి హాయిగా వుండండి. ఆలాయెతే నాకు యిష్టం-

మె—అదీ వక పక్షం చేత బాగానే వుంది. కాని చిన్న కష్టం వకటి వుంది. మీరే ఆలోచించండి. యిప్పుడు నాకు తగిన కంపేరిజన్ (Comparison) అనగా వైఫ్ (wife) (నాలిక కరచు

కొని) యీ వెదవ యింగ్లీషు బరులలో చదువుకొంటే యదే తంటా! సరిగా తెనుగు మాట్లాడలేం. యేదో యింగ్లీషు ముక్క దొర్లుతునే వుంటాది. అందులో నాకు దొరలలో సహవాసం లావు. అంచేత మాట్లాడుతూ వుంటే ముత్యాలు లాగు యింగ్లీషు ముక్కలు పూడిపడిపోతూ వుంటావి. విసుగుకోకండి—

కన—నాకు యింగ్లీషు చదువుకున్నవాళ్ళంటే చాలా సర్దా. మా అన్నయ్య చదువుతూవుంటే ప్రక్కన కూర్చుండే దాన్ని-యిప్పుడన్నా చిన్న చిన్న ముక్కలకు అర్థం తెలుస్తుంది. యిప్పుడు మీరన్న ముక్కకి అర్థం చెప్పనా?

వెం—చెప్పండి చూదాం.

కన—‘వెల్లాం’ కదూ. (నవ్వును.)

వెం—వెరీ నైస్ (very nice) చాలా బాగుంది. మీకు కూడా యింగ్లీషు కొంచెం వచ్చునన్నమాటే! మీలాంటివారే గాని వక్క ఆరుమాసాలు నాతర్ఫీదులో వున్నట్లయినా సరోజినీ దేవిలాగు సరిగా ప్లాటుఫారము (platform) మీద లెక్చర్లు (lectures) యివ్వరూ?

కన—మా పంతులుగారు యేంవీ నేర్పరు. యిరవైనాలుగుగంటలూ కచేరీ పనే.

వెం—అబ్బే ఓల్డుపీపుల్ (old people) వృద్ధాశ్రయంలో యీసర్దాలు యేంపిటండి- కృష్ణా రామా అని హాయిగా కూర్చోనే యీ డువాళ్ళకి- చూచేరా అండి- యిదాకా వైఫ్ (wife) అనే సంగతి చెబుతూ యీ ఫిమేల్ యెడ్యుకేషను (female education) అనే సంగతిలో దిగేం—యిప్పుడు నాకు ప్రస్తుతం వివాహం అయివుండలేదు. యిక వివాహం చేసుకొందాం

అంటే యెంతో సొమ్ము వుండాలి. ఆసొమ్ము నేనే సంపాదించు కోవాలి. అలాగు సొమ్ము సంపాదించుకోవడం యెన్నాళ్ళకో గాని కాదు. యిన్నాళ్ళూ యీపూరిలో వుండి మీలాంటివాళ్ళతో నోటిలో నాలుకవలె స్నేహంగా తిరుగుతూవుండి. యెవరైనో పెళ్లాడగానే చటాల్న యేలాగు వెళ్ళిపోయేది? కష్టంగా వుండదూ? యేం వంటారు.

కన—అవును నిజమే. పోనీ యిప్పుడే మీరొక్కరూ వెళ్ళిపోయి వుండగూడదూ?

మె.—నేను వక్కాడనే వుంటే తిండి యేలాగు? అక్కడ తిండి మనకు సరిపోదు. వాళ్లు అన్నం తినరు. వుడికీ వుడకని మాంసం— రొట్టె తింటారు. నేను వెళ్ళినంటే యెవరైనా తీసుకవెళ్లా లా? వంటకు? యెవరువస్తారు చెప్పండి. నేను వక్కాణ్ణి వండుకొని కష్టపడడం మీకు యిష్టంవేనా?

కన—ఛై—

('తలుపు' 'తలుపూ' అని పైనుండి)

మె.—అదిగో పంతులుగారు వచ్చేరు!—యింట్లో మాట్లాడుతూవున్నాం—నన్ను చూస్తే అనుమానించరూ? యేంవిటి దారి?

కన—యేం ఫరువాలేదు లెండి. రుణిసిపోవద్దు. మీ కంతథయంగా వుంటే పెరిటిదార్ని వెళ్ళిపోండి—యిదిగో తొందరపడి వెళ్ళిపోకండే,—హోటలువాడు తొందరచేస్తే యిద యీవుంగరం. అమ్మేసి అందాక వాడి కిచ్చియ్యండి. పెట్టిలో రూపాయాలు తీశేవరకూ పంతులుగారు వుండరు.

(వుంగరం తీసియిచ్చును).

మె.—అబ్బే అవుసరంలేదు లెండి—మీదయవుంటే చాలు—

(మరల తలుపు తలుపు అని శబ్దము.)

కన—అదిగో తలుపు బాదేస్తూవున్నారు. మీకు వుద్యోగం అయేక
నాది నాకు యిచ్చేదురుగానిలెండి. చప్పున పెరటితలుపు తీసి
కొని వెళ్ళండి నేను వీధితలుపు తీశేస్తూవున్నాను. (అని వుంగ
రం పెంకశుశంజోబీలో పడవేసి చప్పున వెళ్ళి తలుపుతీసి
మరల వచ్చును).

అప్పల—(ప్రవేశించి) యేం వత్తా యెంతసేపు తలుపు తియ్యడం
గంటపేసాయి అరుస్తూ వున్నాను. (కోటూ పాగా విప్పు
చుండును).

కన—యితసేపూ, మీరు వత్తారనే యెదురుచూస్తూ యేం చప్పా
యికా రాలేదని యీలా మంచంమీద సాగలపడేసరికి
చిన్నకునుకు పట్టింది—యిం తాలస్యం యేం యీవేళా?

అప్పల—యేం వుద్యోగం తీస్తు అట్టే కూర్చొని వ్రాయడంచేత
నడుం పీకేస్తూవుంది వల్ల కాటిపని. వదలెయ్యాలని చూస్తూవు
న్నాను. (అని మంచం యెక్కి) కొంచెం నడుం పట్టా—

కన—ప్రతిరోజూ యీలాగే అంటూన్నారు. యీలా అనడం మాన
రు పనీ మానెయ్యరు. మధ్యను నాచేతులు పీకుతున్నావి
మీ కాళ్ళు పట్టడాన్ని—బొనుగాని—యేదీ కాసులవేరూ?
తెచ్చేరూ యీవేళ తెస్తానని మరీ మరీ చెప్పేరు.

అప్ప—యేదీ తెలిపి వుంటేనా?

కన—(మొహం తిప్పుకొని) పోనీ లెస్తురు యెప్పుడూ యీలాగే.

అప్ప—అంతలో అవతలకు తిప్పేసుకోవడంవా మొఖం—తయ్య
రైపోయింది. యిదిగో సొమ్ముకూడా తెచ్చేను. శ్రావణశుక్ర
వారం రేపు మెడలో పేసుకుంధూగాని.

కన—నాతోడే ?

అప్ప—వట్టూ నీతోడూ తప్పక రేపు తెస్తాను. మెడలో వేసుకుంటే నిజంగా కనకలక్ష్మివే! యేదీ ముద్దు—

కన—అబ్బే పుదురూ—చుట్టకంపు, పొడుకంపున్న—అసహ్యం వేస్తాది. లేవండి బోజనానుకు—(తనలో) యెంతకన్నా యీముద్దులు పెట్టకొవడం—మరేయెడుపు లేకపోయినా ముద్దులుకుమాత్రం లోటులేదు—(పైకి) రండి మడికట్టుకొని—
(లోపలకు నిష్క్రమణ).



కాంతాపహరణము.

పంచమాంకము.



ప్రథమరంగము.

స్థలము :—రాజామణి యిల్లు.

[తలుపు తీసియుంచుచు వెంకటేశు మెల్లగా ప్రవేశించి
యిరువదిని చూచి]

యేరీ యాశ్చర్యపూర్వము ? తలుపుతీసుకొని వెంకటేశు పొయ్యె
రు ? (కొంచెం పూర్వకుడి) రాజామణి తింటుంది కావోను.
వంటయిల్లో శబ్దం విన్నాను—వస్తే గమ్మత్తు చేదాం.
కనబడకుండా యిరువదికి దకి దూరుదాం. (నుంచుకొని దకు
దూరును).

[కొంతసేపటికి తల్లి పిల్ల మాట్లాడుచు ప్రవేశించి]

తల్లి—రాజా పిల్లై బాబు యెన్నిదినాలై రాలేదే ? —కలుగు పుపి
స్తివా ?

రాజా—లేదు తీస్తు—నుచే పుడింది? అతను నిండా చిక్కుల్లో పడి
వుండూ. అందుచేతనా నేను సొమ్మని పూరుకొంటిని—

మె—(తనలో) యిదేవిటి యిట్లు హాగ్ (old hag) వచ్చింది.

తల్లి—యీ నెలజీతం యిచ్చిపొయ్యేడా ?

రాజా—లేదే—యివ్వలేదూ. యిదిగల సేపుదా పోయి యెత్తు

కొని రా.

తల్లి—మనకు రావలసిన దుడ్డు యెంతా ?

రాజా—నూరు రుప్ప — అంతకు గవ్వ తక్కువ తియ్యకు.

తల్లి —కాని వీ డెవడే ? నాలుగు దినాలై మనమిద్దఱు వస్త్రాండా
దూ ? — గొప్పవాడేనా ?

రాజా—గొప్పవాడా ? లక్షరూప్ప అస్తి పుండిదంట. భోగందానికి
యేబదివేలేమో పూడ్చిపెట్టినాడంట—యెళ్ళా వ్యవహారం
దా పెట్టి దుడ్డు సుపాదిస్తూవుండదూ—

మె—(దూ ? సింగులర్ నంబర్ డామిట్ (singular number
damit) దొంగరాస్కెల్సు (rascals) మర్యాదా లేదూ మం
చీ లేదూ).

రాజా—నిండా దడ్డా మనషి.

మె—(నాదడ్డా యింకే చూసేవు).

తల్లి—యిప్పు డెవరినై నా పూచివుండాడా ?

రాజా—లేదే అంచేద్దానే నేను దృఢంగా ప్రయత్నం సాగిస్తూవు
డానూ—యెత్తుకపోయ్యి చి పుక తినేస్తూవుండా.

తల్లి—యే చెప్తామా ?

రాజా—కుటుంబం నకిరీతిగా చెప్తాను. ఘడియ కేమో సత్యంగా
యెత్తుకపోతానంటాడు. ఘడియకు మూటిమ్మ కోపం పెట్టుకో
నంటాడు—యెట్లా కె నెపూ వుండాడు. అంచేద్దా నేను పస్తా
యిస్తూవుండాను. యాదినం యేమో వస్తానూ యేదినం
యెత్తుకుపోయ్యేదీ చెప్పతానూ అని యెన్నటిగురువారం
చెప్పి పోయ్యేదూ— నేటిదినం వచ్చునేమో ?

తల్లి—యిప్పటికి యేమాత్రం దుడ్డు వివచిపెట్టినాడే ?

రాజా—అబ్బే యేమీ యిచ్చిపోలేదే. యేదో కోర్టుపని వుండి
దంట. అంచేద్దా పట్నం వచ్చి నాలుగుదినాలు వుండాను.

మొన్నటిది నం పాడితే జేబులో అంజీరు ప్పా నోటు పుండింది—
అది చేతిగో పెట్టి పొయ్యేరు.

వెం—(దట్ యాజ్ యె ఫాక్టు (That is a fact) కాని లంజలు
యికా పో లేం ? యెంత సేపు కూర్చుండేది పుక్క-పెట్టి సుపే
స్తుది. నేరావై దూ రాను మంచంకిదికి)

తల్లి—చేతికి పుంగరాలు యేమీ లేవే ? కాటువెయ్యక పూరు
కొంటివా ?

రాజా—అబ్బే, చిన్న చిన్న వాటికి కక్కుర్తి యెందుకని. తలంచి
పూరుకొంటిని. మనందా కొంచెం దర్జా చూపించవలె. చూ
పిన కదా- మనకు నమ్మి యెత్తుకపోయ్యేది. యిప్పుడు దా
కక్కుర్తి చూపిస్తుంటే—‘నీళ్ళెక్కడ సామీ పిళ్ళాశులు
మల్లె పుండాచూ’ అని యెత్తుకపోయి. అదీ కాక చేతికి పుంగ
రాలు పెట్టుకు లేదే ?

తల్లి—ఎకటి దైనా లేదే ?

రాజా—యిల్ల అమ్మా- పుంటే నే. లేకపోనేనం ? వాడిని యెవ
లేం అంటా రెట్లా ? ధనవంతులు వస్తువులు పెట్టుకుండురనే
నీవు తలచేదా ?

వెంక—(వెల్ సెడ్ (well said) పూహంపుశక్తి మాపుంది ముం
డకు)

తల్లి—పెట్టుకుంటే పెట్టుకోనీ లేకుంటే లేకపోనీ వాడినెత్తి- గాని
నీవు చూత్రి నిండా భద్రంగా పుండి వాడు యెత్తుకొని
పోయ్యేది సత్యమైతే వాడితో పోయి సాధ్యమైనంత త్వరలో
నీ కార్యము ముగించి మావ్రరు వక సారిదా చూసివస్తునూ అని
సామ్రుని వచ్చె.

మె—(రంకు రాస్ కెల్సు (rascals) యేం ఆలోచనలు చేస్తూ వున్నారా?)

[ప)వేశః—[భోకరు]

భో—రాజా నీకు వెంకన్న సెప్టియూర్ తెలియూమా?

రాజా—యెన్నా—?

భో—నాయనప్ప స్త్రీలు వుండాడీ. అందుగుండా నేరుగా పోయి పక్కకు తిరిగి రెండు మూడు యిల్లుదా దాటిపోతే అక్కడ పెద్దనగలసాపు వుండాడీ దాని యజమాని.

మె—(యేదో కొత్తగరాయికీ తీసుకవచ్చేను యీకోతివెధవను. యీకా యెంతసేపు మాట్లాడుతారో! ముక్కి చస్తూవున్నాను. యీవేళ యెవరి మొహం చూసేనో?)

తల్లి—ఆను. ఆను. నాకు తెలియూ. నల్లగ రోలుమాదిరి వుండును వాడే?

భో—అవును వాడి సంగడ్డా నేను సొల్పేది—

తల్లి—వేణుని వుంచి వుండామా.

భో—రైటూ. వాడుదా. యిదివరలో వేణుని వుంచితిడి. వాడికి దానికి పోరు వచ్చి వుండాది. అంచేడ్డా దానియింటికి పోవడం కట్టిపెట్టేశానామా. నిన్న నేను వెంకటాగ్రా వాని అంగడికి పోయి యుంటిమి. మాచని ముగించిన తోడనే వాడుదా కన్ను సైక చేస్తాడి. యేదో బేరముండాదని నేను వుండిపోతిని. కొంతసేపటికి యిట్లా సంగతులు చెప్పి నీసంగతేమో అడిగినామా.

రాజా—యేమని అడిగినామా?

భో—క—యేసంగతి నీకు వద్దూ. నేను చెప్పేదానికి జబాబు చెప్ప. వాడు నెలకు యేబది రుప్పా యిస్తుడు. దుడ్డు నిండావుంది.

నిన్ను ప్రంచుకొందుడు. నీకు దా యిష్టం ప్రన్నదిలేనిది సాశు—

రాజా—అంతియేనా ?

బ్రోక—అంతకు యికా యేమి కావలె ?

రాజా—ఆలా నెల జీతముకు నేను ప్రండేదిలేదూ. అస్థిలో సగం
నాకు పూడ్చి పెడుతాడా ?

మె—(యెంత ఆశ దీనికి- యిదేవి యీకథ కాన్ వయిజు
(cross wise) గా తిరిగింది ? కొంపతీసి సెటిల్ (settle)
చేసుకొంటాడేవిటి చప్తా ? నాతో రాదు కావోను ?)

బ్రోక—ఆసంగతి నేను అడగి తెలుకోలేదూ వారిని తోడ్కుకొని
రానా ?

తల్లి—పట్టుకొని రా తో- అంతా మేము వెంటిలుచేసుకుంటాము.

బ్రోక—సర్దా- రాజా మొన్నటి తాలూకు దుడ్డు యిచ్చినావా ?
ప్రొవైటర్ను కుదిర్చి పెట్టినాను.

తల్లి—యేదీ మాకు దుడ్డు యేమీ చేరలేదే వాడిది. యితలోనే
తొందరపడుతూ ప్రండావు.

బ్రోక—నాలుగు దినాలు పోయేక చూస్తున్నా- వాడు యిచ్చేది
లేనిదీ-

రాజా—సరిదా నీవు పోయి తోడ్కుకొని వచ్చె- నీకు దుడ్డే చేతకు
రాదా ? యితకుముందు యెప్పుడైనా నీకు రావల్సి వచ్చి
నది మా వద్ద పూచి ప్రండామా ?

బ్రోక—పూరుకో రాజా యెప్పుడైనా అట్లా అంటినా నేను—అవ
తల వీధిని నిల్పొనుండురు. యిప్పుడుదా తోడ్కుకొని వస్తా
ను. (పోవును.)

మె—(యిదేవిటి ? మరొక కోతి దిగుతుంది కావోను. యీవేళ
అడ్డుగా మాడేను.)

రాజా— అమ్మా నేను లేచిపోతానని యీవెదవనికి తెలియవద్దు—
తెలుస్తే మనకార్యండా చెశను.

తల్లి—అబ్బె యెంతమాట. నాకు తెలియదాని చెప్పుతుండావా?—
పూవులు ఆకోపాలో వుండావి. తలని యెత్తి పెట్టుకో. గొప్పి తెచ్చివుండాది.

రాజా—గొప్పి యేదీ- గది దుమ్ముగా వుండాది. పూడుస్తుంది. (గట్టిగా) ఓసే గొప్పి !

మె—(చచ్చేనా) డేవుడా! మంచంకిందకు వచ్చి తుడుస్తుంది కావోను. చూస్తే నా రస్సెక్టు (respect) పోతుంది- నవ్వేస్తారు. అంతగావస్తే కన్ను గిట్టేసి కానీ చేతిలో పెట్టి నోరుకట్టిం చెయ్యనూ ?)

[ప్రవేశం: గొప్పి కి భువలుపుకొంటు]

రాజా—(వక్క-దెబ్బకొట్టి) యెల్లప్పుడూ నిద్రాదా రంకుముండకు-
సూజు గదంతా.

(గొప్పి చీపురు పట్టి గబగబ తుడిచి చీపురు పడవేసి
లోపలికి వెళ్ళిపోవును.)

మె—నార్వో యన్ కేప్ పశా ఫార్చ్యునేట్ (Narrow escape ?
How fortunate ?).

[ప్రవేశం:—బ్రోకరు, మెకన్న సెట్టిగారు.]

(రాజామణి, తల్లి నమస్కరింతురు.)

తల్లి—దయచేయండి సామీ-

బ్రో—వా- పుకారుంగో సామీ- (కుర్చీచూపురు)

సెట్టి—(కూర్చొని) నాకు సాపాటుకి వేళయింది పోవాలి—

రాజా—యింకా కూర్చోనేలేదు, అప్పుడే తొందరచేస్తూ వుండారు
యెందుకు వచ్చితిని విచారీస్తూ వుండారా ?

సెట్టి—అబ్బే ! నీకోసమే దా వచ్చింది.

తల్లి—సామీ- మీరేమో వీడితో (బో)కర్నూచూపి) యేదో చెప్పి
తిరంట, యిప్పుడే యిటు చెప్పిపొయ్యేమా. అప్పటినుండి మా
రాజా కొరుక్కు తింటూవుండాది. (బో)కర్నూ చూచి కన్ను
గిట్టును.)

వెం—(యేం నాక్ (Nack) వుంది వీళ్ళకి.)

బ్రో—సత్యండా దీనిబాధ పడలేక, వేగం పరిగెత్తుకొని వచ్చితిని
సామీ- మీకూ మీకూ కలిపివేస్తాని. మాట్లాడుకొండి.

తల్లి—మీయిష్టండా సామీ. మీమాటలకు యేమి అడ్డు చెప్పవార
ము కాము. పోషించినప్పుడు మీలాంటి వాళ్ళుదా పోషించ
వలె. యేం రాజా (అని రాజామణినిచూచి కన్నుగిట్టును.)

రాజా—(నవ్వి పూరుకొనును.)

తల్లి—మా అమ్మాయికి నిండా సిగ్గు ! అది చెప్పలేకుండా వుండాది.
దానికి నెలజీతం యిష్టము లేదూ—సరే మీరు యెన్నాళ్ళు
పుంచుకొనేదీ ?

సెట్టి—యెన్నాళ్ళు యేమి ? నేను వుండినన్నాళ్ళు అది వుండినన్నాళ్ళు.

తల్లి—అంతకాలం జీతం యిస్తునే వుండురా.

సెట్టి—జీతం యేమిటి- నాకు పిల్లలు లేరు. ఆస్తి అంతా నా పెళ్ళా
ముది సగం, వున్నసేపం నీకూతురుకి రాసివెడుదును.

వెం—(యెంతపోత్రంగా వుంది యీకోతివెదవడికి.)

తల్లి—సరేకాని- మా అమ్మాయి, యీమధ్యనేమో దాని తాతగారి
యింటికి పోనూ- తిరిగివచ్చట నెలదినాలేమో పట్టును. అం
చేద్దా మీరేమో యేదైనా అడ్డున్న యిచ్చి పొండి—

వెం—(అం—వేసింది ముందు రంకుయెత్తు.)

సెట్టి—సద్దా- నాకు నిరభ్యంతం- యిద (శోభీగో చంద్ర)హారం
తీసిచూచును.)

తల్లి—నాకు వద్ద అదిగో దానికి యిచ్చి పొండి. నేను శైలపు తీసు
కుందును సామీ- (పోవును.)

బోక—సామీ నాకు శైలపు ?

సెట్టి—సాయంకాలము అంగడికి రా రా- పో.

బోక—చిత్త సామీ. అట్లే దా వస్తువు నాలుగుణికి- (పోవును.)

సెట్టి—రాజామణి యిద యెత్తుకో- యేదీ మెడా-

[రాజామణి తలవంచుచు సెట్టి మెడలో హారం వేయును.]

కొద్ది దినాల్లో వచ్చేయ్యాల. (అని పట్టకొని ముద్దాడును)

తల్లి—(లోపటినుండి) రాజా సాపాటుకి వా అమ్మా—

మెం—(అన్నా బ్రతికేను శని వదలింది వెనవలు పోతాడు.)

రాజా—నేను సాపాటుకు పోదురు. మీరు కూర్చుండురా యిక్కడ?

మెం—(అత్యంతో) పట్ అప్ రాస్యే ల్- లెట్ హిమ్ గో ఎ వె (shut)
up rascal- let him go away).

సెట్టి—యికా సాపాటు సేయలేదూ. పోతాడు. (లేచి) రాత్రికి
వస్తును.

మెం—(ధేంక్కు (Thanks) రా బాబూ వేగరం దొబ్బె).

(రాజామణి వీధిగుమ్మంవరకూ దిగబెట్టును.)

తల్లి—(ప్రవేశించి) పోయేడా ?

రాజా—అఁ—వెళ్ళివారు. (అని తలుపు వేయును.)

తల్లి—వేసియ్యకమ్మా. అట్టనే వుంచు. వాడు వస్తుడేమో?—
పద మనము సాపాటుకు పోదాము. (అని తలుపు తీసుకు
పోదురు.)

మె—(మెల్లగా మంచంక్రిందకుండి వచ్చి గదిదాటి వీధితులుపు మెల్లగా తీసుకొని అవతలకు వెళ్ళిపోయి)

అమ్మగూర్చి బ్రతికేశాను. యీ రాస్ కెల్సు (rascals) మేవరై నా చూచిపోతా లేమో అని యుడిసేరు. కాని యెంత మాదచ్చేత్ ముండలూ? మన పైడ్ ఫోరు సెవెన్సు (side four sevens) (యె) అనుకున్నాను గాని, ఏళ్ళు అసాజ్జులే! నహరి కొకరు యీడు దియ్యరు. ఇతకు సాయల ఎవడు నమ్మ మన్నాడు—

“సీ. వలువ లిచ్చినయంతః / బాణనాయక యంచు

వగల వన్నెలఁ జూపి / పలుకరించు

రూక లిచ్చినయంతః / బోక లాసులు నిచ్చు

ముచ్చరించుచు మున్ను / లిచ్చి మెచ్చు

గాను లిచ్చినయంతః / గాడించు బేరించు

దాసుకాల నటించు / దారసించు

సొమ్ము లిచ్చినయంతః / నెక్కులం బ్రకటించు

భోగింపు మరి వేగ / కౌగిలించు

గీ. వలువ లీకున్న దూపించు / బలువయంచు

రూక లీకున్న బొమ్మని / క్రేకెకొంచు

గాను లీకున్న నిరసించు / నీసు పెంచు

సొమ్ము లీకున్న నుమ్ములఁ / గ్రుమ్ముంచు.”

అన్నది అబద్ధమా? ఏళ్ళ యీసుమాటలూ- ఏళ్ళూ- ఏళ్ళ దొంగ

ఆలోచనలూ- చూస్తే అసహ్యం వేస్తూ వుంది. నేనేమో

గొప్పవాడి ననుకొని నన్ను కేప్ (Cap) వెయ్యడానికి

నెట్ (net) అల్లుతూ వున్నారు. పూర్వ క్రీచర్సు (poor

creatures) యీకా తెలియదు నా శక్తికా ఏళ్ళకి. ఐ హోంట్

మీట్ దెం టుడే. లెట్ అజ్ గొ టు కనకమ్ న్ హౌస్.
 (I don't meet them today. Let us go to kanakam's
 house) అదేవిటోగాని కనకం పేరు తలచగానే నా మైండు
 (mind) ప్లుగా లోడ్ (load) అయిపోతుంది నైజరు
 (pleasure) లో. దటీజ్ మ్యా టు ట్రు లవ్ టువాడ్సు
 హెక్ (That is due to true love towards her). యీ
 రాజమణిని చూస్తేనో? అసహ్యం వేస్తుంది. యెంత బ్యూటీ
 (beauty) గా వుంటునే? బ్లడ్ రోగసు (Bloody rogues)
 నూలుపోగులతో గొంతుకలు కోస్తారు. యిటువంటి వాళ్ళని
 తలస్తే హెల్ (hell). కనకాన్ని తలస్తేనో ప్యూర్ హెవెన్
 (pure heaven) వీరస్వర్గం? తలంచడం యేంటి? ప్లాటినీయ
 మ్ ప్లేట్ (platinum plate) మీద 'క-న-క లెట్టెర్స్' అని
 బిగ్ లెటర్స్ (Big letters) లో చెక్కి దానికి గోల్డ్ బోర్డరు
 (Gold border) లో చుట్టూ కట్టించి చంకలో పెట్టుకొని
 స్వర్గానికి వెళ్ళితే చప్పున ఎమ్మిటెన్సు (admittance) యి
 చేస్తారు.

(సమ్మ)మించును.)

ద్వితీయ రంగము.



స్థలము:—అప్పలనరశింహం యింటినుండరస్థలం.

[ప్ర] వేశము:—వెంకటేశం చిన్నగొంతుకతో పాడుతూ-]

ఓహూ! కన్నియ నిన్నుగన్నకొలది కన్నుల కానందమయ్యె
కరమిటునిడి శరముల వేడిదాడి మాన్పుమా॥

అహా! నిన్ను గవయుటే నాకన్నిటనుఖమని

నేనెచితి నామది నోవన్నెలాడిరమ్మా-

రమ్మా యిటు రమ్మా మోమిమ్మా ముద్దిమ్మా॥

యాకనకం రూపుమాస్తే నాకే తోచకుండాప్రది. దీన్ని చూస్తే
తారాశశాంకంలాని పద్యం జ్ఞాపకం వస్తూవుది- పద్యం
పూర్తిగా వస్తుందో రాదో యిప్పటికి చాన్పాల్లేపోయిది
ఖరతాపెట్టి—(అని ఆలోచిస్తూ క్రిందిపద్యం చదువును)

“ఔరా చక్కదనంపుపలాసు మురిపె బయ్యారె యొయ్యారహా
కారా మైసిరి హేసరే సొబగు మే లాహా విలాసంబుల

జ్ఞారే జవ్వన మద్దిరా వగలు మజ్జారే తనూనిభ్రమం

బీ రామా మణితోడ నీమ గలరే యారేమలోకంబులన్.”

యేలాగో పూర్తిగా యిచ్చేసే. మరిచిపోయ్యే ననుకున్నాను.

యీలాంటి శృంగారపద్యాలు మర్చిపోతాం? పెయ్యేళ్ళ
మరం. స్కూలుపాఠాలు చెప్పు- యిప్పుడు చదువుతే
పుస్తకం ముయ్యడంవే తరువాతి. మళ్లా కొత్తే?

అవునుగాని యీలాంటి శృంగారపద్య శాస్త్రాలలో వ్రాసేడే
చప్పా కవి చంపకమాల వ్రాయకా? పూర్వకపులకు అను
భవమొక్కడిదీ? యేదో వర్ణించే అంటే వర్ణించేదా కాని—

“కొమ్మగా దిది బుగారుబొమ్మ గాని
యింతి గా దిది బాజీపూబంతి గాని
కలికి గాదిని మరుసపూములికి గాని
భామగా దిది లావణ్యసీమ గాన”

యిదేంవిటి యీ వర్ణన? బ్యూటీ (beauty)ని వర్ణించేటప్పుడు కొమ్మ
గాను, బొమ్మకాదు. అనడం—మీదేపూరయూ అంటే ఫలా
నాపూరని చెప్పకుండానూ, ఆపూరుకాదు యీపూరుకా
దు అనడం యేంవిటి?—‘యింతికాదిది.’ అనేస్తూ వున్నాడు.
నక యింతినే వర్ణిస్తూ యింతికాదే ననేస్తేనూ, యిక నేం వుందీ.
వర్ణన? యిప్పుటి వాళ్ళయితే యీలాగా వర్ణిస్తారు? (ఆలో
చించి) అవునుగాని కొమ్మ గిన్నె యెందుకూ రంధ్ర పూర్వసి
పూటరు కంపేరిజన్సు (Comparisons)కి? ఇతే నేం ‘లోకోః
భిన్నరుచిః’ అన్నాడు. నాలాంటి మోడరన్సు (moderans)కి
పూర్వ కివత్సం- పూర్వపు మరుష్యలూ పూర్వపు ఫేషన్లూ
రుచిస్తావే? యెంతమాత్రం రుచించవు. ఫర్ య్ టైచ్చు
(For instance) చింతానుణిలో వక పద్యం చదివి దానికి
మీదానికి టాలీ (tally) వేద్దాం—

“రెప్పలు వాల్చుకుండిన, ధరితీని బాదము లంటకుండిన
దప్పక రంధ్రయో మరి ప్రుతాచియే మేనకయో యటంచు నీ
కప్పురగంధిపట్ల భ్రమ కల్గకపోవు నె యాలకింపలే
దిప్పురమందె యిట్టి జలజేక్షణ యున్నదటంచు నెన్నడన్.”

యిది యెంత సింపిల్ (simple) గా వుంది. (ఆలోచించి) మా
బాగుంది. పిల్లోచ్చి గుడ్లు నెక్కిరించినట్లు పెద్దపెద్ద కవీశ్వరు
లనే క్రిటిసైజ్ (Criticise) చేస్తూన్నాం—అయితే నేం? అంత
హెడ్ (head) లేదేంవిటి మనకు? క్రిటిసిజమ్సు (Criticisoms)

వాస్త్రాస్త్రన్న వాళ్లు మనకన్నా యేం యెక్కువ యేడ్చేరూ?
 సరేకానీ- రాజామణి సంగతి యోచితి? ప్రితిరోజూ లంజె
 చంపేస్తూవుంది. తీసుకుపోవ్వుని. నే నేదో డబ్బు ఖాతరు
 లేనట్టు మాట్లాడి యేడ్చేవేలు కమలా కాతుసి పోయి దనగానె
 ఆలక్షకు మిగతా యేడ్చేవేలు యిది దొబ్బాలని గంపెడు ఆశ
 తో వుంది. పోనీ ప్రయాణం చేసి తీసుకుపోతానంటే సాని
 ముండ- యీవేళ నాతో వుంటాది. లేవు మరొకరుతో పో
 తాది. వాళ్ళకు డబ్బే మొగడూ. యీవెదవల్ని నమ్మమని
 యెవడు చెప్పేడు? అదీగాక యెవరన్నా విన్నారంటే యీ
 వంటారు? దండుముండను తీసుకవచ్చేరు. వెంకటేశంగారు
 అని అందరూ నవ్వేస్తారు. 'అనువాడిభార్య అందరకు వదనే'
 అన్నట్టు సాన్దంటే అందరకు అనువే! యిఖి పూర్వో మరి వుం
 డతే- యీకనకాన్ని తీసుకపోతేనో? యెవరైనా నోరు
 యెత్తుతారా? యెవ్వరూ యెత్తరు. యెత్తరు సరేకవా
 నన్ను యెంతో రెస్ పెక్ట్ (respect) గా చూస్తారు. రెస్పెక్టు
 (Respect) మాట అట్లుణ్ణి. యెంత హేపీనెస్ (happiness)
 అందులోకీ కనకంలాంటివాళ్ళతో పొందంటే మరి చెప్పేదేం
 వి? అంచేతనే అనుభవశాలి వెంకటవతి—

‘చ. తలప కులాంగనారతి సుఖప్రద మేమిసుఖంబు వేశ్యతో
 గలయుట ద్రవ్యహానికిని కారణ మింతియె సందుగొందు యిం
 తులయెడ పొందులన్న సతిదూష్యమగు స్వహుయత్న లభ్యతే
 దలకొను సన్యభామలరతంబె రతంబు జగన్నుతంబుగన్.”

అని వాస్త్రీసు.

సరే యిహ రాజామణి సంగతి తేలిపోయింది. యేం తేలిందీ?
 అంటే యెప్పటికైనా టోపీ వెయ్యడంవే కాని, యంత

మాత్రం తీసుక పోకూడదని—లెటజ్ థిక్ ఆఫ్ కనకమ్
(Let us think of kanakam) యిఖ యీవిడ సంగతి యేం
వితేలిందయా?—తేలేదేంవటి? గ్రౌండు పెరేప్ (ground
prepare) అయిందీ. యిఖ పోల్సు (poles) పాతేసి అమాం
తంగా ఫుట్-బాల్ (Foot-ball) ఆడెయ్యడంవే! తరువాయి.
గాని కొంచెం మనస్సులో అనుమానంగావుంది. యాకనకం?
యితసంసారం యీహోదా గల మొగుణ్ణి విడచిపెట్టి
నాతో వెళ్ళిపోవస్తాదా? అని—రాకే? పృతిరోహ
బాతాఖాసీలో—మధ్య మధ్య చిరునవ్వు నాహిస్టరీ
(history) చెబుతూ వున్నప్పు ఆ ఛేంజస్ ఆఫ్ కాంప్లిక్షను
(changes of complexion) నూ చిన్నచిన్నహాస్యాలు యివ
న్నీ తా సిగ్నల్సు (love signals) కాకపోతే మరేంవటి?

“ చెలువపుదేలులే నగవు చేతను భావముచేత సిగ్గుచే
నలువగు లీలచేత సుగుణంబులచే గడగంటిచూపుచే
గలహముచేత లిందలకు కందువుమాటలచే నసూయచే
బెలుచన నొతవారి వలపీతురు కాంతలు పెక్కుభంగులన్. ”

అనట్లు యీలా సిగ్నల్స్ (signals) ద్వారా కాకపోతే
రాజామణిలాగు ప్లేయిన్ (plain) గా చెప్పేస్తుందా? యివ
న్నీ యెందుకూ మొన్న లక్ష్మీవారంనాడూ మే, యిద్దరం
మాట్లాడుతూవుంటే పంతులు వచ్చి తిలుపు తట్టగానే రింగ్
(ring) యిచ్చి పెరటిదార్చి పంపేసింది కాదూ? అదొక్క
ఇన్సిడెంట్ (incident) చాలదూ నా పోకెట్ (pocket)
లో వడ్డాదని యెసర్టయిన్ (ascertain) చేయడానికి?

కాని బుచ్చెమ్మలాగు కాక యీవెడ కొంచెం పెంకిదే?—పల్లె
టూమినిమైనా కొంచెం పట్నం సహవాసం వుంది కాబట్టి

కాస్త పెంకితనం నేర్చిది. బాత్రిగా పల్లెటూళ్ళవ్వాలైతే నేనే కాదు—బ్రహ్మదేవుడు చెప్పినా వినరు. వాళ్ళని కాప్ (cap) చేసేసరికి బ్రహ్మాండం ములుగుతుంది. యిఖ సిటీసు (cities)లో వ్వాలైతేనా మరిచెప్పేదేంవిలుంది—వక్ లెటర్ విల్ డు—(one letter will do) అంతా సెట్ (settle) అయిపోతాది. యీకేసా? రండింటికి చెడ్డ రేవడి. అంచేత కొంచెం డిఫికల్టీ ఫీల్ (difficulty feel) అవుతున్నాం.

సరే యింకొకటి ఆలోచించాలి. యీలా ఫామిలీ గరల్స్ (family girls)ని తీసుకపోతే పాపంకాదా అని? (ఆలోచించి) కాదనేద్దాం. కీడెంచి మేలెంచమన్నాడు—లెటర్ ఆర్యు విడిన్ అవర్ సెల్వస్ (Let us argue within-ourselves) వైవాళ్ళతో ఆలోచించేవంటే పతేల్చుని లెంకిజెల్లా తీస్తారు. యీకనకంలాంటి యంగ్ గరల్స్ ఆఫ్ సెలిబ్రియల్ బ్యూటీ (young girls of celestial beauty) అని, డబ్బుకిచూచి, ఓల్డ్ రాస్కల్సు (old rascals)కి యిచ్చి వేయడం తప్ప కాదా? తప్పే. అయితే యెవరిది తప్పు? పిల్లనుయిచ్చేవాళ్ళనా పుచ్చుకొనేవాళ్ళనా? (ఆలోచించి) దిస్ క్వశ్చెన్ యీజ్ సమ్ వట్ డిఫికల్టు (This question is somewhat difficult) ఆలోచించుదాం. యీలాంటివి ద్రామాకంపెనీలవాళ్ళకు బాగా తెలుస్తావి. సరే వాళ్ళని అడిగేదేంవిటి? వాళ్ళకున్నబుట్టు మనకు లేదూ? యిచ్చేవాళ్ళదే తప్పుని తోస్తుంది. పదివందలో పన్నెండువందలో పుచ్చుకొని, కన్నుతెరవని చిన్నపిల్లల్ని యేడ్డబైయ్యో యెన్నబైయ్యో పడి ముసలివాళ్ళకు యిచ్చివేస్తూవున్నారు. అంచేత యిచ్చే స్కాండల్స్ (scoundrels) దే తప్పు. ఆలా అని

పెళ్ళాడేవాళ్ళకిమాత్రం వాళ్ళూవిటి? వాళ్ళదీ తప్పేను—
 అన్నిసత్వాలు వదలిపోయి కాటికి కాళ్ళు చాచుకొన్నవాళ్ళ
 కెందుకూ యంగ్ గరల్సు (young girls) సూ? సొమ్ముందని
 కావరంచేతయెన్నివందలైనా పారేసి, యెవత్తునో కాకుండు
 మంచి బ్యూటీఫుల్ ఫిగర్ (beautiful figure) ని యెంచుకుం
 టారు! కాళ్ళపట్టించుకొనేందుకు బ్యూటీ (beauty) ని యెం
 చడం యెందుకో రాస్కల్స్? (rascals)? ఎ డాగ్ యిన్
 ది స్టేబిల్—(A dog in the stable) గుట్టపుసాలలో కుక్క,
 గడ్డి తాను తిననూ తినదు గుట్టానికి తిననివ్వదూ అన్నట్లు—
 అంచేత యే తేలిందయ్యా? యిద్దరిదీతప్పే. పిల్లనికూడా
 యాలిస్టు (list) లోచేరుద్దాం అంటే—పూర్ గరల్స్ (poor
 girls) వాళ్ళకేం తెలుస్తుంది? పెళ్ళినాటికి వాళ్ళకు వరల్డ్
 నాలజ్జీ (worldly knowledge) వుండదు. యేజ్ (age) వచ్చి
 నతిరువాత, అప్పుడు మనస్సులో విచారించుకొంటారు. యే
 వనగలరు పాపం? మనస్సులో యే ఆలోచిస్తున్నా పైకి
 అట్లేక గుక్కిళ్ళు మింగుతూ పూచుకుంటారు. లెట్ అన్ యక్స్
 క్లూడ్ డెమ్ ఫర్ ది ప్రిజెంట్. (Let us exclude them for
 the present). పూర్ కీచర్స్! (Poor creatures) యీ
 లాంటివాళ్ళని చూస్తే కనకరం వేస్తుంది—

ఏ తే యిప్పటికి తప్పులు ఆరోపణ అయింది. యెవరి క్రైమ్ విల్ బి
 ఫాలోవ్డ్ బై ఏ పనిష్ మెంట్ (Every crime will be follow-
 ed by a punishment) యిఖ వీళ్ళకే పనిష్ మెంట్
 (punishment) అయ్యా? ఉధయ పార్టీసు (parties) కు కా
 మన్ (Common) గా వుండాలి. బాగుంది జడ్జిస్ (judges)
 పడే అవస్థలో పడ్డారు. (ఆలోచించి) ఆ చిన్నదాన్ని మెల్లగా

బుట్టలో పేసి చక్కా యెత్తుకోవడం వే? అప్పుడు సొమ్ము
యిచ్చి పిల్లను కొనుక్కున్నవాళ్ళు- సొమ్ము పుచ్చుకొని పిల్ల
ను అమ్మినవాళ్లు- మొఖం ముడిచి ముడుక్కుతో పెట్టుకుని
ముక్కిపోతారు. యిరుగు పొరుగువాళ్ళకైనా తెలుస్తుందేమో
అని, వాళ్ళలో వాళ్ళే కుల్లి సత్తారు? వెదవలు- యీతీర్పుకు
హైకోర్టు (High court) కు వెళ్ళినా లెపీలులేదు.

అలా చేసే వంటే, గాడ్ (god) కూడా మనయందు స్లీజు (please)
అవుతాడు. స్లీజు (please) అయి మనకు చేసిన ప్రత్యుపకారం
యే ఏమిటా? కనకం, కాకుండా కనకం వంటిమీదవున్న
నూరురులాలు బంగారం, అప్పులనరిశి మాంపంతులు కొత్త
గా కొని ప్రీధనం కింద కనకంపేర నిజస్థి చేయించిన
పాతికి యెకరాల పల్లం. అపైని కొన్నాళ్లకి శాంతంగా
బ్యూటీఫుల్ ఎండ్ రాబస్టు (beautiful and robbest)
సహస్ర—అది చాలదూ నాలాంటి అన్ని సంతోషిక?

సరే యిఖ సారా శం తేలిపోయింది. అయ్యో పాపంకదా అని
మా పస్తాయిస్తూప్రండేవాణ్ణి. యిప్పుడవన్నీ అబలిష్డ్
(abolish)వి పోయేవి. (అని తెలుపు ఇరుగుదవ్వారా చూచి,
నాలిక కరచుకొని) అయ్యో పంతులు లేడనుకొని, గట్టిగా
మాట్లాడేశాను. విన్నాడేంబిచిచ్చా? విన్నాడంటే తండ్రి
వచ్చిందనమాట! (మల్లె చూచి) పాగా చుట్టుకుంటూవున్నా
డు. ఆఫీసు (Office) కు పోతాను కాబోను. యిదే సమ
యం—లోపలికి వెళ్దాం.

‘అయ్యో పంతులుగారూ’ (అని తెలుపు తట్టును.) (బంటోతు
తెలుపుతీయును. వెంకటేశం నమస్కరించును.)

పం—యేంమండీ యిప్పుడు వచ్చేరా?

మె—యేవీ లేదండి. తను తెలపుచున్నాని యింటికి వెళ్ళిపో తలం
పుకో పున్నాను. వచ్చి మూడు మాసాలైంది. నేను ఫామిలీ
(Family) పాడిని. మానాళ్ళని కాస్తమాసి మళ్ళా వస్తాను.

పం—సరే వెళ్లండి. వెళ్ళి వేగం పదిరోజుల్లో రండి. అప్పటికి యే
దైనా ఖాళీ వస్తుంది.

మె—(తనలో) యిన్నాళ్లు గంటలు మీద తిప్పి ఆఖరుకి పొమ్మనే
శాస్త్రా? కానీ నీపోత్రం అణగిస్తాను వుండు. (వైకి) సార్
(sir) యీ టెన్ డేస్ (ten days) కు వెళ్ళి రావడం ట్రైన్
చార్జీస్ (train charges) కు ఫిఫ్టీ రూపీస్ (Fifty rupees)
విరోధావి అంచేత యీ పదిరోజులూ యిక్కడే వుంటే?

కనక—వుండండి. యేదైనా పని యిస్తారు, పంతులుగారు. వెళ్ళిపో
కండి.

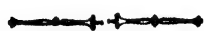
పం—నీ కెందుకుపో పంటింట్లోకి. అడదానికి పనీ పాట్లు సంగతులు
యెందుకూ? వెంకటరత్నంగారూ మీరు వెళ్ళండి. యిత
వేగం పనికాద. యిక మీరుంటే సొమ్ము దుడుగేకాని
మరేం కార్యంలేదు. యితవేగం కాలింకూడా రావు. వచ్చే
ట్లు కానరాదు కూడాను.

(మాట్లాడుతూ నిష్క్రమింతురు.)



కాంతాపహరణము.

ష ష్టాంకము.



పృథ్వీరంగము.

స్థలము:—అప్పలనరిశిహంయిల్లు. కనకలక్ష్మి తలుపు
తీసుకొని నిలువబడివుండును.

[ప)వేశము:—వెంకటేశం]

కన—నిజంగా వెళ్ళిపోతారేమిటి?

మె—అబ్బే—యిప్పుడే వెళ్లి పోతానూ? నామనస్సులో వక కోర్కె
వుంది. అది నెరవేరాలి, యిక్కడనుంచి విషాదా యెత్తి
వెయ్యాలి.

కన—ఆ కోర్కె యేమిటో నాకు చెప్పరా?

మె—మితో చెప్పవలసినదికాదు. యిప్పుడు వదలెయ్యండి వెళ్ళి
పోవాలి. అర్జంటు (urgent) పని వుంది. “నిన్న సాయంకా
లం వస్తానని చెప్పేనూ. వెళ్ళలేదూ యీ వేళయైన వక్కసారి
వెళ్లి కనబడి వచ్చేదాం” అని యీలా వచ్చేను.

కన—మీ కోసం నిన్నను చూచి చూచి కళ్ళు కాయలుకాచేవి.
యేంరాలేదూ?

మె—నిన్నను రావాలనే అనుకున్నాను, గాని నా ఫ్రెండ్సు
(friends) యేవో బీచ్ (beach) ని మీటింగు వుందని
నన్ను తీసుకపోయ్యారు.

కన—యేమి టామీటింగు. గాంధీ మీటింగ్ ?

మె—అబ్బే అదికాదు. మరొహటి. దానికి నేషనల్ మీటింగు
(national meeting) అంటారు.

కన—అనగా—

మె—అనగా—మీకు చెబుతే తెలుస్తుందో తెలియదో ?

కన—తెలుస్తుంది చెప్పండి.

మె—ఎతే చెబుతాను. నేషనల్ (national) అనేది లాటిన్
(latin) మాట. దానికి సరియైన తెనుగు అర్థం సాధారణం.
గా యెవరూ చెప్పలేరు. చెప్పినా మీలాంటివాళ్ళకు తెలి
యదు. అయితే యేం చెయ్యాలి ? తెలియదుకదా అని పూ
రుకొంటే కాదు. పనసపండు తొక్కవలచి తియ్యని తొండ్లు
తినపించినట్లు అర్థంజేసి, దాని సారాంశం మీకు చెప్పాలి.

కన—(నవ్వి) బురదపనస నాకు యిష్టంలేదు. ఖజూరం పనసయితే
చాలా యిష్టం—

మె—నాకూ అదే యిష్టం. చూచేరా అండి మన మనస్సులు కలిసే
వి కాబట్టి యిద్దరికీ వకవస్తువుమీదనే అపేక్షపండి యేం
వంటారు ?

కన—(పూరకుండును.)

మె—సరే విన్నాడి. లాకంబ్ మేరేజెస్ (marriages) అనగా పెళ్ళి
ళ్ళు మహా అన్యాయంగా జరుగుతూవున్నాయి. లాకజ్ఞానంలేని
చిన్నపిల్లలను, డబ్బుకాపించి తల్లిదండ్రులు, ముసలివాళ్ళకు
అంటకడుతూ వున్నారు. ఇది అన్యాయం అంటారా ? కాదా
టారా ? మొదట చెప్పండి.

కన—యేమో నాకు తెలియదు.

వెం—ఆలా అంటే యేలాగు? మీతలిదండ్రుల సంగతని కాబోలు
బిడియంపడుతూవున్నారు. లోకం సంగతి చెబుతూవున్నాను.

కన—అన్యాయం వేనూ—

వెం.—దట్ యాజ్ గుడ్ (That is good) —పిల్లని యిచ్చేసేం,
అన్నవస్త్రానికి లోటులేదన్నమాటేగాని, వాళ్ళ మనస్సులు
యేలా చిదిగివుంటావో? —యెంత వుసురుమంటారో? తల్లి
దండ్రులకు తెలియకుండా వుంది.

కన—అవును యిదివరకే యీలాంటి మీటింగు లయేవే!

వెం—పేషన్సు స్లీజ్ (patience please) చివరటా ఆలకించండి-
ఆలాంటి మీటింగులు చేసేరు. తల్లిదండ్రులుని పిలిచి “వెదవ
ల్లారా తప్పుసుమండీ ఆలాచేస్తే పాపం- వుసురుమంటారు.
ఆడబాబై వుసురుమంటే అడుగంట మాసిపోతారూ” అని చె
ప్పేరు. ముసలివాళ్ళని పిలిచి “కాటికి కాళ్లుచాచుకొన్న వా
ళ్లు కృష్ణా రామా అని కూర్చోకుండా మీ కెందుకు పెళ్ళి”
అని చెప్పేరుకాని వాళ్లు వినలేదు. వీళ్ళు వినలేదు. ఇప్పుడే
చేసేరంటే —ఎ కమిటీ (A committee) వక సభ నిర్మా
ణించి, ఆలా పెళ్ళిచేసుకొనేవాళ్ళకు, పిల్లనిచ్చినవాళ్ళకు సిగ్గు
వచ్చేట్టు ఆపిల్లని యెవరైనా యెత్తుకుపోతే బాగావుంటుం
దని వక రిజల్యూషను (resolution) పేసు చేసేరు.

కన—(నవ్వి) బాగావుంది, యెప్పుడూ నవ్వి న కబుల్లే చెబుతారు.

వెం—నవ్వుతానికి కాదూ, చెప్పేది. నిజంగా జరిగింది చెబుతూ
వున్నాను.

కన—ఆలాగైతేనూ, పెళ్ళాడిన వాళ్ళు వప్పుకొంటారూ?

వెం—వప్పుకునే దేమిటి? వాళ్ళముఖం-యేం చేస్తారు? యేడుస్తా
వూరుకొంటారు. యిదికూ వాళ్ళకు ముందుగా తెలుస్తే

కదూ? ఆలా తెలుస్తే యింటిలో భార్యలను కట్టడిట్టాలుచేసి
గడుల్లో పెట్టి తాళాలు వేశాస్తారని, కాన్ఫిడెంషియల్
(confidential) అనగా రహస్యంగా మీటింగు చేశారు.

కన—ఆలాచేస్తేనూ, పాపం కాదూ ?

వెం—పాపంవా ? యెంతమాత్రం కాదు. యాలాగంటారా ? వినండి
శాస్త్రంలో యే వుందీ ?

“చ. మగని సతిక్రమించుటలు మానినికిం దగదంటి వొప్పితిన్
మగడు మగండనంగ మదిమక్కువ యెవ్వనియందొ కంటికి
పగు నత డెవ్వడో యతడే, యాతని కాదని యన్యుఁగూడినన్
తగదిది కాముకీజనుల ధర్మము మర్మము నే నెరుంగుదున్”.

యిది తారాశ శాంకం అనే వక మహాప్రబంధంలో పతివ్రతా
ఘట్టంలో వుంది. వకపతివ్రత అంటుంది యేం వని—(మాళ్ళా
చదువును.)

“మగడు మగండనంగ మదిమక్కువ యెవ్వనియందొ కంటి కిం
పగు నత డెవ్వడో యతడే” అని—అర్థం మీకు తెలసే
వుంటుంది. ఆ ప్రబంధం వకసారి మీకు యిస్తాను. చద
వండి. చదువుతే యికా బాగా తెలుస్తుంది. చూచారా
అండి దమయంతీస్వయంవరంకు, యిద్దరినీ దేవేంద్రుడు
వచ్చి పెళ్ళాడుమన్నారు. పెళ్ళాడుమంటే యేంవంది దమయం
తి—“నాతికరణసుద్దిగా నలుని వరించేనూ, కాబట్టి అతనినే
పెళ్ళాడతాను. మిమ్మల్ని పెళ్ళాడనూ రన్ ఎవె సర్సు (run
away sirs)” అంది. అయితే “నల్లగున్నాడూ యేలాగు పె
ళ్ళాడుతావు” అన్నారు. “నలుపు గిలుపు నైజాంతా నా
యిష్టం” అనేసింది. చూచారా ఏదే వకటి చెప్పండి మీకు
చిన్నప్పుడు పెళ్ళిచేసేరా ? పెద్దప్పుడు పెళ్ళిచేసేరా ?

కన—చిన్నప్పడే—

మె—సే సా—(say so) అప్పుడు మీకు అనగా కామన్ శత్రువు
(comonsenes) అనగా లోకజ్ఞానం కొంచెమైన వుంది.

కన—నాకే తెలుసుకూ, అప్పటికీ.

మె—సరే పెళ్లైంది. అన్నీ అయ్యేవి. నిజంగా చెప్పండి. యిప్పుడు
మీ మనస్సంతా పంతులుగారి మీదేవుంది? నాతోడూ
అబద్ధం ఆడుతే—

కన—(వూరకుండును.)

మె—నైతెన్ను యాజ్ఞ ఆఫ్ కన్ సెంటు (silence is half consent)
అన్నాడు. నో (no) యెంతమాత్రం వుండదు. యెందుకు వుం
టుంది? పేరుకు తగినట్టా లక్ష్మీలాగు యెంతో సోభగా
వున్న మిమ్మల్ని యెవరు పెళ్ళిచేసుకోరు? యీముసలాయన
దొరకేడూ మీతలిదండ్రులకు, మరేం, సుబదాలూ రా
లేదూ?

కన—రాకేం, వచ్చేవి మానాన్నగారు పన్నెండు వందలు రూపాయీ
లు తీసుకొని, యితనికి యిచ్చినారు.

మె—దటీసు యిట్! (That is it!) చూసేరా మీరే అనేశారు.
మీమనస్సు అతనిమీద లేనప్పుడు అతను మీభర్త యేలా
అయ్యేడు? యీలాంటి తర్జుమా వకసారి వచ్చి నకావిడ యేం
వందో తెలుసునా.

ఉ. “నాధుడె బంధుమన్ గురపు నాధుడె మాతృసహోదరాత్తులు
న్నాదుడె దైవముం ధనము నాధుడె మోక్షపదంబు, నాధుడె
నాధుడె రక్షకుండు, భవి నారుల కెల్లను, గాన నామనో
నాధుడ వీవు నీపదము నమ్మితి బోధివుము పాణివల్లభా.”

“మనోనాధుడ” నాలా అంటుంది. అనగా మనస్సుతో వరియించి న వాడే నాధుడని. చూచేరా యిదాక పద్యంలో కూడా ఆలాగే చెప్పేను. ఆల్. జాకాల్స్ క్రై ఎల్లెక్ (All jacals cry alike) అన్నాడు. ఆలాగే శాస్త్రాన్ని యీలాగే ఘోషిస్తూ వున్నావి. అంచేత ఆలా ‘మనోనాధు’ డికి మాయచేస్తే మాత్రం తప్పకుండా పాపం సంభవిస్తాది.

కన—ఎతే మీపుద్దేశం యేంవిటి? మీతో వెళ్ళిపోరమ్మనా?

మె—అబ్బే యెంతమాటా? ఆలా డైరెక్టు (direct) గా అనేస్తానూ? మీటింగు సంగతులూ, లోకంమీది సంగతులు చెబుతూ వున్నాను. కావి-తప్పలు పట్టకండే?—

కన—చా—తప్పకోసం కాదు. నాకు చదువుకున్న వాళ్ళు చూస్తే చాల సర్దా. అంచేత మిమ్మల్ని చూచిన కానుక నామనస్సు చాల సంతోషంగా వుంది.

(అని కాస్త బుట్టవంచి సిగ్గునభినయించును)

మె—(సంతోషంతో మెల్లగా) ఇడ్డాదిరా యెలుక ఇడ్డాదిగా (అని రాగవరుసతో పాడి కనకంవైపు తిరిగి)
నాచదువేం చదువు? మీపంతులుగారు పెద్దచదువు చదివేరూ, పెద్దప్రద్యోగం చేస్తూవున్నారు.

కన—చూ పంతులుగారు పతివ్రతల కథలపుస్తకం చదవమనడంతప్ప యెప్పుడూ యీలాంటి సంగతులు చెప్పరు. అఫీసుపనే రాత్రున పగళ్ళూ.

మె—తీస్తురూ. యేం సుఖం. యిప్పుడు మీరున్న పొజిషన్ (position) లో అనగా స్థితిలో మా స్టెర్ (sister) గానే వున్నట్లయితే వెంటనే యెవరినైనా నా ఫ్రెండ్స్ (friends) లో వకర్ని—దానియిష్టంవచ్చినవాళ్ళతో సారే చీరా పెట్టి

మరీ పంపేకును. ఓల్డు ఫెలోస్ (old fellows) ముసలివాళ్ళకు, యీలాంటి రిఫారమ్సు (reforms) సంగతి యేమీ తెలియదు. యేం చేసినా మనలాంటి యంగ్ ఫెలోస్ (young fellows) అనగా యన్వనులు చెయ్యాలి. “ఘటా చించాత్ కరమ్ సిచాత్ పురుషః పృవేక్యతే” అన్నాడు. అనగా కుండ బద్దలుగొట్టో బట్టచించేసో మానవుడు కీర్తిపొందాలయా అంటున్నాడు. చూచేరా అండి యెవరైనా మనలాంటివాళ్లు యీలా మీటింగు (meeting) లో రిజల్యూషను (resolution) ప్రకారం నకరు చేసేరంటే తరతరాలు వాళ్ళ కీర్తి వుండిపోతుంది. యి ముందుకు నూతనంగా బయలుదేరిన రిఫార్మర్సు (reformers) యీలా వీళ్లు యీ ఇన్ ఫెంటు మేరేజస్ (infant marriages) అనగా బాల్యవివాహాల క్వస్షను ప్రాక్టికల్ (question practical) గా సాల్వు (solve) చేసేరా. చాల గొప్పవాళ్లార వున్నారు. వీర్షిద్దర్నీ పుత్వల్లో పెట్టి పూజచెయ్యాలి అని వాళ్ళిద్దరి ఫోటోస్ (photoes) ని దేవుని గదిలో పెట్టి పూజచేస్తూ వుంటారు.

యీలా టిసంగతులు ముసలివాళ్ళకు తెలిస్తాయి. యెంతమాత్రం తెలియవు. తెలియవుకదా అని దయతగ్గి చెప్పేం అంటే కష్టమవుతుంటారు.

కన—అలా అనకండి—వాళ్ళేం చేస్తారు. మన ప్రార్థనానికి ?

మె—దట్ యాక్స్ మిస్టేక్! (That is mistake!) ప్రార్థనా ఖర్చు అని వూరకుంటే కాదు. దానికి ప్రోటెస్టు (protest) అనగా సృష్టికి పతిసృష్టి మోస్తరే బ్రహ్మ—“అలా ముసలాయనకే పెళ్ళాడూ—మీరరాని దుఃఖం అనుభవించూ” అని నొసట వాస్త్రీ మనం అది చెప్పేసి యీలా “మంచి

యంగ్ బ్యూటీఫుల్ అండ్ క్లవర్ చాప్ (young beautiful and clever chap) అనగా అందమైనా, (మెల్లగా) నాలాంటి-
(గట్టిగా) తెలివైనా, యవ్వనంలోవున్నా కుట్టవానిని పెళ్లాడి
సర్వసుఖాలూ అనభవించూ” అని గట్టిగా దిద్దయ్యాలి.

కన—(నవ్వుతూ) యేలాగూ ?

మె—మీ యిష్టం వచ్చినవాళ్ళతో మీ ఆస్తి పట్టుకొని మరి వెళ్ళి
పోవడం వే—

కన—యెంత మాట ?

మె—ఆ—ఆగండి. ఆలా లేచి వెళ్ళిపోతే యీ దుఃఖంపోయి సు
ఖం వస్తుందా లేదా ? యేం పూరుకోరు ?

కన—(నవ్వుతూ) పూరే కున్నాను—

మె—పూరుకోవడం వే కాదు. ఎప్పేసుకుంటారు. మరొక మాట—
యీలా చెబుతూ వున్నానని నాతో వెళ్ళిపోరమ్మని టాపీ
వేస్తూన్నా ననుకోవద్దు. డబ్ యాజ్ లెఫ్టు టు యువర్
డిస్క్రీషన్ (That is left to your discretion) —నాతో
యెంతమాత్రం రావద్దు. మీ యిష్టం మీ అంతరాత్మ యెవరి
మీద పూర్వో వాళ్ళో—

కన—అయ్యో యెంతమాట వస్తే మీతోనే వస్తాను. మరి యెవరి
తోనూ వెళ్ళరు.

మె.—ఆలా పై పైని అనేస్తే కాదు. “నామనస్సా నా సోల్, లైకింగ్
గు (sole liking) అనగా అంతరాత్మ మీయందే వుంది.
వుంది కాబట్టి మీరే నాభర్త మీతో లేచిపోవస్తాను. గాన
నన్ను అనుగ్రహించి మీతో తీసుకపోవాలి” అని అనాలి.

కన—(సిగ్గుతో) అన్నట్టే లెండి—

మె—ఆలా కాదు. ఆలా అంటే నేనూ మరొకటనాలి.

కన — (సిగ్గుతో తాపిగా అనును.) నామనస్సు మీస్వాధీనం విడిచి.

నేను— మీతో వెళ్ళిపోవస్తాను, నేటినుండి మీరే నా—

మె — భర్త! అనండి తప్పలేదూ.

కన — (నవ్వుతూ) ఆ— భర్త. పంతులుగారు మా తాత. నన్ననుగ్రహించి తీసుకపోవాలి. (తొందరగా) మీరేంవిటూటారో అనండి— చూదాం.

మె — యీవేళనుండి నీవు నా వైఫ్ (wife) వు. ఐ వోంటు మేరి ఎగైను (I don't marry again) వెళ్ళి చేసుకోను. యీవేళ మెయిల్ (mail) లో ఖరగ్ పూర్ (kharagpur) తీసుకపోతానూ అశినమాట తప్పితే ఆకాశం విరిగి అమాంతంగా మీద పడాలి.

కన — (నవ్వుతూ) నిజంవే? నాతోడూ?

మె — వట్టు. నీతోడే.

కన — అయితే మరి సర్దుకోనా?

మె — నాట్ ది స్లైటియస్టు హెసిటేషను (Not the slightest hesitation) అనగా రవ్వొత్తైనా ఆలస్యంవద్దని. వేగరం సర్దుకోనగలూ నాణేలూ పున్నంతమట్టుగూ ట్రంకులో వెయ్. గిన్నె చెంబులు పంతులుగారోకోసం వదలెయ్. అక్కడ మనం కొనుక్కుందాం. పాపం లేవ్యాండబ్బీమాత్రం అతనికివద్దలై. నీకిచ్చిన పతివ్రతల కథలపుస్తకం మంచంమీదపడ్డై. నేను రైలు వేళకు పెరటిదార్ని రిక్షా తీసుకవస్తాను. రెడీ (ready) గా పూడాం. ఆ. మర్చిపోయ్యేను. మొన్న నీపేర రిజిస్టరీ అయిన డాక్యుమెంటు (document) మర్చి పోకు—

కన — నా పెట్టెలోనే వుందీలండి —

మె—వటీజ్ గుడ్ (That is good) సరే యేదీ వహ ట్రయల్ కిస్ (trial kiss) (అని పే కెండుచేసి, ముద్దుపెట్టుకొని, పైకి వచ్చి) తలుపు వేసెయ్. (యెవరో వస్తూన్నారు)

కన—సరిగా వేళకు రావడం మర్చిపోవద్దూ (అని తలుపు వేసుకొని లోనికి పోవును.)

మె—అన్నా యిప్పుటికి నా ట్రయల్స్ (trials) అన్నీ తీసిపోయి కంప్లీట్లు (three- fourths complete) అయ్యేవి. యిఖి సున్నది కూడా యీ వేళ పూర్తిచేసి, యీ పూరి కో సలాం పెట్టి వుడాయించాలి. (ఆలోచించి) గాడిదకొడుకు, పనికోసం రేపు యెల్లుండని మా తిప్పి చంపేడు. ఆఖరుకు ఆయితా పొమ్మ నేళాడు. వాడికి తగినట్టా చేసేను. యిహ పనివద్దూ పాటూ వద్దూ. నాకు పనెందుకు? లోకంలో అమూల్యమైన బ్యూటి ఫుల్ యంగ్ గర్ల్ విత్ యనావ్ మన్ మని (beautiful young girl with enormous money) చిక్కినప్పుడు పనితో మనకేం పనుంది? వక ఫిరం స్టార్ట్ (firm start) చేసి పది మందికి నేనే పనియిస్తాను.

యిది యీలావుణ్ణి యిహ హోటలు రంగయ్య సంగతి ఆలోచించాలి. వాడికి బోలెడుసొమ్ము యివ్వాలి. యిప్పుడు నాదగ్గర దమ్మిడీలేదు. యీ వాళ వుడాయించాలకదా? యేలా అవుతుంది సొమ్ము యివ్వడం? కనకాన్ని అడుగుదాం అంటే మించా వచ్చేసేను. మల్లావెత్తే బాగుండుదు. పెన్డెజి (prestige) పోతుంది. వెళ్ళి పంపిస్తానంటే కుక్కలాగు మొరుగు తాడు స్కౌండ్రిల్ (scoundrel). అంచేత వీడితోనూ చెప్పకుండానే వుడాయించాలి. (ఆలోచించి) కాని యేం అద్భుతం నాది? నెవర్ యెక్స్ పెక్టెడు ఫచ్ యె ఫార్చ్యూన్ (Never expected

such a fortune) (నవ్వి) టు బర్డ్స్ ఎట్ వా షాట్ (two birds at one shot) అంటారు దీనికే. యిఖ యీ నామెడ్రా సు ట్రిప్ (Madras trip) సంగతి జర్నల్సు (journals) లో పడుతుంది. యెక్కడున్నా మనం చదవక పోతాయేమిటి? (సమ్మిించును.)



ద్వి తీ య ర ం గ ము.

స్థలం:—రాజామణి యిల్లు,

[ప్రవేశము:—మోకతుశం]

కనకలక్ష్మిని యేలాగో పోకెట్టు (pocket) లో వేసి, యీవేళే ప్రయాణం సాగించాను. యిళి యిదొకతైపుంది. యీ రాస్కల్ (rascal) ని అడ్డుగా మాడ్చేయాలి. యీలా వకర్ని చేసేవంటే యీ పూర్లోవున్న ఫోర్ సెవన్సు (four sevens) అందరికీ బుద్ధి వస్తుంది. దీనిని తీసుకుపోతానని, ప్రయాణం చేసి—నగలు వంటిమీద మాదిట్టంగా వున్నావి వానిలో కొన్నిటితో కొన్నేవిటి? వీలైనన్నిటితో—“అదికం అధికస్య ఫలం” అన్నాడు. స్టేషను (Station) తీసుకొనిపోయి, అక్కడ గోకుడుబెల్లం పెట్టి “ఓసీ దెవ్వుముడా యెప్పుడూ యీలా నాలాంటి అమాయకుల్ని నాకుడుబెల్లం పెడుతాననే తలంపు తో వుండకూ, నీకు యిత ఆస్తివుందికదా? యింకా యెందుకే డబ్బుమీద కావ్యం? టోపీవేసినవాళ్ళని వేసినే వేసేవు—ప్రస్తుతం సెట్టిదగ్గర చేయి రూపాయాలు ఖరీదుగల చంద్ర హారం కాటువేశావూ, యింకా వాడి ఆస్తిలో సగానికిహక్కు దారినైనావూ, యీ మిడ్ వే (midway) ని నాకూ టోపీ వేసి, నాయూఫ్ వేలు ఆస్తిమీద సిరికన్నువేసి, నామెడవిర్చి నాతో ప్రయాణం అయ్యేవూ, కాని పూర్ (poor) క్రిందరా నీకన్న నేను అసాజ్జాణ్ణి. యీలాగు యెవరికోసం గోతులు తవ్వకూ, తవ్వేవంటే ఆ గోతుల్లో నివ్వే పడుతావూ—రన్ ఎవె రాస్కల్ (run away rascal)” అని సుద్ధక్షారం చేసి తన్ని తగలెయ్యాలి.

యీలాగు చేసేవంటే విన్నవాళ్ళంతా “అబ్బో వెంకటేశం పెద్ద
 రిఫార్మరులాగున్నాడూ, వీడికి సాన్లంటే పరమలసహ్యం
 యోతమాత్రం వీడు, ప్రొనాచ్ (pronautch) పార్టీలో వా
 డుకాడు.” అని యోతో గౌరవించి, నేను ట్రైన్
 (train) లో సెకండు క్లాస్ (2nd class) బాడినా ట్రావెల్
 (travell) చేస్తూవుంటే ఆఫ్ కోర్సు విత్ కనకం—(Off
 course with Kanakam)—ప్రెజిడెంట్ (station) కూ యీ
 (antinautch) పార్టీ వాళ్ళందరూ, వందలు వందలు వచ్చి
 ‘హాల్లో వెంకటేశం (Hollow Venkatesam) గారూ, మీ
 లాంటి రిఫార్మర్ (reformer) ని, మే మెన్నడూ చూచియుండ
 లేదూ—మీరు కేవలం, అవతారపుగుఱులూ ; యెవరో
 రాజారాం మోహనరావుగారు పెద్ద రిఫార్మర్ (reformer)
 వుండేవారని విన్నాంగాని యిప్పుడు, కళ్ళారచూసేస్తూవు
 న్నాం. మీరే వారు, వారే మీరు—దయయుంచి, వకసారి
 యిక్కడ దిగేరంటే అమాంతంగా బ్రహ్మరథం పట్టేస్తా’ అం
 టారు—అప్పుడు నేనేం అంటానూ ? ప్లీజ్ డోన్ ట్రబుల్
 మీ నవ్ సార్స్—(Please don't trouble me now sirs)
 యిప్పుడు నేను ఫామిలి (family) లో వెళ్ళుచున్నాను—
 నన్నేం బలవంతంపెట్టవద్దూ—మీరు ఆంటినాచ్ anti-
 nautch) విషయమై మీటింగ్సు (meetings) మాత్రం మా
 నవద్దూ; యికా యీ మీటింగ్సు (meetings) కి యెడిష
 నల్, (additional) గా ప్రాక్టికల్ వర్క్ (practical work)-
 అనగా అర్థరాత్రీప్పుడు సానిటోంపలుకు, మెల్ల గా కన్నంవేసి,
 వాళ్ళ నగలూ నాణేలూ, బట్టలూ వీలైనంతమట్టుకు, కాటె
 యోగం—ఆపైని వాళ్ళు తలుపులువేసుకుని, కండుకుంటే వీధి

కి పెరటికి గొల్లేలుపెట్టి తాళాలు వేసెయ్యడం;- సంసార్ల వీ
 దుల్లో సాల్లుకి పుండనివ్వకపోవడం. ఆలావున్నవాళ్ళ యిళ్ళ
 మీద, రాళ్ళు రప్పలూ విసరడం — మొదలైనవి చేస్తూ
 పుంటే యీ ప్రోనాచ్ (pronautch) పాస్టి లతోవారు, “వీ
 ట్లు తుంటరివెదవలులావున్నారూ, పోలీసు రిపోర్టు (police
 report) చేస్తే సరి” అని మీకు డిస్కరేజి (discourage) చే
 స్తారు. ఆలాగు వాళ్ళు మీకు డిస్కరేజి (discourage) చేసి
 నకొద్దీ మీరు ధైర్యంగా వర్క్ (work) చేస్తూ పూటేకొన్నాళ్ళకి
 మీరూ నాలాగే ‘సర్ (sir) అని బిరుదు వహిస్తారూ’—అని
 చెబుతూవుంటే రెప్పలు వేయక, నావై పీ చూస్తూ చెవులు
 నిక్క పెట్టి వింటారు. విని పూరుకుంటారా? “సర్ వెంకటేశం
 గారు (sir Venkatesam garu) మీరు మాకోర్కె తీర్చకుం
 డానే వెళ్ళిపోతూవున్నారూ, వుయ్ ఆర్ వెరీ సారి (we
 are very sorry) పోనీ చుద్దుకి నూలుపోగువలె యీహా
 రత్తైనా తీసుకొండి” అని షెడ్యూ కర్పూర తావళం వేసి మం
 గళహారతియిస్తారు. అది తీసుకొని, “మల్లా నా రిటరను
 (return) లో మీ కోర్కెలు నెరవేరుస్తానూ” అని చెప్పేసరి
 కి ఆయితా బాడి కదిలేస్తుంది.

కనకం (kanakam) యిదుతామాచి గాబరా అయిపోయి ‘రాక
 రాక మాగొప్పవానితో వచ్చేనని సంతోషం చట్టలేక ఆ
 సెలూన్ (saloon) లోనే వకముద్దు పెట్టుకుంటాది — ము
 ద్దుపెట్టుకుంటే నేను పూరుకుంటానూ? అసలే పెంకివాణ్ణి.
 అమాంతంగా విండో (window) తలుపు వేసేసి మరీ ముద్దె
 ట్టుకుంటాను !

యిహ యితఃతో యీ సెల్ ఫు లెక్చరు ఆన్ డి. జీస్ (self lecture on d g s) చాలించి దీనియిట్లో పఠివేశించువాం. యెవమా సరసుకు లేకుకదా? ఏనా యీకిటికీసాదునుండి చూవాం—బుక్ బీఫోర్ యు లీప్ (book before you leap) అన్నాడు అనుభవశాలి—(చూచి)క—వెదవయెవడో పున్నాడోయ్! రాజామణి యేదో బేరం ఆడుతుంది. యితల నిలుచుండే విందాం. (అని తలుపుదగ్గర చెవులుపెట్టి ఆలకించుచుండును.)

(లోపల సంభాషణ.)

“రాడురుప్పా?—మీరేపూర్ణిపెట్టుకొండి”—

“మొదట సెటిలుచెయ్యకపోవడం నాదా గోసం. యింద—మరొక రూపాలు యెత్తుకో. తలుపుతీసెయ్యి పోతాను.”

మె.—(చప్పున రోడ్డుమీదకు వెంటేసి) యీ తొత్తుకొడుకెవరో పోనీ—శాంతంగా వెళ్తారు. కానీ యిదెక్కడ యీరాజామణి, చెత్తకుక్కలాగుంది. ధర్మసక్తివల్లాగు నచ్చి పొయ్యి బాళ్ళకు లెక్కలేదు. యేచూత్రం, తిక్కునదనుకున్నాను. యిదీ వక టిపికల్ (typical) సానే! తొత్తుకూతురు.

(తలుపు తట్టును.)

(రాజామణి తలుపు తీయును.)

మె.—యేం మై డియర్ (my dear) మణి—యేం చేస్తూవున్నావ్.

రా—మీ పాలుకు నమ్మనే కూడదూ—నిన్నటిదిని వస్తునని చెప్పినారు, వచ్చితిరా?

మె.—రాకపోజేనేం? యోప్రమాదం లేదు కాని—యీవేళతో యిక్కడ నాపని విపోయింది. యీ రాత్రి యెనిమిదిగంటల మెయిల్ (mail) లో వెళ్ళిపోతాను.

రాజా—యిప్పుడెంత మనః అయిందీ ?

మెం—యేమిటంటి వేశారూ !

రాజా—నిండా బాగుంది ! యేమిదిన్నర బండికి పోతూ యేదో గంటకా నాకు వచ్చి చెప్పేదీ ?

మెం—యెప్పుడై తే నేం ? కాని—

రాజా—నిలవబడి మాటాడుతుండా లేం ? యోదుకో నిండా కోపం గా వుంది నామీద—

మెం—అబ్బే ! నీ మీద కోపంవే ? యెంతమాటా నామీదేకోపం తెచ్చుకోకు, వకసంగతి చెబుతాను.

రాజా—యేమిటిదీ ?

మెం—యేమీ లేదూ కాని—యిన్నాల్లై నన్ను తీసుకపోతానని చెప్పేరు కానీ, యిప్పుడు నన్ను వదలెయ్యాలి. మళ్లావచ్చినప్పుడు తప్పక తీసుకుపోతాను.

రాజా—యీ మాదిరిగా చావుకబురు చల్లంగా చెబుతూవుండారా ? చాల మేలుగా వుంది మీ మాట. (అని కన్నీరు తుడుచు కొనుచు)

మెం—(తనలో) తొత్తుకూతురు చచ్చినోళ్ళని జ్ఞాపకం తెచ్చుకొని, కంటనీరు పెడుతూవుంది.

రాజా—(కొంగుతో తుచ్చుకొని) పోనీ లెండి. యితియేనా ? మరేమి చేదురా ?

మెం—క్రియిగు ? డోంటు క్రై (crying ? dont cry) శుభమైన కార్యమప్పుడు యేమిస్తావు యేం ?

రాజా—యేమిస్తూ వున్నదాన్ని నివ్వెస్తూ.

మెం—పోనీ తీసుకు పోతాను గాని, చిన్న చిక్కు వకటి వుంది. (అలోచించి) సరే కాని, నేను చెప్పినట్టా నడుచుకొంటావా ?

రాజా—ఓ—సత్యంగా. నూతి నురుకుమన్నా నురుకుదును. యేమి టిది అదీ? చెప్పుదురూ.

వెం—మరేమీ లేదు. స్టేషను (station) వాళ్ళందరూ టిక్కెట్టుకల క్తరు కానుండి, డి. టి. యస్ (D. T. S) వరకూ నాకు యిటి మేటుఫ్రెండ్స్ (friends) అనగా పాణిస్త్ హితులు. అంచేత నీవుకాని షోమగా తయారై నాతోవచ్చి నాప్రక్కను కూర్చున్నావంటే వాళ్ళందరూ అనుమానిస్తారు. నీకూ బాగుండదు. నాకూ బాగుండదు. అంచేత షగటివేషాల్లాగు వేషం వేసి మరీ ప్రయాణం అవాలి.

యేవంటావ్ ? యిష్టం వేనా ?

రాజా—(నవ్వి) యిష్టమే గాని యేమి వేషంవేసేది ?

వెం—యే వేషాలు వెయ్యడానికి యే తోచకుండా వున్నది. అన్నీ కష్టం వేనూ. రికగ్నైజు (recognise)- అనగా పోల్చేసేరంటే మొఖాలు ముడ్చుకోవాల. అంచేత నేను డాక్టరు (doctor) లాగు తయారౌతాను. నిప్రు మిడ్ వైఫ్ (midwife) అనగా మంత్రీసాని లాగు తయారవాలి. యేలాగంటా వేవిటి?—

అనూ.

రాజా—యెట్లా తయారు అయ్యెదీ ?

వెం—యేలాగో చెబుతానుగాని ఫస్టు (first) ని యిదిచెప్పు, నీవు వస్తానంటూవున్నావ్ కదా. యేవి టివిటి పట్టుకుంటావు ?

రాజా—నా సామగ్రి అంతా పట్టుకుందును.

వెం—నో—డోట్ వాంట్ (No—don't want). సామాన్యపు డేవద్దు. మరొకసారి చూచుకోవచ్చు. బట్టలకూడా యిప్పు డేవద్దు. వట్టి తెల్లని బట్ట తప్ప. కమలం తాలూకూ, సిల్క్ (silk) చీరలు నిన్ను ముందినన్ని వున్నావి. నగలు మాలింగ్,

మాయిట్లో మెడిసిన్ చెప్తు (medicine chest) అనగా మం
దుల పెట్టిప్రదీ దాన్లో మెల్లగా పట్టించెయ్. అది తప్ప మరేం
పట్టుకోవద్దు. నీ వంటినికూడ యేం సరుకూ వద్దు. —కాళ్ళ
పట్టీలు పెట్టె పట్టసు. అంచేత యిక్కడ వదలై —లేకపోతే
గొప్పీకి యిచ్చె. యిటికి వెళ్ళగానే సేమ్యా పట్టీలు చేయిస్తా
ను. తెలసిందా? మరొకమారు చెప్పమటావా?

రాజా—తెలసింది. ఆలాగే చేస్తును. గాని రెయిల్ కు నన్ను యెవరు
యెత్తుకపోదురా? మీరు నస్తురా యేమి?

వెం—కొంప మునుగుతుంది. నాకు అనేకం పట్టువున్నవి. నేను రా
ను. మీగొప్పి వుండికాదూ? దాన్ని మెల్లగా తీసుకరా.
తీసుకవచ్చి తర్డు క్లాస్ (Third class) టిక్కెట్లు అమ్ముతా
హూ—ప్రేషా పెరటికానీ—అక్కడ మునుగు వేసుకొని
కూర్చుండి. అక్కడ జనం మారొక్కటంగా వుంటారు. పెట్టి
మాత్రం నేనొచ్చేవరకూ చాలా బాగితగా చూస్తూవుండ.
యవరైనా వచ్చి 'మిరెవరం టి' 'నేనుకర్తరు క్రిష్ణారావున్
మిడ్ వైపు (Krishna Rao's midwife)' నని చెప్పి మొఖం
దింపెయ్.

రాజా—నుంచి ఆలోచస్తా. (అని నవ్వును.)

(గుండు శబ్దము వివబహను.)

వెం—అదిగో గుండువేసీరు. యికా అరగంట టైమ్ వుంది. సీపు
ఆలస్యం చేస్తావేమో? సీపు వచ్చినా రాకపోయినా నేనుమా
త్రం వక్కనిముషం వుండను. నీసాపాటు అయిందా?

రాజా—యిప్పుడైనా? యేడుమణి కే అయిందీ.

వెం—నాదికూడా అయింది. ఐతే యికే— నేను పెట్టె సర్దేస్తాను.
యిటుతీసుకురా—

రాజా—(పెట్టెయిచ్చి) వక్కొక్కసరుకు మెడనుతీసి, వెంకటేశం చేతికి యిచ్చుచుండను వెంకటేశం పెట్టిలోపెట్టి సర్దుతూయుండును.)

మె—(తనలో) ఈ మచ్ జ్యూలరీ? (How much jewellery) (పైకి) యితేనా?

రాజా—యికనూ పెద్దపెట్టిలో వుండావి.

(అనుచూ పెద్దపెట్టితీసి సరుకులు యిచ్చును)

మె—(పెట్టిలో సర్ది) సరా? (మెల్లగా) సుద్ద ట్రోరంవేనా?

రాజా—సర్దా- అంతేను.

(వెంకటేశం—పెట్టె తాళం వేసి, చెవితాళం, తనజో

బీరో పెట్టుకొని, లేచి—)

యిందా- పెట్టె. చాల బరువుగావుంది. జాగ్రత్త చప్పున బయల్ దేరాలి—

రాజా—అబ్బా! యెన్నిసార్లు చెప్పేదీ! సరేగాని నేనిప్పుడెట్లా వుండానూ?

మె—నిజంగా క్రిస్టియన్ (Christian) దాన్లా గున్నావు—యేదీ పార్టింగు (parting) కిన్నూ- అనగా మద్యూ.

రాజా—అబ్బా నేనివ్వను. మొదట తీసుకుపోనని యెందుకు చెప్పాలి?

మె—పోనీకాని- మేక్ హేస్టు (make haste) శీఘ్రం బయలుదేరు. నేను స్టేషన్ (station) వద్ద కలుస్తాను. నేను చెప్పిన స్థలం కదల వద్దు. (నిష్క్రమించును.)



కాంతాపహరణము.

సప్తమాంకము.



వైదికమరంగము

స్థలం:—అప్పలనరసింహం యిల్లు.

[అప్పలనరసింహంపంతులు మంచముపై బోర్లపండుకొని,

పెద్ద గొంతుకతో యేడ్చుచూ నుండును.]

అప్పల—అయ్యో కనకం- యెంతపనిచేసేవే- నాగొంతుకుకోసేవే-
యీలా నన్ను మాయచేస్తావని వకనాడూ అనుకోలేదే-
అయ్యో అయ్యో- యేలాబ్రతికేది- యేంగ్రహచారం. రా-
మం- రామం- యేం ఆడద తెచ్చిపెట్టెవూ- “రామనామతార-
కం భక్తియుక్తిదాయకం—”

(కాసేపుఆగి) వాడి పరభావంవే అయివుంటాది. వైదికమ-
యిటికి వస్తున్నప్పుడల్లా వాళ్ళిద్దరూ మాట్లాడుకోవడం-
నవ్వుకోవడం- యీకక్కకట్టు రికమెండు చెయ్యడం- అంతా
అనుమానంగే వుండేది. (ఆలోచించి అనుమానంగా) అంతేనా
లేక పుట్టింటికాని, వెళ్లిందా, యిదివరలో రెండుసార్లు పరీయా-
ణం అయింది. వెళ్లుతే నాతో చెప్పదూ? తోడులేకుండా
వెళ్ళిపోతాదా? అబ్బే యెందుకీ అనవసర ఆలోచనూ?
వక్కాటే జరిగింది! ఆవైధవే లీసుకపోయ్యేడు. వాడితోనే
లేచివెళ్ళింది. రామ రామా- తలచుకొంటు హాట్టు బద్దలా

తుంది. యీ వృద్ధాశ్రమలో నాకొడుకు యీ అఘోరం-
యాలాంటి ఆపద.

[ప్రవేశం : బంటోతు]

బాబు-హెడ్లగుమస్తా బాబుగారు వచ్చినారండి తమరుగారు
యేటిసేస్తూన్నారో అడిగి రమ్మన్నారు.

అప్పల—పొప్స్—లంజకొడకా—హెడ్లగుమస్తాలేదు గిడ్డు గు
మాస్తాలేదు. పొమ్మనేం- మళ్ళాఅన్నావంటే మొకంమీద
తంతాను యిట్లోలేరని చెప్పలేకపోయ్యేవురా- మాదర్
చోప్—గాడిదకొడకా.

బంటో—చిత్తం- బాబు కోపంవుంచుకోకండి. (మెల్లగా) అమ్మ
గార్ని యెవరోయెత్తుకపోతే నేనో సేశాను. బాగుంది.

(నిష్క్రమించును)

(పునఃప్రవేశం బంటోతు)

బాబుగారండి- యిల్లా బాబుగారు శానా కోపంగావున్నా
రూ- లేరని నెప్పుచునేశారని నెప్పుతే మరేవన్నా హెడ్లు
గుమస్తాగారు కోపంసేసుకుంటావున్నారు బాబు. మద్దెనే నేను
సత్తావున్నాను. యిదేటిబాబూ నా గాచారం?

[ప్ర: హెడ్లగుమస్తా కాగితాలుపట్టుకొని]

నమస్కారం అండి. దొరగారు చాల అద్దంటు కాగితాలు రెండు
ఫంపించేరు. యీవేళే వాటి రిప్లైస్ (replies) వెళ్ళాలను.
యివిగో కాగితాలు. (యిచ్చును.)

అప్పల—యిప్పుడు నేనేం చూడను వోయ్- నాకు తలనొప్పిగా
వుంది. యీవేళ కచేరికి కూడారాలేను! ఆ రిప్లైస్ (replies)
నివ్వే వాసి ఫంపించుచు, కావలిస్తే నాసంతకాలకు యిక్క-
డకు ఫంపించు సరే వెళ్లు.

హె-గు — నారాయణమూర్తి యిదివరలో శైలప్రపెట్టేశాడీ. యీవేళకు, శైలప్ర అయిపోయింది. మల్లా షన్ మంత్ యక్స్ టెన్షన్ (one month extension) చేసేశాడు. (కాగితం యిచ్చును)

అప్పల—(కోపంతో) యక్స్ టెన్షన్ (extension) లేదూ- గిక్ష్టర్ షన్ లేదూ- వెదవలుకు శైలప్రయివ్వకూడదు- పని డిస్ మిస్ చేసేసేసు. మరొకడ్ని చూడు. సూర్యనారాయణ తల్ని వెయ్యి- మెమో పైపు కొట్టిచి యీవేళే పంపించా.

హె-గు — అతను తర్దఫారం (Third form) యైనా పేసుకాలేదూ-

అప్పల—నాయిష్టం- చప్పున వెళ్ళి- నే చెప్పినాగు చెయ్ లేకుంటే రిజైనుయిచ్చి వెళ్ళిపో. వకటేమాట. మరి మాటాడలేను. కాగితాలు తీసుకపో. (అని కాగితాలు విసరి కొట్టుచు.)

హె-గు — (కొంచెందూరంనడచి పక్కను) ఓలేవే రాంప్రదూ యీవేళ యేదో విశేషం వున్నట్టుంది. పంతులు అమితంగా భారాలు మిరియాలు నూరుతూవున్నాడే?

రాంప్ర—తనురుగారికి శైలన్దియేటుందిబాబూ యీఅయ్యోరుగారి సమాచారం. యీరోజునేనా? ఇట్టాకోపం ప్రతినిత్యం వుండే కదూ.

హె-గు—లేదురా- రాంప్రమా, కంట తడిసూడా కానొస్తుంది. యేదో ప్రమాదం సుభవించివచ్చుందిరా. నీకు శైలసే వుండవచ్చు చెబుదూ—

రాంప్ర—యేటిచెప్పేదిబాబూ. గోరం- గోరం. మతిలో యేళ్లే గండలు లోటలోటా లోటలోటా కొట్టుకపోతా వుండాము- రామరామ పగోళికైనావద్దు సారీ—

హె-గు—చెప్పాన్ వేగర్నో నోటా రానియ్యవేం మాట.

రాంప్ర—కోపం పుచ్చుకోకండి బాబూ. మరేటిలేదు అయ్యోరుగారి
అమ్మోర్నంట యెవరో పోకిరీనోస్తు యెత్తుకపోయ్యేరంట —
అంచేత బాబుగారు అట్టా అగోస్తూవున్నారు.

హె-గు—సెబాన్—రాంప్రదూ. మంచివార్త చెబినివేసేవురా బం
ప్రోతుప్రఅయితే అయ్యోవుగాని. యేదీ పే.కండు వకటిపార్తె.
(అని పే.కెండుచేసి)—యీ గాడిదకొడుక్కి కావలసినపని
అయిందిరా. వీడి ఎసాయింటుమెంటుసు (appointments)
అన్యాయాలూ. వీడిఅనవసరపు ఎక్స్ ప్లనేషన్ (explanation)
లూ, వీడి అనవసరక ఆర్డర్లు, వీడి పైపైమాటలు, గోలో
గుట్టలూ — వీడి టస్సగొయ్య వీడిపెల్లాన్ని యెత్తుకపోవలసి
వ్వేనా? యెవడోగాని మామంచిపనిచేసి పోయ్యేడురా. వా
డిని థాంక్ (thank) చెయ్యాలి. అనవసరంగా అల్లరపెట్టే
అధికార్లకు యీలాంటిగ తే నివరకు?

(నిష్క్రమించును)

అప్పల — ఓలే రాంప్రదూ.

బాటో—సిత్తంబాబు—యేటిసెలీవు?

అప్పల—నివ్వ వేగిరం హో పీలుకు వెళ్ళి మనయినికి వస్తూవుండే
వాడూ. ఆ వెధవను వున్నాడా లేడా కనుక్కో.

బాటో—యే వో పీలు బాబూ.

అప్పల—నీ వల్ల కాటి హో పీలూ — వాడి వల్ల కాటి హో పీలూ.
యేవో నాలుగు హో పీళ్లు కనుక్కో. కాస్త బిరిగి యేహో
పీలులో తినేవాడో భోగట్టాచేయి. (జ్ఞాపకం తెచ్చికొని)
యెవడో రంగడిట. కనుక్కో.

బాటో—సిత్తంబాబు. సిటికలో కనుక్కొని వస్తాను.

(నిష్క్రమించును.)

(పంతులు పండుకొని కొంతసేపు లేచి)

యిట్లోగాని యెక్కడైనా దాగికొని వున్నా జేమో పరిహాస
సానికి—మరొకమారు చూసేస్తే అనుమానం పోతుంది.

(అని అన్ని గదులు వెదకి తిరిగివచ్చి సాగిలపడును)

[ప్రవేశము: — బంట్రోతు]

బాబుగారండోయి — ఆ పంతులుగారు లేరంట. రెండురోజులై కా
పట్టేదంట. శానా సొమ్ము యియ్యాలంట. ఆమా రాగాలు
తీస్తావున్నాడండీ—

అప్పల—(చప్పున లేచి) యెదీ వకసారి వెళ్లుదాంపద—

(అని తలుపుతాళంపెసి బంట్రోతుగో వెళ్లును.)



ద్వితీయ రంగం.

స్థలం:—రంగయ్యగారో పేరు.

[రంగయ్య మునుసామితో మాట్లాడుచుండును.]

రంగ—అబ్బ- యెందీ యాచిత్రం. రెండు దినాలైంది యీవేళకు.
యెక్కడికో వెళ్ళి వుంటాడు. (ఆలోచించి) పక్షి తీర్థంకాని
వెళ్ళేడేమో. యిన్న నాతో వకసారి అన్నాడు.

మును—వాడి పూరికిగాని వుడాయించినాడేమో? నీదుడ్డు మరి
పచ్చినట్టేదా!

రంగ—అబ్బే ఆలాంటిమనిషి కాడయ్య- ఆలా చెప్పకుండా వెళ్లి
పోడానికి వాడికేవచ్చిందీ! దస్తావేజులతో పెట్టివుంచేసి వెళ్ళి
పోతాడా? అంత తెలివితక్కువవాడుకాడు.

[ప్రవేశము:—తొందరగా అప్పలనరసింహంపంతులు బాటోగిస్తూ.]

రంగ—యెవరూ? దయచెయ్యండి బాబూ మరది యేమిటా? ?
(తనలో) యిప్పుడు యేరైలుందబ్బే?

పం—యేమిటైతే నేం గాని. కాకినాడనుండి వచ్చిన కుట్టివాడూ-
వెంకటరత్నం—యిక్కడేనా బోంచేస్తా?

రం—యే- వెంకటరత్నం బాబూ?

పం—కాస్త సామలసాయిగా వుంటాడూ- పొట్టిగానూ- చూడు నాలు
గు మాసాలై యిక్కడ వున్నాడట—

రం—(నిచ్చరపోవును)

పం—యే వలానిచ్చర పోతావ్?

రం—ఆ అబ్బాయిని కాకినాడా? రమణరావుగారిది కాకినాడా?

విశాఖపట్నం అని చెప్పేడే నాతోను.

పం—(హాశ్చర్యంగా) రమణరావు యెవరూ?

రంగ—మీరు చెప్పిన కుట్టవాడి పేరు రమణరావు కాదూ?

పం—గాడిదకొడుకు నాతో వెంకటరత్నం అని చెప్పేడే—

రంగ—అన్నా యెంతపని చేసేదా ? తొత్తుకొడుకు, అయితే నాకు
మాయే చేసేదా-చచ్చేనా? దేంపుడా-మూడు మాసాలై
తిన్నదే కాకుండా బోలెడు సొమ్ము అప్పుపుచ్చుకున్నాడు.
పుడాయించేదా ? యికా వస్తాడేమో అని చూస్తూ
వున్నాను.

మును—నేను చెప్పివుండలేదా- తప్పక వాడు పుడాయించినాడు-
అయ్యా—

రంగ—పే రేంబిలన్నాడు- వెంకటరత్నం-వా ? నీఅమ్మ కడుపుకా
లా—యెంత మోసం చేసేస్తారా?—తింటు తిన్నావు, నాదగ్గర
అప్పుపుచ్చుకొన్న దైనా పారెగో నీ మొఖం సంతలో పెట్టి
యో. (అనియేడ్చును)

(కాఫీహోటలు కాంతప్ప ప)వేశం)

యేమయ్యో రంగయ్య, నీవు మామంచి పెద్దమనిషినిదా అన్న
చెప్పినావు. యేబది రుప్పా బిల్లు అయినది. నేటికి సుదిదినాలై
మాహోటలుకు రావడం మానుకొండాదా. మాప్రక్క
అత్తిలిపాకం, సిగరెట్టూ కొట్టువాని కేమో యరువది రుప్పా
అయినదంట. యేమి చెప్పుదువు. నీచేత పెట్టుకుందువా ? యి
ప్పుడేమో మరివక కాఫీహోటలుకు పోతుండా డని వింటిని.

రంగ—వాడి మొఖం వాడికి మరొక కాఫీహోటలు కూడానా ?
సూరువిడచి చెప్పకుండా పోయ్యేడు.

కాం—యేమీ—చెప్పకుండా పోయినాడా ? అయితే వుత్తరం
వ్రాసి తెప్పిస్తువా ?

రంగ—గాడిదకొడుకు వక్కొక్కరితో వక్కొక్క పేరు చెప్పేడు
యే పేర వుత్తరం వ్రాసేది. నిజమైన వూరూ పేరూ తెలుస్తే
కదూ ?

కాం—యేమీ పారిపోయ్యేదూ. (నవ్వి) యెంత దర్జాపురుషుడు. చేతి
నికట్టా, కళ్ళకు స్పెక్టికల్సు—నీతో యేం పేరు చెప్పేదూ?

రంగ—నాతో రమణరావు అని చెప్పేడు. యీపంతులుగారితో వెం
కటరత్నం అని చెప్పేడట !

కాం—యిదిగో నాచిట్టాలో (అని చిట్టాతీసి) B P. రావని వుండింది.
(అంతా నిర్భంత పోవుచురు)

పం—పున్నాడు కాడు పీక పిసికించేదును.

కాం—అటువంటి ఆసామీ శానాకాలం వుంటే మనకేదా నిండా
నష్టం-శీఘ్రంగా పోయ్యేదూ- అదియే నిండా సంతోషం—

రంగ—బాబూ మీకేం యివ్వాలా యేంవిటి ?

బంటోల్—(చప్పన) లేదు బాబయ్యా బాబుగారు లేనప్పుడు అ
మ్మగార్ని యెత్తుకపోయ్యేను. వుంటే తొక్కవల్చేకును
బాబూ—

పం—(కోపంతో) చప్పి నోరుముయ్య ! గాడిదకొడకా నీకెందుకు,
ఆవును.

రంగ—(నవ్వుతూ) లంజకొడుకు యెంతపనిచేసేదూ? యెంత గ్రహ
చారం. పంతులుగారూ జ్ఞాపకంవచ్చిందీ- వాడివుత్తరాలు బో
లెడు, దస్తావేజులపెట్టి వకటి వదలేశాడు.

పం—(ఆతృతతో) అయితే- దొరకేసు వెధవ- వుత్తరాలువల్ల వాడి
వూరూపేరూ తెలసిపోతావి వేగరం తీసుకురా-

రంగ—(చప్పన లోపటికి వెళ్ళి వుత్తరాలుగంప తెచ్చి పంతులు ముం

దు పడవేయును. పంతులు ఆత్మరహితో వకటితర్వాతవకటి చ
దివిక్రిందపడవేసి—)

పం—ఓరీ యెంతటివాడవురా?—వీడితస్సాగోయ్య యెంత ఆలోచన
చేసేడు?

రం-కాం—యేమారు అనివుందీ?

పం—వాడిశ్రాద్ధంమారు. యీమూరినుంచే, అనిముద్రలూ యీమూ
రివే—? ఎక్కొక్కవీధి ముద్ర వక్కొక్కవరుకుంది.

రంగ—లోపల యేంవుందీ—

పం—యేదోపాతం— యిగ్లీ షున టైపుచేయించేడు. అన్నిప్రతిరా
లూ ఒక్కటైవే—యేదీ పెట్టివిరగగొడుతే యేమైనా ఆధా
రం దొరుకుతుందేమో?

రం—(పెట్టి తెచ్చి) కాంతమ్మా! యేదీ పెట్టివిరగగొట్టుమీ— దస్తావేజు
లూ నోట్లూ వున్నావన్నాడూ తుంటరి వెధవ. వక్కటైనా వుం
డగూడదా?

(కాంతమ్మ పెట్టి విరగగొట్టి)

ఓహోయెన్నిదస్తావేజులు వుండవీ! యెన్నినోట్లు వుండవీ!—రం
గయ్యా యింద యెత్తిపెట్టుకో (అని చిత్తుకాగితాలు ముందు
పడవేసి) జాగ్రత్తగావుంచుకో— యెన్నికాగితాలు! అన్నీ న్యూ
సుపేపర్లుదా? వీశేడు వుండును. కాలురూపాయి ఖరీదుకు త
క్కువకాదూ?

[ప్రవేశము:—నొందరగా బోకరు.]

యేమండీ— రాజమండ్రినుండి వచ్చినారూ, రాజగోపాలంగారూ
యిక్కడదానా బోజనం చేసేదీ?

కాంత—యేవరు? ఆపొట్టిగా నిండా పోకుచేసుక తిరుగుడుదూ—
వాడుదానా నీవు చెప్పేదీ—

బో—ఆ—వాడురా—

రం—వాడిబొంద—మిత్రో రాజగోపాలం—రాజమండ్రి అని చెప్పేవాడు?

బో—అవునుసామి—నిజముదా—యేమి అట్లా ఆశ్చర్యం పడుతూ వుండారు.

పం—నీకేం యివ్వాలనా యేమి?

బో—నాకుకాదు—వకబోగందాన్ని, టోపీ వేసి నిండాసాములు యెత్తుకపోయ్యేడుసామి—అద్దా పాపం యేడుస్తూవుండాది. యెత్తుకపోతానని మోసగించి ఫకీరుచుచేసి వదలపెట్టినాడూ. కాస్త అగండి సామి దాన్ని తీసుకవస్తాను.

(నిష్క్రమించుచు.)

కాంత—(రంగయ్యనుచూచి నవ్వుతూ వెళ్ళిపోవును.)

(ఇంతులు బాటోత్తు నిష్క్రమింతురు. రంగయ్య గోలపెట్టుచుండును)

తృతీయ గంగము.



స్థలం:—అప్పలనరశింహంపంతులుయిల్లు.

[అప్పలనరశింహంపంతులు బోర్ల పండుకొని యేడ్చుచూయుచును.]

(నిచ్చరబోసు) యెంతపనిచేసేదూ దొంగగాడిదకొడుకు?—వాణ్ణి యింట్లోకి రానివ్వడంవే నాదేతప్పు. యితకూ వాడెవఱో నా కేం తెలుసునూ? యీ పాడు కక్కకట్టు మా బావమరది తీసుక నచ్చి యింటికి చిచ్చుపెట్టినట్టు నాకు అప్పుచెప్పేడు. 'తలి గా'యిచ్చేయకదా?—రమ్మని. వస్తేఅన్ని సంగతులూ తెలిసి పోతావి. (ఆలోచించి) వాణ్ణి అనవలసిన పనిలేదు. దాన్ని అనాలి. యెంతప్రేమప్రన్నట్టు నటించేదీ? మాలముండ. యీ దుచేతనే ఆడవాళ్ళని నమ్మకూడదటాను యితకూ యీ లాంటి పట్నాలో వంటరిగా వుంచడం నాదేతప్పు. సొమ్మ కాసించి, వంటపుట్టినై నావుంచలేదు.

(కొంచెం ఆగి) యితమందికి అనవలసిన పనిలేదు. నేనే అనుకో వాలి. కాలం తీరిపోయిన నాకు యెందు కీపెళ్ళి? సొమ్మువు దని కావరంచేత, బాగా ఆలోచించేయకాను. నలుగురూ చెప్పినమాటైనా విన్నానుకాను మంచిపాతం చెప్పేడు గాడిద కొడుకు. నిపోర్చుచేదాం అంటే అది మేజరుముండ. దాని మాటే ఖాయంచేస్తారు. అప్పుడు మరింతసిగ్గు. నలుగురినోటా పడుతుంది యీ సంగతి. యిహ నాపరువేంవుందీ?—రామం. రామం యెంతగ్రహచారం తెచ్చిపెట్టేవా ? నలుగురిమాట విననందుకు నలుగురిలో తలవంపు కలుగజేసేవు. నా ఖర్చు- నాఖర్చు- నాతలవంపు. నా సిగ్గు- నా పన్నెండువందలురూ

పాయీలూ — నా నూరుతులలుబంగారం — నా పాతికియెక
రాల పల్లం — నా ఆస్తి — నాకనకం — హో — నాకనకం హో —
నీళ్ల దా రేనా? (చేస్తువు) అయ్యో అయ్యో యెంతగ్రహచా
రం. యీ పాతికి యీ చస్తేనే మర్యాద. దక్కు తుంది —

“యీ జన్మమిక దుర్లభమురా! యీక సాజన్మసహకారి

సద్గురుని గనరా! యీ జన్మమిక దుర్లభమురా!”

యహనాను ప్రవోగం వడ్డూ పూర్ణమేలడం — వడ్డూ. యీ ప్ర
ద్యోగ మదాంధతనల్లే యీ ప్రమాదం స భవించింది. నేను
చేసిన అన్యాయాలను నాకీ అన్యాయం జరిగింది. మల్లా పెళ్ళి
చచ్చి దని చక్కా పూపూరుపోయి యిట్లో ముండమోసిన
ట్టు కూర్చుంటాను. యీ జెడవము డనుచి, మొదటి బార్య
తాలూను యిద్దగు పిల్లల్ని వాళ్ళ పుట్టిట విడచేసేరు వకనా
డైనా వాళ్ళ బాగోగులు చూసేరుకాను. యీముడను స
తోష పెట్టిడాకే అయ్యో మేం దారీ —

(లోపలనుండి ‘బావ గారూ’ ‘బావ గారూ’ అని తలుపు కుద్ద శబ్దము)
అప్పల — యెవరూ? వేణుగూ చున్నాడు. వెంటనే వచ్చేసే నే. అ

య్యో వీళ్ల మొహాలు యేలాచూసేదీ —

(వెళ్ళి తలుపు తీయును పు: ప) వేశం. పంతులు, వేణు)

వేణు — (తత్ప్రశ్నతో) అర్జెంట్ గా రమ్మని యెందుకు ప్లైన్

(wire) యిచ్చేనూ? మా సిస్టర్ (sister) కి, గాని జబ్బుచేసి,

దేమో అని, అనుమానించి, నాన్న, అమ్మ, చూచి వచ్చేరు

అప్పల — యేరీ వాళ్ళూ?

వేణు — వాళ్ళు బడిమీద వస్తూ వున్నారు. నేను ముందుగా ట్రామ్

(tram) మీద వచ్చేసేను.

అప్పల — సరేగాని నీవు తీసుక వచ్చేవే కుట్టవాడిని — వాడి దేవరూ?

వేణు—యేకుఱ్ఱవాడూ?

(అంటూ ఆత్మతతో బోణికిపోవ)

అప్పల—లోపలయేం వుందోయ్? నా మొఖం నీ మొఖంన్నా?—

నేనడిగిన దానికి జవాబు చెప్పు.

వేణు—(ఆలోచిస్తూ-విసుగుతో) యేకుఱ్ఱవాడండీ?—

అప్పల—పనికోసం తెచ్చేవు కావోయ్?

వేణు—(జ్ఞాపకం తెచ్చుకుని) ఓహో అతనా- పొట్టిగా- ఫేరు (fair) గా వుంటాడూ? యే అతని సంగతి యిప్పుడెందుకూ? పనేంవైనా యిచ్చేరా?

అప్పల—వల్ల కాటిపని—వాడిబొంద—మంచిపనే వది? చెప్పుదూ

వేగరం వాడెవరోనో? యెక్క-కున్నానోనో?

వేణు—అతను యెక్క-కున్నానో నాకేలా తెలుస్తు దీ?

అప్పల—వాడి పేరేంవటి?

వేణు—నాకు తెలియదూ.

అప్పల—యేంనీ తెలియకుండానే యేలావచ్చి రికమెండుచేసేనో యే- ప్రద్యోగం యిప్పునీ? మంచివాణ్ణా వున్నావే- కొంప ముంచే—

వేణు—యెవరో ఏధిలో కనబడి నన్ను రిక్వెస్టు (request) చేస్తే మీతో రికమెండుచేసేను. ఇప్పుడేం నయిందీ—?

అప్పల—యేం పోతాది? యేంనవాలో అదే అయ్యింది. పొడి పొడి. చక్కా. యిస్టో ఆడవాల్ని యెత్తుకోవాలి?—

వేణు—ఆ—యేంవటి— మా సిస్టర్ (sister) న్నే—అమ్మా చెల్లమ్మకు—

[అని గట్టిగా అరచుచుండగా రామశాస్త్రులు, లక్ష్మమ్మ ప్రవేశం.]
లక్ష్మ, రామ—(శలబాదుకొనుచూ పెద్దగొంతుకతో) యేంవిరా

నానినా- యే చెల్లెమ్మకి యేంవయిది?—జబ్బు గాబ
రాగా వుండేవిటి? యేదీ- చెల్లెమ్మ- యేదిరా అబ్బాయీ,
నాకనకం—

(అని లోపటికి వెళ్ళుచుండగా.)

వేణు—జబ్బుకాదేనే- యెవరో చెల్లెమ్మను యెత్తుకపోయ్యేరటే-
రామ—ఆ—ఆ—యెత్తుకపోవడంవే- యెవరు యెవరా యెత్తుక
పోయిది- దొంగలేనా?

లక్ష్మ—అయ్యో నాకనకం- (రాగాలు తీస్తు) నిన్నెవరు యెత్తుకపో
య్యేరే. నాకనకంవో- (అల్లులవైపుచూచి) వంటిమీద యె
దుకు బంగారం వుంచేవు బాబూ—యెవరో ఆబంగారం తీసు
కొని మాకనకాన్ని పాణిణాలతో మాకిచ్చియిట్టో—దొంగ
ముండావాళ్ళలా—(అని యేడ్చుచుండును.)

అప్పల—(మొహంమీద చేతులుపెట్టుకొని, పెద్దగొంతుకతో బా
బ్బరించుచుండును.)

వేణు—అమ్మా దొంగలు కాదే చెల్లెమ్మను యెత్తుకపోయిందీ-
యీవూరు వూద్యోగం కోసం వచ్చేడే వక కుట్టివాడూ
వాడట—

రామ—ఆ—దొంగలుకారూ?

వేణు—అబ్బే—దొంగలు కారూ.

లక్ష్మ—(కోపంతో అప్పలసరళిహంసి చూచి) యేం బాబూ మీ
కు పిల్లని యిచ్చినందుకు మాబాగా పైవాళ్ళకు అప్పుచెప్పే
మా! యేంసి- జాగ్రత్తిగా వుంచలేక పోయ్యేరా?

అప్పల—బాగుంది- నేను దాన్ని పొమ్మన్నానా యేంవిటి? దొంగ
ముండ—రంగు ముండ—దాని మదంకొద్దీ లేచి పోయిందీ-

రామ—అలాటి అప్పచ్చపుమాటలు మా యెదురుగా ఆడకయ్యా-

మీకు కన్యాదానం చేసినందుకు అనుభవం మాబాగానే అయింది మాకు — మాపిల్లని మాకు కాకుండా చేసేయూ. సిగ్గు సిగ్గు. (అని తెంపలు వేసుకొనును.)

లక్ష్మ — నిజే పంలాంటి పిల్లని నాచేతులారా పాడు చేసుకొన్నాను. యిప్పుడేగివిదా? — బేంపుడా?

వేణు — అమ్మా — చెల్లి సంబంధం విషయం మాట్లాడుతూవున్నప్పుడు యీయనదగ్గరనుంచి తెలిగ్గాం వస్తే యేం వన్నానే? జ్ఞాపకం వుందా?

లక్ష్మ — నీమొహం నామొహం అన్నావు. వెధవివి. అనుభంగానే మారుతుందన్నావు. ఆలాగే అయింది. అందుకనే కదూ నో టారా ఆలాంటి అవశకునపు మాటలు ఆడరాదటాయీ! — కక్కకట్ట — నిన్నించేను —

వేణు — యిది మరీ బాగుంది.

అప్పల — పూరుకొండి బాబుల్లారా. మీకు నమస్కారంచేస్తాను. యిరుగు పొరుగువాళ్లు మీటే నలుగురిలో నవ్వులు — గొప్ప సంబంధం చేసేను. (చెంపలుకొట్టకొని) బుద్ధివచ్చింది — అసాంప్రదాయకపు సంబంధాలు చేస్తే యీలాంటి ప్రమాదాలు సంభవిస్తూవుంటాయి —

రామ — నీకు పిల్లని యివ్వడంవే నాది తప్పు. రాజలాంటి పిల్లని — రామ రామ — సొమ్ము కాసించి నీకు కట్టిపెట్టేను. పిల్లని యిచ్చినతరువాత యేం మాటలైనా అంటావే — పదరా వేణు పదా — మరెందుకు యిక్కడ వుండడం? —

లక్ష్మ — (యేడుస్తూ) అయ్యో వాకనకం — కనకం — నిన్ను చూస్తూ మని గంపెడు ఆశతో వచ్చేనే — నాకళ్ళకి దూరం అయిపోయే వే — (అని తల కొట్టకొనును)

అప్పల—పూరుకొనమ్మా. యెవరైనా వింటారూ. మొఖం యెత్తు
కొని తిరగలేనూ.

రామ—ఓసేవ్ చూస్తూ వేంవిటి యికాను? ఓరె అబ్బాయీ—
వేణూ—బండివాణ్ణి పిలవరా. సామాను మళ్లపడెంచై.
యిక్కడెందుకు వుండడం?—

అప్పల—యీవేళ వుండండి. రేపు వెళ్ళిపోవుదురు కాని—

రామ—వక్కఱుడియ వుండం.

[ప్రవేశం బండివాడు.]

సామీ— నాది ముందుగా నెటలు సేసెయ్యండి. నిండా ఆలస్యం
అయినదీ.

రామ—లేదురా. మళ్ళా రెయిలుకు పోతాం. సామాను బండిలో
పెట్టు.

(అనుచూ ముగ్గురూ వెళ్ళిపోదురు.)

అప్పల—(పండుకొని) యెంతగ్రహచారం—“యెందుకురా పెళ్ళి
యెందుకురా” (అని సాడుతూవుండగా తెరపడును.)



కౌంతాపహరణము.

ఉత్తర రంగము.

స్థలము:—బెజవాడ సత్రపు.

[కొందరు అచ్చటచ్చట కూర్చొని మాట్లాడుకొనుచూ నుండురు. మధివకచోట కొందరు పేకాట ఆడుకొంటూనుండురు. వేరొక చోట సన్యాసులు గంజాయి పీల్చుకొనుచూ పదాంతసంభాషణ సేయుచుండురు. యి కొకచోట కాపు ఆలిమగలిద్దరు వంటప్రియత్నములు చేసుకొనుచుండురు. ముందుగదియందు వెంకటేశం కనకలక్ష్మి మాట్లాడుకొనుచూ నుండురు.]

1 వ సన్యాశి—చూచేవా తమ్ముడా- యేవ్వని అన్నాచో యే మన్న—

“యెట్టకుక్కలవలె యేదమూ సదివేరు,
ఆసియంబు లెరుగ రయ్యవార్లు
యేద సారమంత యేమన్న యెరుగునూ
యిశ్వదాభిరామ యినర యేమా.”

అన్నాచు- హి- హి- హ్హీ- (నవ్వుతూ) సనువుతే యేమన్నే నదవా
ల సూసేవా తమ్ముడా—

“యేదా తీతుడు యేమన సుమ్మా
యేమన నుకుపులు వేదము సుమ్మా
వేదశాస్త్రములు వాడులు సుమ్మా

వాడుల నోళ్ళకు బూడిద సుమ్మా
 విసువక సదివిన విందురు సుమ్మా
 విన్నవారు మరి కందురు సుమ్మా
 కన్నవారు మరి సెప్పురు సుమ్మా
 చెప్పిన నెవ్వరు సేయరు సుమ్మా
 సేసిన వాడె పసిద్దులు సుమ్మా
 సిద్దుల మాట పశిద్దులు సుమ్మా
 జాతర జాతర జాతర సుమ్మా
 జాతర తీతుడు యేయన సుమ్మా”

అనుంది. శిశ్యా యేదీ శిలుం- (పుచ్చుకొని) అందుకోరా తమ్ము
 డా- (మరొకనికి యిచ్చి) అదిగో అది పీలుస్తేనే బ్రహ్మం కని
 పించేది. గం-జాయీ-, అన్నాడు. అంటే తమ్ముడూయిన్నావా?
 దాని అర్థం- ఘనమైన- దారీ-, నీకని రహస్యం చెపుతూ
 వున్నాను. విన్నావా- యేదాంతం అంతా పత్తిలోనే యిము
 డుకుంది. హ్హి- హ్హి- హ్హి.

2 వ సన్యాసి—యెటువంటి వాక్యాలు చెప్తున్నారే గురూ? నా అ
 దురుష్టం. మీరాపాదాలు పట్టుకున్నాను. యింకా వుపదేశం
 యివ్వాలి.

3 వ స—(2 వ వానివైపు చూచి) సామాన్యం వేదాంతి అనుకు
 న్నారా సామి—మా తెలసినోరు. నిండా అనుభవశాలి.

1 వ స—బ్రహ్మం యేటన్నాడో చూడనావా తమ్ముడా-
 “యిసుమంతా వత్తేసి యింతా సమరుపోసి జ్యోతీవెలగుమైవెలగు
 జ్యోతీవెలగి వెలగి జ్యోతీ ములిగి పోయేటపుడు ప్రహ్లాదానాక
 మాట చెప్పి పోరాడా—

తనువ శాశ్వతమని తెలయూపి దొంగతనువూకూ జీవీకి తగు
లామె సూడీ—”

యీ మాయ దేహాన్ని నమ్మకు తమ్ముడూ- యేది శిశ్యా తమ్ము
డికి వకటి చదివి యినిపించూ—

3 వ స—“మూడు మూడు ఆరు యైతే

ఆరు మూడు తొమ్మిదైతే

తొమ్మిదీలో మూడు తీస్తే - ఆరుమిగిలేటందుకూనూ

దీనిభావము తెలియవలె నన్న

నీలోను బ్రహ్మ! దీనిభావము—”

2 వ స — అష్టా- యేని చెప్పేడు- గురూ- (గంజాయిపీచును.)
(మరివకచోట)

(కాపులు ఆడమనిషి పొయ్యిపైని కూడపెట్టి వండుచుండును. మొగ
వాడు పెట్టి సర్దుతుండును. పిల్లవాడు ఆడుకొనుచుండును)

ఆడమ — ఓరోయ్ కుట్టోడ్లో రారోయ్. యిదంట్టేదై నా ఆడుకో
రోయ్— యేవకు పోతున్నావ్. తప్పితావురా- బల్లకిందొడి
సత్తావు.

పిల్ల—యిదదంటే ఆడుకుంటానే- అమ్మా (లోహానికి పోతూ) ఆ పి
ల్లోడులో—

ఆడమ—ఓనోయ్-పిల్లోడు యెక్కడికో పోతావున్నాడు- కాసింత
సూడూ-దారితప్పేగట్లు. యీడ కూడు వుడుకుతా వున్నాది.

మొగమ—అవునే- మన సిన్న సేతట్రుకుపెట్టె యేదీ. సచ్చినాంవే
రెయలుబాడిలో వసిలేసినావుకావాలే—నీ సిగ్గొయ్యి.

ఆడమ—నేను తెత్తే- యిదిగ్గాదూ కన్న కాపడ్డు కావోలు. యేది
యెక్కువయ్యింది మొగోడికి—

మొగమ—అది కాదొస్తే. నీ తల్లి సిగ్గొయ్య. మరసిపొయ్యినావ్వం
టే మాని న్నాక్కొను ముండ. మొన్న మొన్న కొన్ని.

అడమ—యెందొన్స్ ఆల్లాగు సత్తావున్నావు. నివ్వు మోసుక రాలేక
పోయ్యేవా? నేతులు పడేవేటి?—నా నీరుంది దాన్లో.
సుక్కలనీర. రంగంది. (గట్టిగా) ఓరో కుట్టోడా. రారయ్యో.

పిల్లవాడు—(వచ్చి) కూడెట్టేలో-లమ్మ.

అడమ—కూడేమందిరా. కుట్టోడా కొంపములిగింది. (చిన్నమూట
యిచ్చి) వొట్టుకోరా యిదీ. (మొగడివైపుచూసి) సూస్తావ్వే
టి? నీ బొంద నాబొంద. వొట్టుకో యీసామాను రై లెక్కీ-
పోదాం.

(రెండుచేతుల్లో సామానుపట్టుకొని చంకని పిల్లణ్ణి యెత్తుకొని
ప్రయాణమవును.)

మొగమ—ఓ లింకెందొన్ ఆరెయిలూ బెజివోడ యిట్టేసను వొడి
లేస్సింది. అదిగో ఆరుస్తా వున్నాది.

అడమ—మాటోడ మంటె ఆకుతాడురా యీడు. బేగి దవును
తియ్యకా.

(ముగ్గురూ) పొయ్యి, కుండ ఆలాగే వదిలి చేతిపెట్టె మరివకటి వదిలి
పరిగెత్తిపోదురు.)

(వేరొకచోట ముందుగదిలో వెంకటేశం కనకలక్ష్మి
మాట్లాడుకొనుచుదురు.)

కన—అన్నా యిప్పటికి నాప్రాణాలు హాయిగా వున్నావి. బండి నడు
స్తూన్నంతసేపు యెక్కడ పంతులుగారు, తెలిగొంయిచ్చి
ఆపించివేస్తారేమో అని గుండె దడ దడ కొట్టు కునేది.

వెం—ఆ-యెంవిటీ? తెలిగొం (telegram) యిచ్చి మెయిల్ తె
యి్ న్ని ఆపివెయ్యడం వే? పంతులుగారే ఆపించేసేదీయేం

మిత? అంత ధైర్యం అయిన పని చేయగలగ్గా మీ పంతులు? కనకం (Kanakam.) యిఖ పాతసంగతులు మర్చిపో. యిక్కడకువచ్చి రెండు దినాలైనది. యికా ఆవునులే? యెప్పుడు యిటిగడప దాటేసేవో. అప్పటితోనే నీకూ పంతులు గార్ని- రుణస్యం సరి. అదిగాక ప్రపంచచండశాశనుడగు, మెకటేశంగారు నీదగ్గర వుండగా భయంగియం నీకెందుకూ? —

కన—మెకటేశం యెవరూ?

మె—నేనే.

కన—మెకటరత్నం కాదూ మీ పేరు?

మె—అబ్బే- పంతులుగారితో అలా చెప్పేను. హోటలు రంగయ్యతో రమణరావన్నాను. కాఫీహోటలు కాంతప్ప చిట్టాలో బి పి (B. P) రావ్ అని యెక్కించేరు. రాజామణితో రాజగోపాలం అని చెప్పేను.

కన—రాజామణి యెవరూ?

మె—(నవ్వుతూ) అదివక సానిముండ.

కన—దానితో స్నేహించేసేరా దేవుడికి?

మె—అబ్బే- స్నేహంకాదూ. జబుతా వినూ. ఫ్రస్టు (Frist) ని మీ యింటికి వచ్చేనూ?—ఆ వేళ ఆవీదిని పోషావుగట నన్ను కబురుపంపి, మాయచేసి, నాడబ్బుతా కాటేస్తువని, గంపెడు ఆశతో—నాతో లేచి వచ్చేస్తానంది.

కన—(నవ్వుతూ) మీదగ్గర డబ్బుందని చెప్పే రేంవిటి?

మె—కొంచెంకాదూ. యేభైవేలు వున్నావని జాబుకొట్టేను. యాభైవేలు అనేసరికి మనిషి వుబ్బిపోయి, నన్ను మచ్చికచేసి, నాతోలేచి వస్తానని చంపుక తిండి.

కన — యిన్నాళ్ళూ నా కాసుగతి చెప్పేరుకారే? (నవ్వుతూ) యేం పెంకితనం. సాని నాళ్ళో స్నేహం చెయ్యడం, వాళ్ళని తీసుకపోతా ననడం —

మె — వినూ ఆఖరువరకూ. అయితే రమ్మన్నాను. ప్రియాణం చేసి, సరకులన్నీ వాలిపించి, చిన్నపెట్టెలో పెట్టించేను. దాని ఎంట వక్కసదుకైనా లేకుండా కిరస్తానం ముండలాగు, తయారు చేసి, స్టేషనుకు రప్పించేను.

కన — అంచేతనేనా? మీరు చాలకంగారు పడుతూ యిటు అటు తిరుగుతూ వుండేవారు? నన్నొక్కర్తునే బండిలో వుంచేసి —?

మె — ముందే? దాని సబ్బడి నుంచేను.

కన — అయితే యేలా టోపీ వేసేయా?

మె — ‘గొప్పి’ అని దాని బట్టలోతు పకరై వుండి. దానిచేతికిపెట్టె యిచ్చింది పట్టుకొమ్మని. కాస్తదూరదూరంగా వీళ్ళిద్దరూ కూర్చొన్నారు మెల్లగా యీరాజామణి చూడకుండా గొప్పీను పిలిచి, మంచిమాట్లాడుతూ స్టేషనులవరకు, తీసుకపోయి పెట్టె నాచేత తీసుకొని, రెండురూపాయాలు దాని చేతికిచ్చి “చాలారాత్రి అయిపోయిందీ. నీవు యింటికి వెళ్ళిపోయి, వకరూపాయి ముసలిదానికి యిచ్చెచ్చి వకరూపాయి నివ్వ తీసుకో. మళ్ళాపదిరోజుల్లో మీలక్కా నేనూ పట్నంవస్తాం. వచ్చినప్పుడు నీకోసం మంచి చీర తెస్తానులే. నీవు పోయి ముసలిదానితో యీలా ‘అక్కా బావా రైలెక్కి వెళ్ళిపోయే రూ’ అని చెప్పి. మాతో యెంతసేపు కనిపెట్టుకొని వుంటా” వని చెప్పి ట్రామ్ బండి మెల్లగా యెక్కించేసి, టిక్కెట్టుకోసం ఆరుకాన్లు చేతిలోపెట్టి చక్కాపంపించేసేను. యింతలో

తరుకుబెల్ (third bell) అవగానె బండి కదలేసరికి పరిగెత్తి
వచ్చి నిన్ను కల్సుకున్నాను.

కన—(అశ్చర్యముతో) కొంపముంచేశారే? పాపం చచ్చింది ముం
డ. యేదీ పెట్టె?

మె—యిదిగో నీపెట్టెవెనుక. (తీసి వక్కొక్క-సరుకు చూపిం
చును.)

కన—ఆహా! యేం సరుకులూ? అన్నీ మెడ్రాసుసరుకులే- రత్నా
లుతో యెంత అందంగా వున్నానీ (నోరుమూసికొని) యెంత
గమ్మత్తుచేసేరా?—పుంచీయ్యండి ఆలా. పైకి తియ్యకండి. మస
పూరు పొయ్యిక తియ్యవచ్చు.

మె—అ దాకా యిండ్రామండ్ నెక్ లేన్ (Diamond necklace) పెడ
లో వేసుకోవీ యెలావుంటావో చూస్తాను. (అని మెడలో
వేసి) యేం అందగావుంది. నీకు- యేదీ కిన్నూ-

కన—పూరుకుందురా. దాన్ని ఫకీరు చేసేసేరు. తప్పుకాదూ? పు
సురుమని యేడుస్తాడీ.

మె—తప్పు? యేం తప్పు? తప్పుకాను సరేకదా వొప్పేనూ? యే
లాంటివా? యీసరుకులన్నీ యెంతమంది బుట్టలుకొట్టి
సంపాదించిందో? యెన్నికుటుంబాలు నాశనం చేసి పారేసిం
దో? వాళ్ళందరూ పుసూరుమనరూ? అంచేత, 'నూరుగొడ్డుల్ని
తిన్నరాంపోతుకి వక పేఘాలివాస' అన్నట్టు దీనిపాక్షా
నికి నేను సైక్లోన్ (cyclone) అయేను. కనకం—యిళి
మెడ్రాసు వదలేశాం అక్కడ సంగతులూ సందర్భాలూ
మచ్చిపోవాలి. చూసేవా "యెప్పటి కెయ్యది పగిస్తూత
మప్పటికామాటలాడి" అన్నాడు కవిబ్రహ్మ. యిళిమనం
యొక్కడ కేంపు (camp) వెయ్యలో ఆలోచించాలి. యీ

సత్రంలో మరొక రోజుకన్నా యెక్కువ వుండనివ్వరు. యిప్పుడే యేదో శెటిల్ (settle) అవాలి. ఆలోచించు బాగాను. యితరపైసావుంది మనదగ్గర. వట్టి రాజామణి సరుకులే యిరువై వేలుకుమించేస్తావి. డైమండ్స్ (diamonds)తో లెడువున్నావి. యింకా హెచ్చుగానే యెస్టిమేటు (estimate) చెయ్యవచ్చు. చక్కా వైజాగ్ (vijag) పోయి, యీసొమ్మ పెట్టి ల్యాండ్స్ (lands) అనగా, భూంపులు కొనుక్కొని; హాయిగా కాలుమీద కాలు వేసుకొని, కూర్చోదాంవా? లేక కరగ్ పూర్ (kharagpur) పోయి, వకసంచి పారేశాంవంటే డి. టి. యస్. అనగా చిన్నకలక్టరుపనిమోస్తరు నెలకు యేడేనిమిదివందలు జీతం— ఆపని సంపాదించుకొని హాయిగా అక్కడ వుందాంవా? యేదో ఆలోచించు. యీవేళే పోదాం.

కన—కరగ్ పూరు పోదాంవా? మీయిష్టం చూడండి. అడవిలోనైనా మీతో వుండమంటే వుంటాను.

కం—(సంతోషంతో) అయితే రెండోదే నిశ్చయించేమా? నాకూ ఆలాగే వుంది. మోహాలు చూచుకొన్నదగ్గరనుండి మన యిద్దరికీ “ఆడిననొక్కయాట, నడయాడకడంగిన నొక్కబాట, మాటాడిన నొక్కమాట” అన్నట్టు వక్రమనస్సుగానే వుంది. ఇంతకూ, నా అదృష్టం, యీలా వర్షాకాలం క్రిష్ణలాగు అమాంతంగా, పొంగి పొరలి, వరదలై పారేస్తూవుంది. యిఖి నీవు నాతో వచ్చినందుకుగాను. యిదిగో ప్రిజంటు యీ జ్యూలరీ బాక్సు, (jewellery box—) తీసుకొని నా యెస్టిమేషన్ (estimation) లో అంతకన్నా యెక్కువ విలువయైన— యె కిస్ (A. kiss—) వకమధు యిటు పడై—

(అని పెట్టె కనకాని చేతికందించి, ముద్దుపెట్టుకొనును. కనకం మల్లా పెట్టె అందిచ్చేసి,)

కన—యిందండి— మీకుకూడా నేను ప్రిజంటు యిస్తున్నాను.

వక్కపెట్టెకాదూ— నేనుకూడాను— (నవ్వును.)

మె—హావ్ ఫార్చ్యునేట్ (How fortunate?)

కన—వేళైంది వంటకు నూతికిపోయి వస్తాను.

మె—ఐ డోంట్ లైక్ దట్. (I don't like that) సిప్స్ స్క్రీన్ తోడు కోవడం యేంవిటి? యెవరైనా మాట్లాడుతున్నావా?

కన—అబ్బే! యీవక్క. కోవకీ యెందుకూ? మనయింటికి పోయేక చూసుకోవచ్చు—(లోనికిపోవును.)

[మరివకపక్కినుండి, రామశాస్త్రిలు, లక్ష్మమ్మ, వేణుగోపాలం సామానుతో ప్రవేశింతురు.]

వేణు—నాన్న యిటురండి— యీగది కాళీగాపుది.

లక్ష్మ—బాబూ సుభింగా వుందిరా?

రామ—సత్యవ్రలలో సుభిం యేంవిటి? నీ మొహం. మన యిల్లను కున్నావా? ఓరే వేణూ యేదీ సామాను— యీసత్యివాయ నతో మాట్లాడేవారా? ఆయెనక పోట్లాడగలమా.

వేణు—స్టేషన్ (station) దగ్గర మాట్లాడేవకానూ? రూపాయికూ డా యిచ్చేను. యేమీ ఫరువాలేదులే. అమ్మా— మరేంపెట్టి పేజా మర్చిపోలేదు కదా?

లక్ష్మ—(చూచుకొని) లేదు. యేంవీ మర్చిపోలేదు. వొరెవ్ - బజారుకుపోయి, పంకాయలైనా, మఱి, యేంవైనా తెచ్చి పడై కూరకు. కట్టలు యెక్కడ దొరుకుతాయి చచ్చా?

వేణు—నేను తీసుకవస్తానులే. నీవు మడికట్టు యిప్పుడే వస్తాను.

(నీవ్క)మించును.)

(లక్ష్మమ్మ వంటపూయిత్తుంకు గదిలోకిపోవును. రామశాస్త్రులు
వచారుచేస్తూవుండి చటాలున వెంకటేశంనుచూచి)

రామ — (వింతగా బాగా క్రిందా మీదా చూచి) బాబూ. మీదే
వూరూ?

వెం — మాది విశాఖపట్నం అండి. తమరిదో?

రామ — నీపేరు వెంకటేశం కాదటోయి!

వెం — మీ కేలా తెలుసు?

రామ — (కొగలించుకొని) అయ్యో నాయనా నీవువైవాడవు కావో
య్. నామేనల్లుడవు. మాచెల్లి వెంకమ్మ చచ్చిపోయినప్పుడు
నిన్ను మరీ మరీ అప్పుచెప్పిందోయ్. కారణాంతరాలచే నీకూ
నాకూ దూరం అయిపోయింది.

(కన్నీరు నించును.)

వెం — ఆలాగా?—మాంవగారూ విచారించకండి. మీదయవుండడంవే
డచివేలు. నాకూ మేనమాం వకాయనవున్నారని తెలసును
కాని, యెక్కడ వున్నదీ నాకు యిన్నాళ్ళవరకూ తెలసింది
కాదు. ఏతే మీరిప్పుడు యెక్కడకు వచ్చేరూ?

రామ — వేరే పనిమీద కుటుంబంతో చెన్నపట్నం వెళ్ళి యీవచ్చే
స్తున్నాం 'వచ్చే వచ్చే దారిలో కనకదుర్గను దర్శనం చేసి
పోదాం' అని యిప్పుడే రెయిలుదిగి సత్తిపులో బసచేసేం. నా
యంకా వున్నోకి పోశాం.

వెం — కుటుంబంతోనే వచ్చేరూ? యేరీ నాళ్ళూదరూ?

రామ — (గది చూపించి) అదిగో ఆగదిలో వంట పూయిత్తుం చే
స్తువున్నారు. రావోయ్ అబ్బాయీ - మీఅత్తగార్ని చూ
శూ గాని,

మె—అబ్బే వంటప్రయత్నం యేవీచెయ్యకండి. నేనూ కుటుంబం తోనే వచ్చేను. యీవేళ యిక్కడ బోంచేమరు కాని పదండి అత్తయ్యగారితో జెబుతాను—వంటవద్దని.

రామ—ఫరువాలేదబ్బయీ మీఅత్తవా రేవూరూ? యెన్నాలై పెళ్లైందీ? నీకు యేంవిటి వుద్యోగం? యేంవిటి కథ? చూసేవా యెంత కావలసిన వాళ్ళయినా వకరికొకరు, తర్బుగా చూచుకోక పోతే యీలాగే వకరి సంగతి యి కొకరికి తెలియదు.

మె—నిజమే నండి. చుట్టాలన్నప్పుడు రాకపోకలు వుండాలి. తమకు ఫలానాచోట వున్నారని తెలుస్తై పెళ్లికి సుధలేఖ వ్రాసి వుండును. నాకు పెళ్లై టు యియ్యర్స్ (two years) అనగా రెండు సంవత్సరాలైంది. మాఅత్తవారిది మైసూరు. నాకూ అక్కడే వుద్యోగం.

రామ—టీసేవ్—యిటురమ్మి వకసారి యిదిగో మన మేనల్లుడు—వెంకటేశం.

[లక్ష్మమ్మ లోపలనుండి ప్రవేశించి]

యీఅబ్బయీ? వకనాడూ నాకంట పేటైరు కారేం. యింత యీమేనల్లుడున్నాడూ? మన అదృష్టమేనూ, అబ్బయీ నీకేం కనీ?—

మె—మైసూరులో మామాంవగారు దివాన్ పని చేస్తూవున్నారు. ఆరువందలు జీతం. నేను సెక్రటరీ పని చేస్తూ వున్నాను. రెండువందలు యిస్తారు.

లక్ష్మ—పెళ్లైందీ?—యేదీ నీభార్య? మీయింటనే వుందా? పుట్టింట వుందా?—

మె—అయిక్కడనే వుండి యిదిగో నూతికి వెళ్లింది వస్తాది. అత్త
య్యగారూ మీరు వేరే వంటప్రయత్నం చేయకుండి. మా
యింటనే భోజనం. మాంవగారితో కూడ చెప్పేను.

రామ—(వెళ్ళిపో) ఓసేవ్-నేను మొదట మేనల్లుడూ మేనల్లుడూ
అని అరుస్తే చెవిని వేసేవా ? రాజులాంటి సంబంధం యీ
డూ జోడూ యెలావుదురు ? వెధవ అపృచ్ఛపు సంబంధం
కోసం ఆశపడి యిల్లు మాపుకొన్నాం—

మె—అయితే మాంవగారూ మెడ్రాసు యెందుకు వెళ్ళేరో తెలవి
చేరు కారు?

లక్ష్మ—(మొఖం దింది వేయును)

రామ—యేంవని చెప్పను; బాబూ వకగ్రహచారం జరిగి పోయింది.
మాయంటా వంటను లేని.

[ప్రవేశం-కనకం చేత నిండబోతే]

మె—యిదిగో నండి—నా భా—

(రామశాస్త్రులు లక్ష్మమ్మ చప్పునచూచి గుండె కొట్టుకొంటూ)
యిదిగో మాకనకం—యిదిగో నూకనకం—

కనకం—(సిగ్గుతో నిండా అక్కడ వుంచివేసి చప్పున గదిలోనికి
వెళ్ళిపోవును.)

మెక—(తెల్లబోయి) డామిట్ వాట్ ఈజ్ దిస్ నోవల్టీ కనకమ్స్
పేరెంట్సు? (Damit-what is this novalty? Kanakam's
Parents?)

రామ—ఓసే వెధవముండా యెక్కడకే పోతూన్నావ్ ? నిలబడి
మాట్లాడవేం ?

లక్ష్మ—కనకం-కనకం-యిప్పుటారావే-యెంతటి అప్పుచ్చపు పని చే
సేవే? వీడితోనా లేచి వచ్చేచూ? బొనండ్రి వీడా మన మేన
ల్లుడు దొంగముండావాడు.

రామ—బొనోయ్-నివ్వేనా యెత్తుకవచ్చింది. వెదవాయ్-?

పెం—నేనెత్తుక రాలేదూ నన్నేయెత్తుక వచ్చింది. యెవరు యెవర్ని
యెత్తుకవచ్చినా యిందులో తప్పేంవుందీ-మేనకోడలూ-మేన
మరదీని; దీన్నో పరాయివాల్లేవరు? కనకం-కమాను (come on)
దాగోడం యెందుకూ?

కన—(ప్రవేశించును.)

పెం—మాంవగారూ మీరు క్షమించి, మళ్ళా కన్యాదానం నాకిచ్చే
య్యండి. లోకంలో యీలాంటి పెళ్ళిళ్ళు అక్కడక్కడ జ
రుగుతూవున్నావి. విన్నారకదూ సుభద్రాద్వైపావళి వివాహం.
గవర్నమెంటు వారు కూడా అమోదిస్తూ వున్నారు.

[ప్ర॥ వేణుగోపాలం]

లక్ష్మ—(వేణునిచూచి. గుండెకొట్టు కొనుచు) వేణూ యిదిగోనా
మనకనకం—(వెంకటేశంని చూపి) యీ—

వేణు—అవునమ్మా యితన్నే నేను రికమెండు చేసేరు పంతులు
గారిని.

లక్ష్మ—బొనోయినాయిగా యీవెదవాయేనూ, మన మేనల్లు
డటూ- కనకాన్ని యెత్తుక వచ్చేనూ. తగలరా వెదవని-
అవతలకు.

పెం—(కోపంతో) డామిట్ షట్ అప్ (Damit shut up) యూ వోల్లు
ఉమకొ (old woman) మర్యాదగా మాట్లాడు. (వేణుని చూ
చి) వేణుగోపాలంగారూ ఐ యామ్ ఎక్స్ట్రీమ్లీ గ్లాడ్ టు సి
యూ ఎగేయిన్ (I am extremely glad to see you again)

యదివరలో మనకు రిలేషన్-షిప్ (relationship) వుందంట నాకు తెలియదు. మీ ఫాదరు (father) చెప్పేరు. యిప్పుడు ఆ రిలేషన్-షిప్ (relationship) మరింత స్ట్రాంగ్ (strong) ఏది. దీనిలో నా తప్పేదీలేదు. మీ సిస్టరు (sister) నన్ను లావ్ (love) చేసింది. నేను ఆమెను లావ్ (love) చేసేను. మొన్ననే దేవుడిగుడిలో మేరేజ్ (marriage) కూడా చేసుకున్నాం.

మీరు నాలాగే పక రిఫార్మర్ (reformer) కాబట్టి మా ఏక్షన్ కంప్రెహెండ్ (action Comphrend) చేస్తారా? లేక మీ ఆర్థోడాక్సు పారెంట్సు (orthodox parents) లాగు పోట్లాటకు వస్తారా?

లక్ష్మ—వెధవకబుర్లు యేవిషి చెబుచివస్తూవున్నావురా? ఆవతలకి యీశ్చియ్యకుండానూ?

వేణు—యోదుకేలమ్మా అంతినోరు. యిళ జనంఅంతా కూడతారు. ఆయన్ని అనవలసిన పనేంవుండీ? మన కనకాన్ని పిలచి, అడగవే. మనతో వస్తుందో- రాదోనో?

లక్ష్మ—రానంటే?

వేణు—రానంటే నోరుమూసుకొని చక్కా పూరుకోవడంవే? మనం చేసే దేవుడి?

రామ—వెధవాయి కబుర్లు మాబాగానేవున్నావి. కనకం- యిటు రావే అప్పచ్చపుముండ. అనర్థం తెచ్చిపెట్టేవు యింటికి—

లక్ష్మ—తిట్టకండి- దాన్ని తిడుతారే? ఓసే కనకం- అయితే యిప్పు ట్టికైనా బుద్ధి తెచ్చుకొని చక్కా మీ పంతులుగారి యింటికి వెళ్తానంటావా? లేదా?

కన—నేను వెళ్ళను. నన్నెం అడగవద్దు. పన్నెండువందలకు నన్ను ముసలాయనకు అమ్మేసి; తిరిగీ నాకు బుద్ధులు చెప్పుతున్నావా? అమ్మా!

వేణు — వెల్ సెక్. ఎ లెసన్—ఎ లెసన్ టు మదర్!! (well said- a lesson—a lesson to mother)

లక్ష్మ—అబ్బ అంతవరకు ముదిరిందేపాకం- పెళ్లు వెదవాయితోను నీకు పోలీస్‌శళ్ళతో చెప్పి బేడీలు వేయించకపోతానా?

కన—సరేలే. బేడీలు వేయించినప్పుడేవస్తాను. (వెంకటేశంతో నవ్వుతూ) యిదివరకూ వక వరుసవుందీ- మనయిద్దరికీ- సంతోషం వే- రండి యిక్కడ మరివుండొద్దు.

(అని సామానుపట్టకొని సరుకులపెట్టె వదలి చప్పన
వెంకటేశం కనకలక్ష్మి చిమ్మిమింతురు.)

(రామశాస్త్రీలు లక్ష్మయ్య గోలపెట్టుచుందురు. వేణు
సరుకులపెట్టె పట్టకొని కొంతదూరం వెళ్ళి.)

వేణు — బావగారూ- పెట్టె మర్చిపోయ్యేరా ?

వెం—కమ్ ఆన్ (Come on) మై డియర్ వేణూ (పెట్టెతీసుకొని)
మెనీ థేంక్సు (many thanks) (కనకగతో) యెంతమాట!

పెట్టె మర్చిపోయ్యెం- కొంప ములిగివుట్టు.

(వేణుతో) మిస్టరు వేణూ వకమారు ఖరగ్‌పూర్ (Kharagpur)
వస్తారా? అక్కడ బసచేస్తాం. తప్పకుండా రండి.

వేణు — ఆలాగే లెండి.

కన—అన్నయ్యా వెళ్తానూ-

వేణు — సరే- కొద్దిరోజుల్లో నాన్నా ఆమ్మతో చెప్పకుండా వస్తా
నులే. (వెంక, కనకం చిమ్మిమింతురు.)

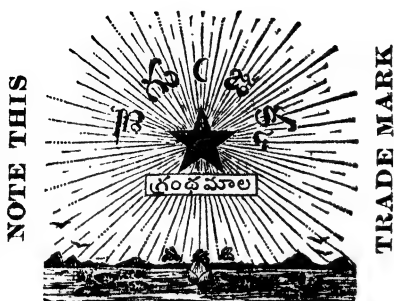
(తెర పడును.)



THIS CANCELS ALL PREVIOUS RULES.

Estd, in 1911.

భాగవతుల నరసింహశర్మ,
Registered.



ప్రాప్తిటర్,
వేగుంజుక్క
గ్రంథమాల,
పూడిపెద్దివాడిపేడి,
బరింపురం (గంజాం)
1928.

ని బంధనలు.

1. నిరూపకనవలలు, సాంఘికనవలలు, పుణ్యచరిత్రములు, మృదుమధుర ప్రబంధములు, మనోహర నాటకములు, మనోల్లాసక రములగు నితీహాసములు, చక్కని కాగితముతో, రమ్యమగు అచ్చుతో, రెండుమాసముల కొక్కటిగా వెలువడును.

2. గ్రంథము వెలువడినవెంటనే చందాదారులకు ఒక్కొక్క గ్రంథము ఒక్కొక్కరూపాయకి వి. పి. చేయబడును. ఖర్చులు ప్రత్యేకము. ఇతరులకు ప్రతిగ్రంథము రూ 1—8—0 (ఖర్చులతోసహా)

3. ఆరుగ్రంథములు (పోస్టేజీలుగాక) సంవత్సరమునకు ఆరు రూపాయలుమాత్రమే. ఈయారురూపాయలు ముందు (ఎడ్వాన్సుగా) బంపు చందాదార్లకు ఎట్టిఖర్చులుండవు. ఎప్పటికప్పుడు 1 రూ॥ అడ్వాన్సుగా పంపినను ఖర్చులుండవు. ఇందువలన చందాదారులకు రూ 2—4—0 లాభముగలదు.

4. చందాదారులగువారు వెనుకటి గ్రంథములలో నేయొక గ్రంథము నైనఁగోరితేని ప్రవేశరుసుము 0-4-0 మాత్రమే. అట్లుకాక, తాము ప్రవేశించినపిమ్మటనుండి గ్రంథములఁ బంపఁగోరితేని ప్రవేశరుసుము 0-8-0 మాత్రమే.

5. చందాదారులగువారు వెనుకటి గ్రంథములు పుచ్చుకొనవలెనను నిబంధన మేలమాత్రమును లేదు. వారు కోరితేని (కోరిన

గ్రంథములబట్టి) చాకగా ఇచ్చెదము.

6. అప్పుడప్పుడు వెలువడు అనుబంధగ్రంథములు చందాదార్లకుమాత్రమే యుచితము.

గ్రంథరచనానియమములు.

1. Characterisation. 2. Developement of character.
3. New Ideas. 4. Historical Beauties. 5. Description of nature and other varieties.

గమనింపుడు:—చందాదారులు పత్రికగ్రంథముల బుచ్చుకొనుట తమకు విధియైనది. తీర పంపించినప్పటికి గ్రంథము నెంత మాత్రము దిప్పివేయరాదు. పత్రికగ్రంథమునకు ముందు ఇంటిమేషను పంపుదుము. ఇవ్వుములేనివారు వెంటనే మాకు దెలియజేయవలెను. తిప్పివేయక పత్రికగ్రంథము పుచ్చుకొను చందాదారులకు మాత్రమే అనుబంధ ముచితముగా పంపుదుము. అడ్వాన్సుపంపిన చందాదారులకు ఖర్చులుండవు (రూ 2-4-0 లాభము.)

నూతనప్రచురములు. (New Publications)

శ్రీకృతులసీరామాయణము.

నిర్వచనము—దితిప్రభుకోభితము.

వాల్మీకిరామాయణమురలేనే హిందూదేశమున దంతబుఁ బ్రఖ్యాతిఁ గాంచిన రామాయణ మిది. మనభాష కిదియొక నూతనాలంకారము. ఇది హిందీభాషయందు శ్రీకృతులసీరామహాకవిచే వ్రాయబడినది. బ్ర॥ శ్రీ॥ భాగవతుల సృసింహాశ్రమగారిచే నాంధ్రీకరింపబడుచున్నది జగద్గురువగు శ్రీగాంధీమహాత్మునిచే నిత్యముఁ బారాయణము జేయబడు సీరామాయణప్రాశస్త్యముఁ జదివినవా రనేకవిధముల గొనియాడకపోయి వివిధరకములకు, నుపాఖ్యానములకు, వనోహరగాథలకు నిది జన్మస్థిమ బిక్రొక్కకాండముచొప్పున వెలువడును అద్రిక్తకృత శ్రీకృతులసీరామాయణముఁ బొగడుచు మహానీయులు వ్రాసిన యీ త్తములు మునుమున్న ప్రచురింపబడును. బాలకాండము వెలువడినది. కొలది ప్రతులుమాత్రము కలవు. అయోధ్యాకాండము రెండుభాగములు. పత్రిక ప్రతులయు చందాదారులకు రూ 1-0-0 ఇతరులకు రూ 1-8-0 పోష్టేజి పత్రికము. బాల+అయోధ్యాకాండముల నిడుకేలికొనెందు సంపుటము రూ 2-0-0 ఖర్చుఁ పత్రికము- అడ్వాన్సు పంపవలెను.

ఉ గ్ర బై ర వ ము.

చందాదాగ్లకు రు 1-0-0 పోస్టేజీ వేరే. ఇతరులకు రు 1-0-0 పోస్టేజీ వేరే
గ్రంథకర్త: పోడూరి రామచంద్రారావుగారు, బి. ఏ, బి. యెస్.

ఇదియొక భయంకరమైన డిటెక్టివ్ నవల. ఆంగ్లమునకు "The Hound of the Baskervilles" అను నవల ననుసరించి వ్యవస్థపరచినది. చిత్రపటకొలితము. హుకమిందొక బాగిలము వ్యాధి చేయించిన యత్యుత్తర భయంకర ప్రక్రియ ఇందు నిరూపింపబడినది. తుదివరకు జరుగనిదే విడిచిపెట్టరు. గుండెలవియఁ జేయుస్థాయి. వలయువారు వెంటనే వ్రాయవలెను. కొలదిప్రతులుమాత్రమే కలవు
చందాదాగ్లకు రు 1-0-0] [ఇతరులకు రు 1-8-0 ఎల్లకు పోస్టేజీ ప్రత్యేకము.

సర్వమంగళ

గ్రంథకర్త:—వారణాసి నరసింహారావుగారు.

ఇదియొక పరమమైన సాంఘికనవల. ఆరుంధతీ దయామయుల పకోపకార సాహిత్య, ముగిలాసర్వమంగళభయంకరప్రముఖులు. కామినీ భీష్మప్రతినిధి, డాక్టర్ భువ
నుందరుని దుష్టాత్మదురంతకార్యములు, కామినీకారప్రక్రియలు, చదివితీరవలెను ఇంత
యేల? అంధపత్రికాదిపత్రికలచే బాగ్ దక్షిణ నవల యిది. చక్కని నిండుకాలిక
తైండు, మంచిఅచ్చు, మంచికాగితము.

ర స పు త్ర జీ వ న స ం ధ్య

గ్రంథకర్త:—భాగవతుల వృసింహశర్మగారు.

తెంగాలిభాష యందు శ్రీరమేశచంద్రదత్తుగారిచే వ్రాయబడినది. మైగ్రంథకర్త
గారిచే ననువదించబడినది. ప్రథమప్రతులన్నియు సరిపోయినవి ద్వితీయముద్రణమునకు
సిద్ధముగానున్నది. వలయువారు వెంటనే తెలియజేయవలెను. వెల 0-14-0 పోస్టేజీ
ప్రత్యేకము.

నాటకప్రక్రియ—గ్రంథకర్త—భా॥ వృ॥ శర్మ.

విజయ విజయము.

వీరరసప్రధానమగు నాటకము. కర్ణాటకల యుద్ధము. ఎల్లరు భారతముఁ జది
వినవారే గాని కర్ణాటకవాడో యెఱిగినవారు లేరు. కర్ణాటకాటకే యీ నాటకము
వ్రాయబడినది. అనేకులుకొనియాడిన నాటకమిది. వెల రు 0-10-0 పోస్టేజీప్రత్యేకము

2 ప్రతిజ్ఞావిజయరామరాజీయము

తే క
విచిత్రవీరహాబ్బిలి.

గ్రంథకర్త:—భాగవతుల సృసింహశర్మ.

హాబ్బిలియ్యుద్ధనాటకము లనేకములున్నవి. యథార్థములగు సంశయములతో విరాజిల్లు నాటకరత్నమిదియే. విజయరామరాజుగారి రాజనీతికి హాబ్బిలివారి పరాక్రమములకు నిది యానికిపట్టు. మొగలూవు, రంగారావు, పాపయ్య, మొదలగు వీరుల పద్యములన్ని హోత్రమును వర్షించును. దీని వెల 0-12-0 పోస్టేజి ప్రత్యేకము. కొలదిప్రతులు మాత్రమే కలవు.

3 ప్రతిజ్ఞాచాణక్యము.

గ్రంథకర్త:—భాగవతుల సృసింహశర్మ.

శ్రీకృష్ణేంద్రునిలాల్ రామ్ గారు వంగభాషయందు నాటకగ్రంథకర్తలలో నశ్వే సరుడని ప్రఖ్యాతి ఆతడువారిని నాటకమునకు “చంద్రగుప్త” శిరోభూషణము. ఆచంద్రుని ప్రనాటకమే యీ ప్రతిజ్ఞాచాణక్యము. అనేకనాటకములవారు నాటకమున ప్రఖ్యాతిగడించిరి చాణక్య నెఱుంగఁ దలంచినవా రీ నాటకముఁ జదివితీరవలెను. దేశభక్తి కిది పుట్టినిల్లు, చంద్రాద్వారము 0-12-0 ఇతరులకు రు 1-0-0 పోస్టేజి ప్రత్యేకము.

అభినవభర్తృహరి.

గ్రంథకర్త:—భాగవతుల సృసింహశర్మగారు.

ఈనామముఁబట్టియే యిది భర్తృహరి సుభాషితములందోలు గ్రంథమని తెలియగలను. శృంగారాది వివిధరసములకు, నీతి భక్తిజ్ఞాన మైవాగ్యముల కిది పుట్టినిల్లు మృదు మధురపద్యములు, చక్కనిశైలి, మంచికాగితము, సాగవై అచ్చు నిట్టచును నట్టలైండు. కొలది ప్రతులే యున్నవి. దీనివెల 0-10-0 పోస్టేజి ప్రత్యేకము.

కామాక్షి సరసము.

గ్రంథకర్త:—కృంగారశిరోమణి, మండా మొకటేశముగారు.

తారాశాంకవిజయము, బిల్వదీయము, రాధికాసాత్సవము, మొదలగు శృంగారరసప్రిబంధములకంటె నిదిమేలు. ఉపదేశరూపమున శృంగారరసముఁ గుర్తింపఁబడినది. సుతిబోధకము, మంచిఅచ్చు, చూడసాంపుఁగనుండును. పుత్రేభమాలిక.

నువోహరశైలి వెల 0-12-0 మాత్రమే.

వెలస్వల్పము !!

ఫలభుజకము !!!

ప ద్మ రా గ ము.

(అద్భుతమైన నిరూపకము.)

గ్రంథకర్త:—బూర్ల వెంకటరమణశర్మగారు. అంగ్లేయమునకుల “Riddle of the purple Emperor.” అను నవల ననుసరించి స్వతంత్రముగ వ్రాసిన నవల యిది. పద్మరాగాద్యనగరత్నములకై జరిగిన యద్భుత సంఘటనములతో నిండి యుండును ప్రసిద్ధికీర్తిచేడిటెక్కివ నవలలలో నిదియొకటి యని యెల్లచో గొని యాడబడినది.

వెల చందాదారులకు రూ 1—0—0

దుర్గాదాస్.

(రసప్రతీపిరావేశము)

మంగభావలో సుప్రసిద్ధులగు శ్రీయత ద్విజేంద్రలాల్ రాయగారి దుర్గాదాస్ నాటకమున కనువాదమిది. అత్యద్భుతపీరావేశము, బుట్టియము. ఔరంగజేబు స్వల్ల వాడించిన గుల్షార్ నాయక. వెల ఖర్చులతోసహా 1—0—0 మాత్రమే.

మురళీధ్వని. (అనుబంధ గ్రంథము.)

గ్రంథకర్త:—శ్రీయత పురిపాదా అప్పలస్వామిగారు.

చక్కని భావకవిత్వమునకు దోహదము పద్మరత్నము లిందుగలవు. శైలి వ్యుచిత్రము. వెల 0—4—0 మాత్రమే ఖర్చులు ప్రత్యేకము.

చ ప ల. (శేక) చాండ్ బీబీ.

అత్యద్భుతకథాసంవిధానముగ గల్గిన నిరూపకనవల.

ఇట్టిది మనభాషయందు వెలువడి యుండబోదు. మంగీయపత్రికలన్నియు దీనిని బహుభంగులఁ బ్రకటింపించినవి. ఇందు మగ్గురు రహస్య పరిశోధకులు, మువ్వయ నాయకులు, మువ్వయ నాయకులు, మూడ్రువులు, ముమ్మారు ప్రయోగము, మూడు చాత్రులు, మూడు పలాయనములు, మూడుమూడుబాలులు, మూడుపాంసలు, మూడుప్రవృత్తులు, మూడు పూర్వకృతాంతములు, నవనీత కోమలాంగియగు ప్లేచ్ఛస్త్రి చాండ్ బీబీ గావించిన వైకాదికకృత్యములు, నరరాక్షసుడగు శశిభూషణుని దుర్గాంత వ్యాపారములు, వలచిన కాంతను నిరంజయించుట, ఒల్లని యబలను బలాత్కరించి వివాహమాడుట పెండ్లిలో బెద్దపెండ్లి, నిద్రలో దీర్ఘనిద్ర; కొత్తపెండ్లికూతురు మగనింజంపినట్లు నిర్ధారణ, వింత దొంగతనము, దొంగనోట్లను సృష్టించుట, అమల దానవియగుట, యను

జుండు రాక్షసుడగుట, అనుమానము, వెనుకూతము, మోసము, అనిశ్వాసము, భ్రమ, పరాధము, దంభము, వేషము, హెచ్చరిక, మొదలగు విషయములతోనిండియుండును. దీనిని జడువవారంభించినంతనే, ముగించువరకు నిద్రాహారము లందభిరుచి యుండదు. గ్రంథము నీతిబోధకము శిష్యుల పరిపూర్ణము, కాతూహలకాంతము, పాపవ్యక్తి కరణము, పాపనిపాకసమాప్తము శైలి సులలితము సులక్షణము.

దీనికెల చందాదారులకు రు. 1—0—0 ఇతరులకు రు. 1—8—0 ఖర్చుతోసహా.

శృంగారసంధ్య.

(గద్యపద్యావృత్తము)

గ్రంథకర్త:—భాగవతుల సృనిహకర్మగారు.

సంధ్యాదేవి సాందర్య శృంగారము—సతీ శివుల పవిత్రశృంగారము—రతీ మన్మథుల నిరసశృంగారము—శాపిణీ చంద్రుల ప్రేమాభిరామశృంగారము—బ్రాహ్మణి ప్రవాహతుల విభ్రమశృంగారము—మన్మథుని ప్రగల్భవాక్య శృంగారము—రసి ప్థుని యనురాగగర్భితవాక్య శృంగారము—శృంగారములో వియోగము—ప్రణయము—చతుర గ్రీష్మకర్ణాది ఋతువర్ణనలు—నద నదీ పవ్విత్ర సరోవరాది వర్ణనలు గల గ్రంథరాజ మిది. కాళి శాపురాణాంతర్గతము—వ్యాస ప్రోక్తము. విలువ రు. 1-0-0

విషమరహస్యము.

(రహస్య పరిశోధకనవల.

మగ్గులులో మర్మము—రహస్యములో అతిరహస్యము.

అత్యద్భుత కథాసంవిధానము గలిగి, నిరూఢరహస్యములదే “పదచిహ్నము సరణి” మను చిత్రోపేటముతో చక్కని అచ్చుతో నలరారుచున్నది. ఇందుగుండెలవి యజ్ఞేయు హంతకుని చేతలును, వాత్యాన్వేషణమునకై సర్వవిజయిని పన్నగదలంబు చదువదగినవి. అనుగడుగునకును సంభీభూతత్వమును దిక్ప్రచయము గలుగజేయుచుండును. ఇందు నాయక పవిత్రప్రేమ, మిత్రశృంగార, అత్యంతాగ్రము, పాపారణయనుకూల దగిన ప్రతిఫలము, పురుషుని మింగిన స్త్రీ సమయస్ఫూర్తిజ్ఞానము మున్నగు విషయములు తప్పక చదివితీరవలెను. విలువ రూ. 1—0—0 మాత్రమే.

వైకుంఠమతము.

(చిన్న నిరూపకనవల.)

నాగరికత పేర జరుగుచున్న ప్రస్తుత సాంఘికదురాచారముల కిరుద్ధి యం జనమై దోచును. అందఱును చదువదగినది.

కెల రు. 0—8—0

గాంధీ శతకము.

గ్రంథకర్త:—భాగవతుల స్వసింహశర్మగారు.

ఈశతకము భారతి పతకమున వెక్కిరింపు కొనియాడినారు. ఇందు 100 సీసములు
 ఉన్నవి. వెల 0-4-0 మార్కెట్. మచ్చునకొక సీసము:—

సీ. కోటిరూప్యము లిచ్చి + కోమటివానిని

గొ.వలె ననుమాట + యన్మత మగునె ?

చక్కనిరాటంబు + చరుదెంచె దోస్తానా

బండి తీయుం డన్న + కృగ్గ మగునె ?

తటితప్పినచ్చిన + ధాతకు నైనను

నేకు మే కానన్న + నింపు గనదె ?

కడకు వైవము తోడుపడకున్న నూలు కు

తుక్క దుగించు ననినంత + దోస మగునె ?

గీ. కాల మనుకూలముగ నున్న + గార్గమగును;

పురుష కారంబు ఫలసిద్ధి + మూల మగును;

ఎవ్వ రే మనుకొన్న మా + కేమికొఱుత

సాంద్రీభీకంధి ! శ్రీకర్మచంద్రగాంధీ !.

4

కాంతాపహరణము.

కన్యాశుల్కనాటకమును మించిన హాస్యరసప్రిధానమైన గ్రంథరత్నమిది. ఇందు కథానాయకుడు వెంకటేశము- వేశ్యలతో బ్రసంగించునపు డింతటి పరమండు లేడనిపించును. మోసగించినప్పు డింతటి టోపివాసు లేడనిపించును. తుదకీ కథానాయకుడు డెల్లర నతిచమత్కారముగ వండిచి కాంతాపహరణప్రిఖ్యాతి వాదించును. ఇందలి స్త్రీపాత్రలలో కథానాయిక కనకలక్ష్మి-మాణికన్యము. వేశ్యమాల- రాజామణి చెప్పిపట్టణపు వారకాంతామణి- వందింపఁబోయి వెంకటేశముచే వందింపబడును. అచ్చటచ్చట ముద్దులొలుకు శృంగారరసపద్యములు పాటలుగలవు- ఆడుటకు అనుకూలముగనున్నది- కొలదిప్రితులుమాత్రమే మిగిలినవి. వెల, చందాదారులకు 1-0-0 రూ. ఖర్చులు ప్రత్యేకము.

మా అనుమతిఁ బొందిటకుంక ఈనాటక మాడరాదు.

ఇట్లు

భాగవతుల స్వసింహశర్మ,

ప్రాచైటర్-వేగుజుక్కగ్రంథమాల.

పూడికెద్దివారివీధి బరంపురం, గంటాంజిల్లా.

మా చందాదారులకుమాత్రమే ?

నవలలు.

1 ఉగ్రచైతన్యము.	}	ఈ 5 ఒకసారికోరిన రు 4 0 0 మాత్రమే.
2 పద్మరాగము.		రెండు ఒకసారికోరిన 1 10 0 ,,
3 చపల (లేక) చాందీబీబీ		మూడు ఒకసారికోరిన 2 4 0 ,,
4 విషమరహస్యము.		నాలుగు ఒకసారికోరిన 3 0 0 ,,
5 సర్వయంగళి.		ఖర్చులు ప్రత్యేకము.

నాటకములు.

1 విజయవిజయము.	}	ఈ నాలుగు ఒకసారి కోరిన రు 2 8 0 మాత్రం,
2 విదితావరణము.		మూడు ఒకసారికోరిన 2 0 0 ,,
3 ప్రతిజ్ఞాచాణక్యము.		రెండు ఒకసారికోరిన 1 6 0 ,,
4 దుర్గాదాస్.		ఖర్చులు ప్రత్యేకము.

కావ్యములు.

1 అభినవభర్తృహరి	}	ఈ 5 ఒకసారికోరిన రు 2 0 0 మా.
2 శృంగారసంధ్య		ఖర్చులు మేమే భరింతుము. ప్రత్యేకముగాగో
3 మురళీధ్వని		రిని ప్రత్యేకపుధర- ఖర్చులు ప్రత్యేకము.
4 గాంధీశతకము		
5 కామక్షిసంసము		

శ్రీ తులసీరామాయణము:—

బాలకాండము, అయోధ్యా కాండము రెండుభాగములు వెరసి మూడుభాగములు 8—0—0. ముందుగా 1 రూ॥ అడ్వాన్సుతో అడ్డు రిజిస్టరీ చేసికొన్నవారికి నిండు కేలింగ్స్ రెండు ప్రతి పంపబడును. ప్రత్యేకముగా ఒక్కొక్కభాగము గోరిన నోక్స్ క్లూ రూపాయిమాత్రమే. ఖర్చులు ప్రత్యేకము. కొలదిప్రతిభామాత్రమే గలవు.

వలయువారు:—భాగవతుల వృసింహశర్మ.

వేగుజుక్కగ్రంథమాల, పూడివెద్దివారిపేర్.

బరంపురము, గంజాంజిల్లా అని వాయిదావలెను.

ప్రకటనము:—మాచందాదారులు, తమకు వచ్చునట్టి పార్సెల్స్ పైని, మా చిరునామా పొగుగ వసనించినవ్యక్తుల సమ్మతములై, పుచ్చుకొనవలెను.

